First Class Première classe
National Library of Canada
395 Wellington St.
Ottawa, Canada
K1A 0N4

EL MEJOR PRECIO
$679 PERU
IDA Y VUELTA
Avon Travel
Tres oficinas para servirle:
684 BLOOR ST. W.
TEL.: 531-9983
1659 ST. CLAIR AVE. W.
TEL.: 656-3033
FINCH WEST MALL
TEL.: 743-0603

SPANISH NEWSPAPER JOURNAL ESPAGNOL

# el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

SUR TRAVEL
GRUPO ACOMPAÑADO
Ecuador-Toronto
Junio 25
Julio 30
923-8918
486 COLLEGE ST.

**ESTADO DEL TIEMPO**
Hoy: Mayormente soleado.
Temp. Máx.: 20° C.
El jueves: Soleado y fresco.
Temp. Máx.: 19: C.

AÑO XIII N.° 65 MIERCOLES 2 DE JUNIO WEDNESDAY, JUNE, 2, 1982 ONTARIO 0.40 QUEBEC 0.45 20 PAGINAS

# Militares Argentinos Desean Nuevo Gobierno

BUENOS AIRES, Junio 1 (UPI) — Fuentes navales dijeron hoy que las fuerzas armadas comparten la idea de formar un gobierno de "emergencia nacional" sugerido ayer por el comandante de la fuerza aérea, brigadier Basilio Lami Dozo.

Al referirse a la necesidad de cambios económicos y políticos, Lami Dozo mencionó ayer ante un grupo de periodistas la posibilidad de convocar a un gobierno de "emergencia nacional".

Lami Dozo, que también integra la junta de gobierno con el presidente y comandante de ejército, general Leopoldo Galtieri, y el comandante de la armada, almirante Jorge Anaya, no detalló, sin embargo, en qué consistiría el eventual gobierno de "emergencia nacional".

Las declaraciones de Lami Dozo no provocaron, sin embargo, reacciones públicas, aunque los principales dirigentes políticos se reunirán hacia fines de semana para discutir la marcha del conflicto con Gran Bretaña y sus repercusiones.

Fuentes navales consultadas hoy por United Press International señalaron que las fuerzas armadas comparten la idea de un gobierno de emergencia luego de la guerra contra Gran Bretaña por las islas Malvinas.

Agregaron las fuentes que dentro del objetivo de retorno a la democracia proclamado por las fuerzas armadas, es posible que un gobierno de esa naturaleza conduzca el proceso de normalización política.

Lami Dozo dijo ayer que la guerra contra Gran Bretaña ha demostrado la necesidad de no depender del abastecimiento extranjero en materia de armas y abogó por una pujante industria nacional.

Un alto dirigente de la Unión Industrial Argentina, Gualberto Montagna, señaló hoy que Galtieri prometió a integrantes de esa entidad que habrá profundos cambios en la política económica del gobierno cuando finalice la crisis de las Malvinas.

*ISLAS MALVINAS.— Soldados argentinos asignados en las Malvinas caminan a través de la primera nevada en las islas, en esta radiofoto transmitida desde Puerto Argentino (Puerto Stanley). La foto fue aprobada por los censores militares argentinos y es distribuida por la agencia oficial Telam, que cuenta con los únicos fotógrafos civiles en las islas.*

También se conoció hoy el contenido crítico de un informe de las fuerzas armadas sobre la política económica del gobierno militar.

Un funcionario de la primera etapa del gobierno militar, Ricardo Yofré, por su parte, anunció que elabora un proyecto político que debería instrumentarse al término del conflicto con Gran Bretaña y que incluye la posibilidad de un gobierno de transición hacia la democracia.

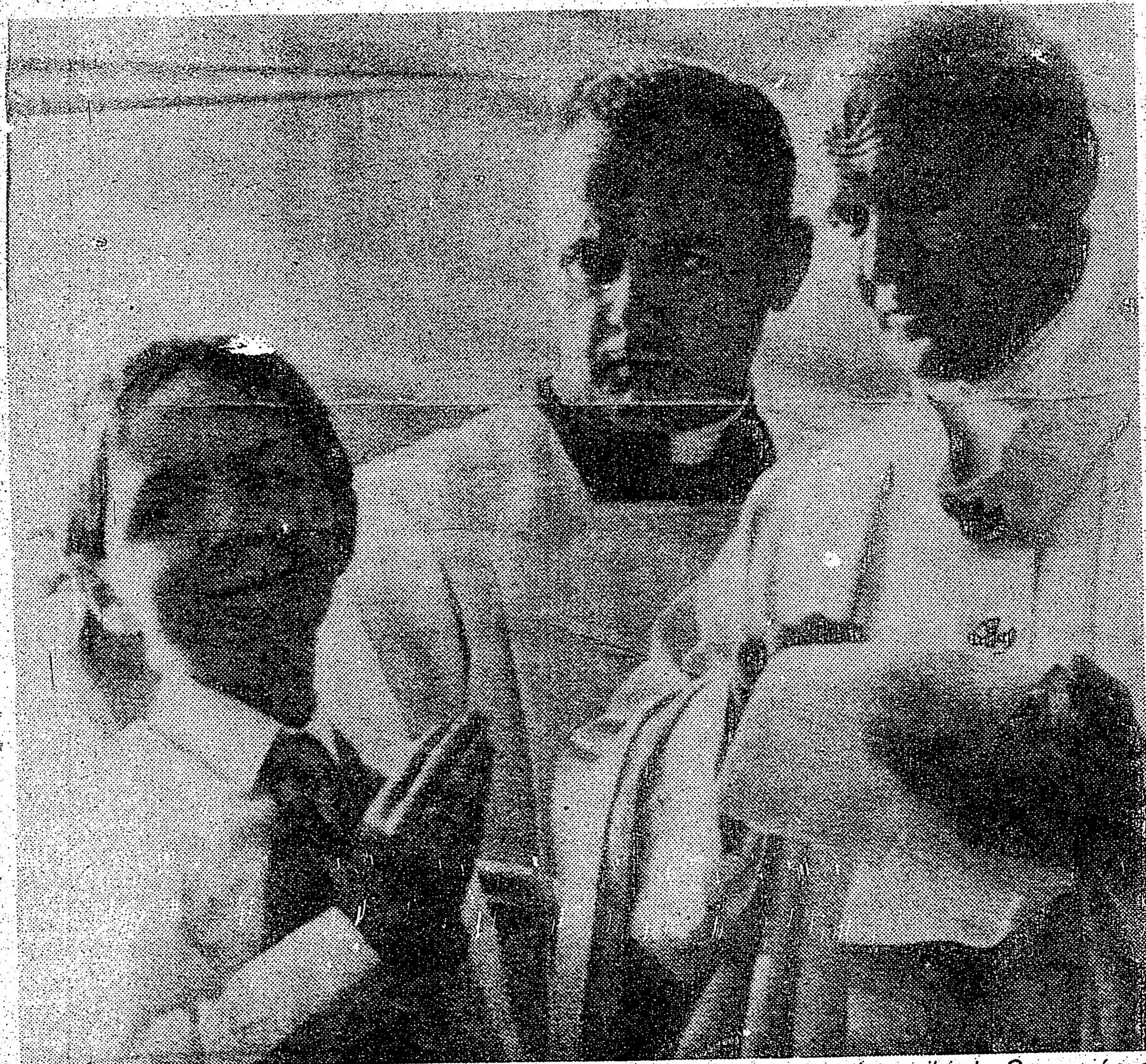
Yofré fue secretario de la presidencia entre 1976 y 1979, cuando ocupó la presidencia el general Jorge Videla tras el derrocamiento de la presidenta María Estela Martínez de Perón.

Los dirigentes de los principales partidos políticos, en tanto, preveían reunirse este fin de semana para analizar la marcha del conflicto con Gran Bretaña y sus repercusiones internas.

A la reunión asistirán dirigentes de los cinco sectores que conforman la Convocatoria Multipartidaria; el peronismo, la centrista Unión Cívica Radical, el Partido Intransigente, la democracia cristiana y el Movimiento de Itegración y Desarrollo, que lidera el ex presidente Arturo Frondizi.

Todos los sectores políticos y militares del país han coincidido en que la crisis con Gran Bretaña ha alterado sustancialmente el cuadro interno de la Argentina y el de sus alianzas internacionales, ante el apoyo de los Estados Unidos a Londres y ante la solidaridad de varias naciones latinoamericanas con la Argentina.

## El Papa Celebrará Misa Antes de Partir Hacia la Argentina



*GLASGOW, Escocia.— Un niño parece sonreir con picardía luego de recibir la Comunión del Papa Juan Pablo II en Bellahouston Park. El Papa celebró una misa frente a un estimado de 250.000 personas.*

CIUDAD DEL VATICANO, Junio 1 (UPI) — El Papa Juan Pablo II celebrará una misa y encabezará una procesión religiosa en Roma inmediatamente antes de partir hacia Argentina el 10 de junio, en visita de dos días, anunció hoy el Vaticano.

La misa se celebrará en la iglesia de San Juan en Letrán para observar el festival litúrgico católico de Corpus Domini. Despues de la misa el Papa encabezará una procesión a través de Roma hasta la iglesia de Santa María Mayor, donde impartirá la bendición eucarística.

Inmediatamente después de las ceremonias el Papa irá al aeropuerto de Roma para abordar el avión que le llevará a Buenos Aires. El papa dispuso su viaje de dos días a la Argentina para compensar los 6 días que pasó en Gran Bretaña en momento en que Londres y Buenos Aires están en conflicto por las isla Malvinas.

El cardenal Ugo Poletti, vicario de Roma, dijo a la prensa que "este sagrado rito asumirá un significado muy especial como un llamado a la paz en todo el mundo porque se asociará espiritualmente a la excepcional visita pastoral que el Papa hará inmediatamente después, cuando salga para Argentina."

Sin embargo, el vocero del Vaticano Don Pierfranco Pastore dijo que no sería correcto referirse a la ceremonia como una "misa de paz". "Es un rito litúrgico tradicional en el que participó el Papa en años anteriores", dijo.

## Retiran Pasaporte a Diplomático Acusado de Tráfico de Cocaína

LA PAZ, (UPI) — La cancillería informó hoy que dispuso el retiro del pasaporte diplomático al boliviano Víctor Vargas Guillén, quien fue detenido en el aeropuerto de Nueva York cuando trataba de introducir unos 5 kilos de cocaína, de acuerdo con versiones periodísticas.

Un comunicado oficial dijo que Vargas no podrá alegar inmunidad diplomática en su favor.

Vargas, según la versión oficial, fue nominado agregado cultural en México en mayo de 1980, pero nunca asumió el cargo.

La cancillería advirtió que Vargas jamás perteneció al servicio exterior boliviano regular y que su designación la obtuvo a base de recomendaciones.

Vargas fue descubierto en su intento de introducir cocaína a Estados Unidos por agentes aduaneros de ese país, según los informes periodísticos.

Los informes señalaron que Vargas llegó a Nueva York procedente de Buenos Aires.

El cuidado de sus pies es importante
JOSE TOMASINI
PEDICURO
TEL. 743-8782

ANTONIO AVELLA
INSURANCE BROKERS INC.
2065 Finch Ave. W. Suite 101
(entre Jane y la 400)
Tel. 745-7171
HORARIO:
de 9 A.M. a 10 P.M. Sábados: 9 A.M. a 5 P.M.

**el popular**

# GUERRA ECONOMICA

La prolongada recesión que viene afectando a los países desarrollados finalmente ha cobrado entre sus víctimas a las buenas relaciones económicas que se habían cimentado en el mundo de la post-guerra. En tiempos más prósperos abundaban los elogios para el libre comercio internacional, pero ahora el tema favorito de conversación en los círculos de gobierno en Occidente es cómo frenar la "invasión" de productos extranjeros baratos.

Inevitablemente, el blanco principal de la ira son los autos fabricados por el Japón que han desplazado a las marcas tradicionales gracias a su bajo precio y economía de consumo de combustible. Hasta Canadá, un país acostumbrado a tolerar la presencia masiva de productos importados en su mercado doméstico, ha comenzado a afirmarse en la defensa de empleos en la industria automotriz local.

Como los japoneses no han cedido frente a las sugerencias de Ottawa de que reduzcan los envíos de autos en forma proporcional a lo acordado con los EE.UU. y Europa, ni han adoptado una actitud positiva con respecto a la posibilidad de integrar en sus vehículos a piezas de fabricación nacional, el Ministro de Comercio Exterior, Ed. Lumley ha logrado la puesta en práctica una suerte de boicot oficial de los autos nipones.

Mediante el simple recurso de llevar a cabo las inspecciones de aduanas de tales vehículos en forma muy detallada, Lumley, ha logrado producir un embotellamiento masivo de autos japoneses en el puerto de Vancouver. Si bien la medida obviamente perjudica a las agencias de venta de autos locales, Lumley indicó que planea continuar aplicando esa táctica "hasta que lleguemos a un acuerdo" favorable con Tokio.

Pero la batalla comercial con países, que, por una u otra razón, pueden ofrecer sus productos a bajo precio es un arma de doble filo. Canadá está comenzando a sentir los efectos de tal realidad en relación al contrato de la firma Bombardier Inc. para la venta de 825 vagones del subterráneo al Municipio de Nueva York, un acuerdo valuado en $ 1 billón.

Miembros del equipo de Ronald Reagan y congresales de los EE.UU. han señalado que consideran que el contrato fue ganado en forma desleal por Bombardier en su competencia con Budd Co., de propiedad germano-occidental pero basada en Troy, Michigan, porque el gobierno canadiense brindó como incentivo a un paquete de préstamos y garantías a bajo interés por $ 563 millones. Según los términos del contrato, el Municipio neoyorquino podrá obtener préstamos por el 85% de los costos a solo un 9.7% de interés.

Al presente, funcionarios del gobierno estadounidense están considerando las medidas que podrían tomar contra Bombardier o Canadá para contrabalancear esas ventajas de costo. En otras circunstancias, el hecho de que el contrato canadiense le permite ahorrar entre $ 100 y $ 300 millones a los neoyorquinos hubiera sido de importancia primordial, pero en medio de una recesión aparentemente sin salida inmediata, la primera prioridad es la creación directa de empleos. O, por lo menos, aparentar estar creándolos.

Las escaramuzas de lo que promete convertirse en una guerra comercial abierta si la recesión continúa serán parte de los problemas a considerar en la reunión económica Cumbre de siete de las naciones más industrializadas a celebrarse este fin de semana en Versailles, Francia.

Una ciega competencia por los fondos escasos que vienen resultando de la política de alto interés bancario impuesta por Washington tendrá el efecto corrosivo de disolver las alianzas que tanto ha costado mantener. Sin el retorno a un flujo más normal del capital, hoy interrumpido por el elevado costo del dinero, la concordia internacional habrá de desaparecer en medio de enfrentamientos económicos cada vez más graves.


CARD
Canadian Advertising Rates & Data

**el popular**

FUNDADO EL 11 DE SEPTIEMBRE DE 1970
2333 Dundas Street West, Suite 504
Teléfonos 531 2495/96

CANADA ETHNIC PRESS FEDERATION
CEPF

DIRECTOR PROPIETARIO
EDUARDO URUEÑA b.a.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Editorial | MIGUEL RAKIEWICZ | Administración | ERIKA MUÑOZ |
| Tipografía | ALEJANDRO ZUÑIGA | Fuentes informativas | CANADIAN PRESS (C.P.) |
| Arte Publicitario | ARTE DE EL POPULAR | | UNITED PRESS CANADA (U.P.C.) |
| Columnistas | EDUARDO URUEÑA | | UNITED PRESS INTERNATIONAL (UPI) |
| | LALO BORJA | | CANADIAN SCENE (C.S.) |
| | HUGO VERA MENDEZ | | FUENTES PROPIAS DE EL POPULAR |
| | LUIS RUSSO | | SALVAPRESS |
| | RICARDO PICON | | |
| | ALEX ZISMAN | | |
| Correción de pruebas | LUIS RUSSO | Publicidad | HUGO GUTIERREZ |
| Fotografía | LALO BORJA | Distribución | JOSE RENGIFO |
| | HUGO VERA MENDEZ | | JETTY BROWN |
| | MANUEL GALABAY | | RON McGILL |
| | CLAUDIO TITICHOCA | En Hamilton y la Península del Niágara | JOSE SANCHEZ TRAVEL 42 JAMES ST. SUITE 47 |
| Servicios de radiofotos | UNITED PRESS CANADA | | |

Representante exclusivo en Montreal
GUILLERMO ZAPATA
4554 De Bullion Montreal, Quebec
Tel. 842 2449

Circulación verificada por CANADIAN ADVERTISEMENT RATES and DATA (CARD)
Miembros de CANADA ETHNIC PRESS FEDERATION (CEPF)
FIRST CLASS MAIL POSTAGE PAID AT TORONTO


**Todas las columnas y artículos publicados en nuestras páginas son la opinión de quien las escribe y no reflejan necesariamente las ideas de este periódico.**
**Nuestra política es la de proporcionar tribuna a todos los grupos, sin distinción religiosa o política.**
**Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito, insultante o dañino al bienestar general.**


**Todo los avisos publicitarios, fotografías, todo diseño producido por y aparecido en El Popular son de su exclusiva propiedad. Su reproducción, sin previa autorización escrita, parcial o total es ilegal y constituye un plagio ante la ley.**

DERECHOS RESERVADOS 1982 ALL RIGHTS RESERVED COPYRIGHT


## Juan Pablo II por LUIS RUSSO

Seguramente el Papa Juan Pablo II va a quedar en la historia como el que unificó a los cristianos; de los 12 viajes efectuados por el Papa, tres obedecen a la unificación de la Iglesia; el primero en 1979, fue la memorable visita efectuada al Ecuménico Patriarca Dimitrius I de Estambul, cabeza espiritual de la iglesia Ortodoxa del Este, que había roto relaciones con el Vaticano hace como mil años; en 1980 visitó la tierra de Lutero, Alemania que se había separado de la línea del vaticano por el año 1517, ese mismo año el Papa recibió la visita de la reina de Inglaterra, Isabel II, y quedó delineada la "Devolución" de la visita que ahora se concreta, que está bajo el mando del Arzobispo de Canterbury, Runcie, con la suma de los grupos anglicanos, ortodoxos, luteranos y los católicos romanos, se suma un total de más de mil millones de personas, que se distribuye más o menos así; católicos, más de 800 millones, ortodoxos más de 133 millones, luteranos más de 40 millones y anglicanos más de 50 millones de miembros, como se dará cuenta el lector cuando esto se concrete la iglesia pasará a ser una de las instituciones más importantes, del mundo, con el Papa a la cabeza; solo faltaría que se uniera la iglesia ortodoxa de Rusia, pero eso necesita el visto bueno del gobierno ruso, y eso puede ser un gran problema, según los entendidos, pero no a mi entender, y los rusos son muy religiosos, no creo que si la iglesia ortodoxa de Rusia hace las paces con el Vaticano sea mal vista por los gobernantes rusos, ellos tienen problemas más grandes que atender. Imagínese el lector el poder que tendría la Iglesia Católica en Canadá, por ejemplo, donde un gran porcentaje de inmigrantes han sido siempre ingleses, o por ejemplo en Alemania, donde el gran porcentaje son luteranos, o en Grecia, donde todos son ortodoxos.

El eje de todo o casi todo lo conquistado por este Papa como siempre pasa, se debe al trabajo paciente de otros papas, pero él es el ejecutor y eso es lo que vale.

En el año 1958, el patriarca de Venecia, el Cardenal Angelo Giuseppe Roncalli, fue elegido el Papa Juan XXIII, que más tarde se conocería como Juan el Bueno, y junto con su gobierno de la Iglesia nació una nueva causa, con viejas raíces, la unidad de la cristiandad, a los dos años funda la Secretaría de la Promoción de la Unidad Cristiana y en el año 1962 en el Segundo Concilio Ecuménico, Juan XXIII, declaró a la Iglesia Católica cerca de un estado ecuménico espiritual, "allí estaba un hombre enviado por Dios", dijo Athenagoras refiriéndose al Nuevo Testamento y "su nombre es Juan".

El Concilio extendió parcial reconocimiento a las iglesias no católicas llamándolas a reuniones para discutir ideas, y eliminó la idea de que el credo debe ser un mandato, o protegido por la fuerza del estado, fue precisamente la remoción de los reclamos políticos de la Iglesia la que hizo posible la visita de Juan Pablo II al Palacio de Buckingham, siguen sin embargo, existiendo diferencias de fondo, mientras que los curas católicos practican el Celibato, los otros se pueden casar y practicar el magisterio paralelamente *con sus familias*, también existen diferencias respecto a casamiento, a como se toma la comunión, algunos la toman con pan y vino, el aborto, el divorcio, esta lista es larguísima, pero lo cierto es que el paso está dado y según los obispos ingleses están dispuestos a aceptar a un obispo romano como cabeza de la Iglesia, es por eso que cuando Juan Pablo II, bajó del avión dijo: "Hoy es la primera vez en la historia que un obispo romano pone el pie en el suelo británico.

## CARTAS A LA DIRECCION

Sr. Director
El Popular:

Permítame saludarlo y lamentando tener que escribirle estas líneas criticando la repetida actitud de nuestro "flamante y elegante" consulado colombiano en Toronto.

Me veo en la necesidad de hacer pública la falta de consideración y seriedad por parte de nuestro consulado, cosa que por naturaleza es común en las dependencias gubernamentales en Colombia donde predomina la burocracia.

La oficina del consulado colombiano tiene establecido un horario de atención al público de 10 A.M. a 2 P.M. de lunes a viernes el cual no se cumple en más de una oportunidad y es lamentable que numerosos colombianos como yo, tengamos que faltar al trabajo pidiendo permisos para ir al consulado y encontrarse con la puerta cerrada entre las 10 A.M. y las 2 P.M. no solo eso, el teléfono permanece ocupado, descolgándolos cuando salen más temprano, o no van del todo.

Nuevamente lamento mucho hacer esto público, pero llega la hora de poner las cosas en su sitio y esta es una de ellas. Si Ud. amigo lector ha pasado estas, escríbalo y hágalo público enviando su nombre y dirección, que su publicación no puede ser negada; además de enviar este periódico al Ministerio de Relaciones Exteriores en Colombia y al Sr. Embajador en Ottawa.

Gracias por su atención, Atte.
Irma Rojas de Campos.
Rusholme Ave.
Toronto

## Honda se Convierte en uno de los Mayores Fabricantes de Autos del Mundo

*Por ANTONIO KAMIYA*

TOKIO, Abril 21 (UPI) — Antes de que termine el año un Honda saldrá de una fábrica en Estados Unidos, cuna de la industria automotriz. Eso será todo un logro para la empresa japonesa que se ha convertido en uno de los diez mayores fabricantes de autos del mundo en menos de 20 años.

Ubicada en los suburbios de Marysville, Ohio, la planta de Honda toma forma como uno de los monumentos más visibles al éxito industrial japonés.

De un improvisado sector que producía lo que una vez fuera despreciado como "latas", los japoneses han emergido como el primer productor mundial de autos, con 11 millones el año pasado.

En el vagón de cola japonés viaja Honda, el fabricante de motocicletas que comenzó a producir automóviles en números significativos solamente en 1963, y desde entonces se desarrolló hasta unirse a los mayores fabricantes del mundo, superando el millón de vehículos el año pasado.

Es que los japoneses se han trasformado en unos de los más eficientes productores del mundo, superando a los estadounidenses en calidad y precios.

Un reciente estudio norteamericano muestra que los japoneses tienen una ventaja promedio de 1.700 dólares por auto en sus costos, especialmente gracias a su superior administración, mejor disciplina laboral y el uso de robots.

Un reciente viaje a la planta Honda en Suzuka, a unos 300 kilómetros al sudoeste de Tokio, revela los secretos de esta superioridad.

# Conmemoran Otorgamiento de Derechos a Judíos en Quebec

CIUDAD DE QUEBEC.— La provincia de Quebec marca esta semana el 150.º aniversario de una ley que concedió la igualdad de derechos a los judíos, convirtiéndose en la primera jurisdicción del Imperio Británico en hacerlo.

Ni siquiera la propia Inglaterra contó con tal protección para los judíos durante los veinticinco años posteriores a la aprobación de la legislación quebequense.

La Ley de Emancipación Judía se había originado cuando a Ezekiel Hart, un judío de Trois-Rivieres, le fue negada la banca a la que había sido electo en la Asamblea Legislativa del Canadá Inferior.

Ayer el Premier René Levesque declaró que el avniersario era una ocasión apropiada para renovar la voluntad de respetar los derechos de las minorías en Quebec.

Descendientes del Sr. Hart de la sexta y séptima generación estaban presentes.

El líder de la Oposición claude Ryan describió a la ley como uno de los mayores eventos de la historia política de Quebec.

Luego de la elección de 807, opositores indicaron que el Sr. Hart no podría prestar legítimamente el juramento para hacerse cargo de su banca porque el mismo finalizaba diciendo "sobre la verdadera fe de uun cristiano".

El Sr. Hart fue expulsado de la Legislatura y su banca fue declarada vacante.

Hart fue nominado como candidato nuevamente en 18 09 pero rehusó presentarse en la elección.

Luego de expulsar a Hart miembro de una de las familias judías con mayor antiguedad en la Norteamérica Británica los legisladores decidieron que tendrían que justificar su medida, porque no había ninguna prohibición formal contra los judíos.

Pero la intervención del Gobernador General James Craig les impidió hacerlo.

Hacia 1831 había cambiado la mentalidad de los nacionalistas franco-canadienses, particularmente la de su líder Louis-joseph Papineau, abandonando sus prejuicios religiosos.

El partido mayoritario, encabezado por Papineau, presentó el proyecto de ley que decía que los judíos del Canadá Inferior eran eleginles para disfrutar los mismos derechos que los demás súbditos británicos, siendo aprobado sin ninguna oposición.

En aquel momento habían solo unos 100 judíos en todo Quebec, mientras que actualmente totalizan alrededor de 130.000.

# "Evita" Logra Record en Toronto

TORONTO.— El lunes se marcó un record en la venta de entradas del Centro O'Keefe, en el primer día en que se puso a disposición del público las plazas para ver "Evita". Un vocero del O'Keefe dijo que se vendieron más de 6.500 entradas en un solo día, " la mayor cantidad que hayamos vendido nunca".

Varios años atrás, la obra "Man of La Mancha" había fijado el record de venta de 5.000 entradas en el día del inicio de las ventas.

Hay 150.000 entradas disponibles para las cinco semanas y media de representaciones de "Evita" en Toronto y el O'Keefe tiene la opción de prolongar su presencia en la cartelera teatral.

La representación inaugural, a efectuarse el 26 de junio, servirá para juntar fondos para el Hospital M. Sinai. Ya se han vendido 700 entradas a $ 500 por pareja para ese evento.

Las entradas corrientes cuestan entre $ 13.50 y $ 28.

*OTTAWA.— El Ministro de Finanzas Allan MacEachen trató de calmar a los nerviososo comerciantes en divisas extranjeras indicando que su gobierno no tiene intención de devaluar al dólar canadiense.*

## Acepta Premio Bajo Protesta

WINNIPEG, Manitoba.— Una de los ocho ganadores de los premios literarios del Gobernador General de este año ha aceptado su premio de $ 5.000 bajo protesta y lo donará al Parti Quebecois, Amnistía Internacional y la Asociación de Mujeres Nativas de Quebec.

Madeleine Oullette-Michalska no se hizo presente en la ceremonia de otorgamiento de los Premios. En vez de ello, la Srta. Ouellette-Michalska, ganadora del Premio para obras en francés que no son de ficción por su labor en relación a las mujeres, el conocimiento y el lenguaje, titulada "L'Echappee des discours de l'oeil", envió a su editor, Herard Jadotte, quien leyó su declaración.

## Ministro se Opone a Racionamiento de Servicios Médicos

TORONTO.— Las propuestas de la Asociación Médica Canadiense, CMA, para el racionamiento de los servicios médicos son "aborreciles" e innecesarias en Ontario, donde todos los casos urgentes y de emergencia son tratados con presteza, dijo el Ministro de Salud Larry Grossman.

El Ministro respondía a preguntas de periodistas en relación a un discurso del Presidente de la CMA, Leon Richard, quien indicó que la Asociación creará un comité especial para considerar los posibles métodos para decidir a qué tipo de personas debería otorgárseles prioridad si las listas de espera en los hospitales se alargan más aún.

El Dr. Richard había señalado que los ejecutivos comerciales clave, políticos, los jóvenes, las personas que retornarían a la fuerza laboral y aquellas con responsabilidades familiares se hallarían entre los pacientes a quienes se les otorgaría precedencia bajo un sistema de racionamiento.

Dijo que el comité examinaría la cuestión de quien debería la cuestión de quien debería tener prioridad para recibir tratamientos costosos tales como las operaciones de coronaria o transplantes riñones. Por ejemplo, se consideraría si los ancianos deberían tener menor prioridad para recibir transplantes de riñones. El Dr. Richard dijo que, en la práctica, ya existe un sistema de racionamiento de los pacientes en forma de listas de espera más largas. Culpó al gobierno de no brindar una financiación adecuada y por ello crear un problema de proporciones monumentales que ya no es más de naturaleza solamente teórica.

*TORONTO.— Una pintura del artista canadiense Paul Kane llamada "Caw-Kee-Ka-Kesh-A-Ko" (El Cielo Constante), una de las obras más singulares e importantes jamás presentada para su remate público, será ofrecida en el local de Sotheby's de esta ciudad. Se estima que se pagará por ella entre $ 40.000 y $ 60.000.*


**RICHARD AUTO COLLISION OFRECE**

POR NUESTRO ANIVERSARIO

**AUTOS GRANDES, pintura desde $ 259.99 (3 manos)**

**AUTOS PEQUEÑOS, pintura desde $ 229.99 (3 manos)**

**El mejor precio en reparaciones de carrocerías.**

**Reparaciones mecánicas y grua gratis.**

65 JEFFERSON AVE.

(detrás del Lamport Stadium)

TEL.— 533-8175 pregunte por TEOFILO

ROCCA & ROWATT

FELIX ROCCA

ABOGADO Y NOTARIO

Se habla español, francés e italiano.

Abierto las tardes

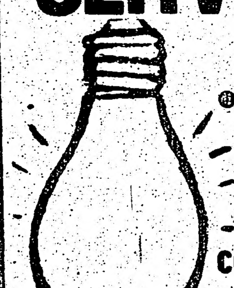
1415 LAWRENCE AVE. W.

(esq. Keele), Suite 310

TEL: 249-7875

**SERVICIO ELECTRICO**

**Estamos para servirle.**



**•Reparamos toda clase de artefactos eléctricos-grandes y pequeños.**

**Licuadoras, ampliadoras, secadores, cocinas, etc. •Hacemos instalaciones y renovaciones •Trabajos profesionales a precios económicos. Llámenos sin compromiso "en español" al 766-3184 a cualquier hora.**

**AVON TRAVEL**

"Donde viajar es un placer"

Empiece su viaje bien:

Hágalo con

AVON

y las mejores tarifas:

| | |
|---|---|
| **BOGOTA hasta 150 días desde** | **$ 521** |
| **B. AIRES hasta 180 días desde** | **$1.289** |
| **GUAYAQUIL hasta 60 días desde** | **$ 740** |
| **LIMA hasta 60 días desde** | **$ 679** |
| **MEDELLIN hasta 150 días desde** | **$ 500** |
| **QUITO hasta 60 días desde** | **$ 734** |
| **SANTIAGO hasta 1 año desde** | **$ 1.331** |
| **SANTIAGO hasta 180 días desde** | **$ 1.122** |

**Haga sus reservaciones con anticipación**

Consúltenos por precios para este Verano desde Buenos Aires, Santiago y Montevideo.

| AVON BLOOR | AVON ST. CLAIR | AVON FINCH WEST MALL |
|---|---|---|
| 684 Bloor St. W. | 1659 St. Clair | 3431 Weston Rd |
| Tel. 531-9983 | Tel. 656-3033 | Tel. 743-0603 |

**UNIVERSAL OPTICAL**

**LE OFRECE:**

- **LENTES DE CONTACTO $ 140.00**
- **CITAS PARA EXAMENES**
- **BAJOS PRECIOS**
- **ALTA CALIDAD**
- **SERVICIO RAPIDO**
- **GRAN SELECCION EN LENTES RECETADOS O DE SPORT.**

**PARA MAYOR INFORMACION CONSULTE A MARIO OPTICO DE HABLA HISPANA.**

**3467A WESTON (Finch-West Mall)**

**TEL. 743-5112**

**Presente este aviso y reciba $ 10.00 en la compra de sus anteojos o lentes de contacto.**

# Dólar Canadiense Cuesta Sólo 80.06 Centavos

OTTAWA.— A pesar de que ayer el dólar canadiense llegó a la más baja cotización del siglo en los mercados de divisas, el Ministro de Finanzas Allan MacEachen insiste en que se halla "bastante fuerte" y dijo que los críticos conservadores no estaban colaborando con sus comentarios funestos.

Rechazó sugerencias de que la caída del dólar constituye un veredicto sobre su manejo de la economía nacional y descontó la importancia de la baja record en conversaciones con la prensa, indicando que "la situación a menudo es bastante transitoria".

La caída de la cotización del dólar a 80.06 centavos estadounidenses, batiendo el record anterior de 80.08 centavos fijado en 1931 durante la Depresión, motivó demandas de la oposición que el Sr. MacEachen efectuase una declaración de intenciones acerca de sus planes para la economía.

Pero MacEachen ignoró la sugerencia conservadora, indicando que la misma tendía a crear una "falta de confianza en la divisa canadiense y su performance".

MacEachen dijo en los Comunes que "lo que pasa básicamente no es una debilitación general de la divisa canadiense en los mercados internacionales. La divisa canadiense es bastante fuerte en comparación con otras divisas, además del dólar estadounidense".

# Misionero Canadiense Informa Sobre Inundaciones en Centroamérica

TORONTO.— Los peores problemas padecidos por las víctimas de la inundación en la región de El Triunfo de Honduras son el "shock" psicológico, fiebres y resfríos, dijo un misionero canadiense que se halla en el área en una conversación telefónica.

"La mayor parte del problema es que los caminos han sido destruidos", dijo Real Corriveau, de la Sociedad de Misiones Extranjeras de Pont-Viau, Quebec, el que recientemente cruzó tres ríos, dos de ellos a pie, cerca de la ciudad hondureña de Choluteca para verificar los daños causados por la inundación en las zonas alejadas.

Mucha gente, dijo el misionero, ahora deben vagar sin comida ni vivienda y padecen fiebres que han adquirido por tener que beber agua contaminada.

Padre Corriveau dijo que 600 viviendas hondureñas resultaron destruidas por la inundación mientras que otras 458 fueron dañadas.

Durante los últimos once días Honduras y Nicaragua han padecido fuertes lluvias, las que causaron la muerte de 75 nicaragüenses y unos 200 hondureños, donde también han desaparecido otras 100 personas.

El Consejo Canadiense de Inglesias, CCC, aguarda más información acerca de los daños del Consejo Mundial de Iglesias, WCC antes de tomar decisiones acerca de la asistencia a brindar a los dos países centroamericanos.

Un funcionario del CCC calificó a las inundaciones de "un grave desastre" y dijo que el grupo probablemente brindará asistencia financiera y médica.

Los daños en Nicaragua se estiman en $ 200 millones y unos $ 18 millones en Honduras.

"Va a tomar bastante tiempo poder reparar todos los daños", dijo el Padre Corriveau.

## Temen Atentados Terroristas Contra Canadá

TORONTO.— Las embajadas, empresas y aerolíneas del Canadá con oficinas en el extranjero han recibido una advertencia del Ministerio de Relaciones Exteriores de que podrían producirse "algún tipo de acciones" de revancha por parte de terroristas armenios dentro de pocts días.

La adverte cia proviene originalmente de la Sección de Seguridad de la RCMP, y estaría vinculada al descubrimiento hace tres días atrás de una bomba que no explotó en las oficinas de Air Canada en Los Angeles.

La bomba, desarmada solo cinco minutos antes de que estallara, es considerada como medida de revancha, por los recientes arrestos de cuatro armenios que viven en Toronto.

Los cuatro hombres, a ser juzgados aquí en relación a cargos de extorsión, fueron identificados por la Policía Metropolitana como miembros del Ejército Armenio Secreto para la Liberación de Armenia (ASALA), el que se ha adjudicado decenas de atentatos terroristas con bombas y asesinatos en todo el mundo desde 1976.

Se estima que en Metro Toronto residen unos 13.000 armenios.

Debido al fracaso de la operación contra Air Canada en Los Angeles y el posterior arresto de conocidos miembros del ASALA en relación ala tentado, la policía dice que espera más actos de terrorismo contra blancos canadienses en el extranjero. Son "casi inevitables", dijo una fuente policial.

Turquía y sus representantes en varios países han sido el blanco principal del grupo terrorista armenio debido a que, hace ya más de 67 años, los turcos habrían matado a más de un millón y medio de armenios, un evento que se conoce como el genocidio blanco.

# Beneficios para Padres "Solteros"

TORONTO.— Los padres "solteros" (single), aquellos que no viven con sus cónyuges, ahora podrán obtener las mismas subvenciones familiares que hasta ahora sólo se otorgaban a las madres "solteras", informó el Ministro de Servicios Sociales y Comunitarios de Ontario, Frank Drea.

El Ministro dijo en una asamblea de trabajadores sociales en Thunder Bay que a partir del mes próximo los padres "solteros" que tengan dificultades en mantener a los hijos que viven con ellos serán considerados de la misma manera que sus contrapartes femeninas.

a medida es un paso hacia la eliminación de la "discriminación inapropiada" de las leyes de asistencia social de la provincia, dijo Drea en la asamblea anual de la Asociación de Servicios Municipales de Ontario, OMSSA.

La subvención familiar (mother's allowance) se pagan mensualmente de acuerdo a un esquema específico de montos. De las más de 500.000 familias canadienses con un solo progenitor, el 17% o 90.000 están a cargo del padre de los niños.

Drea advirtió en su discurso que si bien las madres pueden recibir la subvención familiar mientras toman cursos universitarios, a los hombres no se les otorgará la misma posibilidad.

El Ministro reconoció que ello resulta "claramente discriminatorio", pero dijo que aún falta determinar si es "inapropiadamente discriminatorio".

# Alcalde Percibe "Complot Soviético"

TORONTO.— La Alcalde del Burgo de York dice que el desarme nuclear es un "complot soviético" y por ello está en contra de que se efectúe un plebiscito nuclear conjuntamente con la elección municipal.

Sin embargo, Gayle Christie falló en sus intentos por convencer al Concejo Municipal de York y la organización votó por 7 sufragios a 3 en favor de preguntarle al electorado en el comicio de noviembre si están de acuerdo con un posible desarme nuclear.

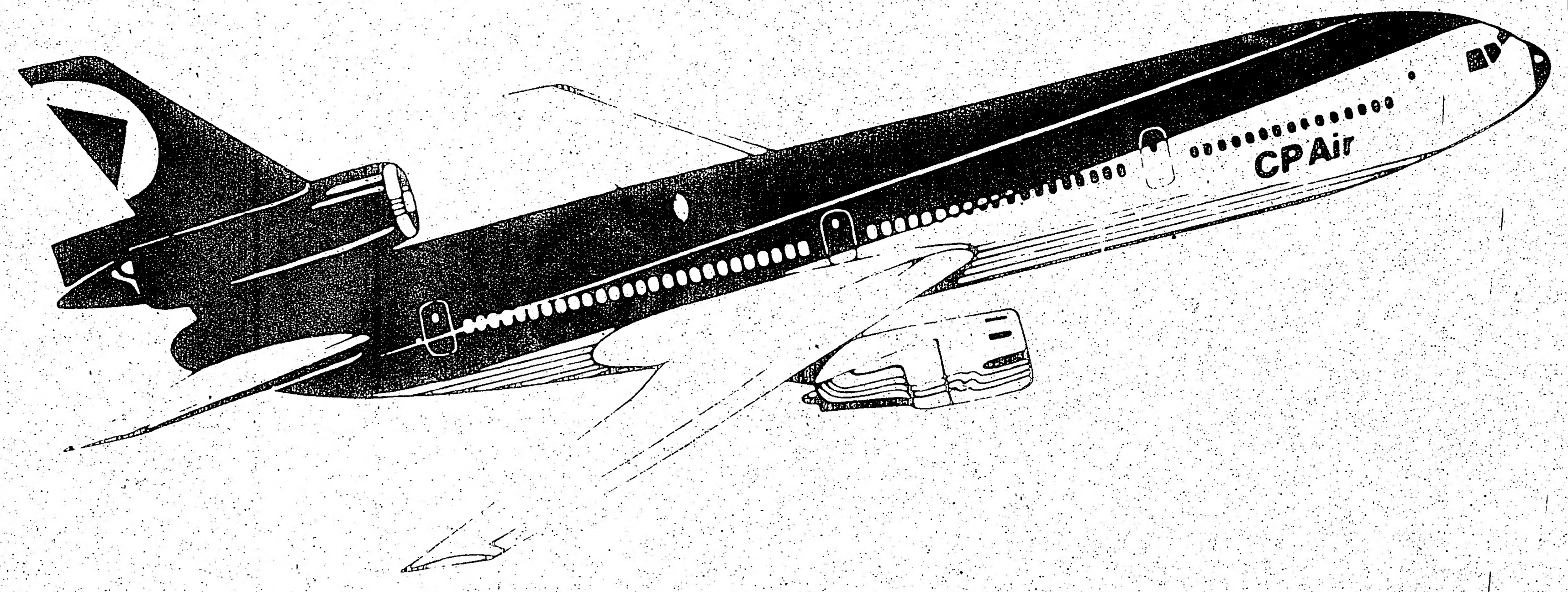
"Considero que el desarme nuclear es patrocinado por la Unión Soviética", dijo la alcalde.

Christie dijo que el problema corresponde al nivel federal de gobierno y que al ser colocada en un sufragio municipal se establecía el precedente para votaciones tales como el aborto y la pena de muerte.


CP Air es su Aerolínea !

A Sudamérica con conveniencia y economía

TORONTO-LIMA-TORONTO desde $679⁰⁰
TORONTO-SANTIAGO-TORONTO desde $1.122⁰⁰
TORONTO MONTEVIDEO-TORONTO desde $1.299⁰⁰
TORONTO-BUENOS AIRES-TORONTO desde $1.222⁰⁰
TORONTO-CORDOBA-TORONTO desde $1.299
TORONTO-MENDOZA-TORONTO desde $1.299




- Solo CP Air puede llevarlo sin escalas desde Toronto a Lima y luego a Santiago y Buenos Aires.
- Buenas conexiones a la mayoria de las ciudades mas importantes de Sudamerica, tales como Sao Paulo, Rio de Janeiro, La Paz, Asuncion, Montevideo.
- Atmosfera cordial y un excelente servicio internacional.
- Con CP Air usted se evita molestos trasbordos en los aeropuertos, los que, especialmente en los Estados Unidos, pueden ser irritantes.
- Pida detalles a su Agente de Viajes, o hable con CP Air.
- Para su proximo viaje a Sudamerica, para visitar amigos y familiares, para una vacacion, o un viaje de negocios, la opcion debe ser CP Air.
- Traiga a sus parientes.
- Le brindamos un transporte rapido y economico con estilo y confort que usted ese espera y merece.

CP Air

El Impuesto de Partida del Canadá de $ 12.50 por persona no está incluido.

# Seguridad sin Precedentes para Cumbre de París

Por JOHN MOODY

PARIS, Junio 1 (UPI) — El presidente Reagan y otros gobernantes que asistirán a la cumbre económica de Versailles estarán protegidos por cañones antiaéreos, perros sabuesos, radar y miles de guardias, pero las autoridades admiten que "nunca se puede tener suficiente seguridad".

El histórico palacio —construido por Luis XIV 20 kilómetros al sudoeste de París— donde comienza la cumbre de tres días el viernes, ha sido sometido a una operación total de seguridad desde febrero bajo la dirección del Ministerio del Interior, responsable de la ley y el orden.

El chateau de piedra, una atracción turística favorita, se cerró al público durante la semana pasada, y policías con armas automáticas y sabuesos especialmente entrenados patrullan sus 14 hectáreas.

Además, un numeroso grupo de agentes del servicio secreto norteamericano ha estado en Francia por varios días ya, en busca de cualquier amenaza potencial contra Reagan y su esposa Nancy.

Ni franceses ni norteamericanos informaron oficialmente el número exacto de policías y agentes signados a la cumbre, aunque se sabe que son varios miles.

La C.R.S., un cuerpo selecto de policía antimotines creado tras la segunda guera mundial para luchar contra los huelguistas dirigidos por comunistas, será responsable de la seguridad en los terrenos del castillo.

Un vocero de la embajada norteamericana dijo hoy que "nadie tiene que ser persuadido sobre la necesidad de tomar todas las precauciones. Nunca se puede tener bastante seguridad".

Todo tráfico aereo ha sido prohibido sobre Versailles entr el 4 y el 7 de junio.

Quienes violen esa prohibición se arriesgan a ser derribados por la 2a. Patrulla Aérea, que ha instalado 6 baterías antiaéreas de cohetes y cañones de fuego rápido que emergen de los techos de los edificios y los alrededores de los campos donde alguna vez cazó el rey Luis.

Equipo especial de radar ha sido instalado para descubrir todos los vehículos que se aproximen al castillo, que estará también bajo un estricto escrutinio de la policía local.

Los presidentes y primeros ministros y sus comitivas viajarán en caravanas densamente vigiladas, si es que viajan a parte alguna. Por razones de seguridad, la mayoría de los jefes de estado pasarán todo el fin de semana en los campos del castillo.

Reagan y su esposa pasarán el jueves y parte del viernes en París, huéspedes del embajador norteamericano Evan Galbraith.

La comitiva norteamerican hará el corto vuelo hasta Versailles en treshelicópteros.

*PARIS, Francia.— Carteles contrarios al Presidente Reagan que dicen "Reagan es la Guerra" y "No a Reagan" y convocan a un acto de protesta han aparecido en los muros parisienses pocos días antes del arribo del Presidente de los EE.UU., que vendrá este fin de semana para la Conferencia Cumbre sobre la Economía en el Palacio de Versailles.*

# Solidaridad Hace un Llamado por una Huelga General en Varsovia

Por BOGDAN TUREK

VARSOVIA, Mayo 31 (UPI) — Simpatizantes del sindicato Solidaridad develaron hoy una placa recordando la muerte de los mineros caídos ante las autoridades que hacían cumplir la ley marcial, mientras que clandestinamente Solidaridad hizo un llamado para preparar una huelga general en Varsovia.

El llamado fue firmado por cuatro fugitivos miembros de Solidaridad y,aparentemente, es el mismo que ayer dio a conocer la clandestina Radio Solidaridad.

"Las formas de protesta utilizadas han demostrado ser insuficientes para forzar a las autoridades a retirar la represión y proseguir un concepto de acuerdo nacional", apuntó el llamado.

"Existe la necesidad de organizarse y prepararse para una huelga general en todos los niveles del sindicato", según el llamado clandestino.

En la plaza Victoria aproximadamente una docena de simpatizantes de Solidaridad develaron una placa de mármol en honor a los mineros caídos ante la policía del régimen militar en un acto que no fue sancionado por las autoridades.

Por otra parte, el viceprimer ministro Jerzy Ozdowski refutó a un entrevistador de la televisión norteamericana por haber dicho que el dirigente laboral Lech Walesa sería liberado pronto, dijo hoy un vocero del funcionario.

El vocero acusó a la cadena teevisiva Cable News Network de desvirtuar las declaraciones que hizo Ozdowski.

"Tal entrevista tuvo lugar, pero él no dijo que Walesa sería liberado pronto", declaró el vocero. "El contenido de la entrevista fue distorsionado".

Según la entrevista transmitida ayer, Ozdowski habría dicho que "pronto llegará el momento en que Walesa retorne a la vida normal entre sus amigos y colegas de Gdansk".

El vocero destacó que Ozdowski, a cargo de cuestiones de bienestar social, tiene escasa injerencia en la suerte que pueda correr Walesa.

El líder de Solidaridad recientemente fue trasladado de su arresto domiciliario en una residencia de Varsovia a un lugar no anunciado en el extremo suroriental de Polonia, cerca de la frontera soviética.

Fuentes eclesiásticas en Przemysl, la mayor ciudad de la región, dijeron a United Press International que el primado Jozef Glemp les había confirmado que Walesa se encuentra "en la diócesis de Przemysl".

"Pero simplemente no sabemos dónde se encuentra", declaró un sacerdote.

Walesa celebrará el día de su santo, que figura en el calendario católico polaco, el 3 de junio, y su esposa Danuta proyecta viajar 800 kilómetros desde Gdansk hasta Przemysl para visitar a su esposo, a quien no ha visto desde el 10 de mayo.

Recientemente Danuta manifestó que temía que la mudanza de su marido a un lugar remoto significará que las autoridades lo mantendrán internado "durante un largo tiempo".

Por otra parte, fuentes de Solidaridad dijeron que temen que altos dirigentes internados en una sección especial de la prisión de Bialoleka sean también trasladados.

Martha Urueña
Member of Toronto Real Estate Board

RALPH NARDI Limited Realtor

812 WILSON AVE, DOWNSVIEW, ONTARIO

TELEFONO: 638-6181

¿Tiene intenciones de vender su casa o apartamento?. ¡Llámeme hoy para una evaluación sin compromiso!

¿Tiene sus ahorros y le gustaría comprar un apartamento?, ¡No es tan difícil! Llámeme hoy para mayor información.

¡LLAMENOS HOY! 638-6181


*BELFAST, Irlanda.— La fábrica de autos De Lorean Motor Company ya ha cerrado pero sus trabajadores continúan su protesta contra la clausura. Uno de ellos expresa sus sentimientos con dos carteles que dicen "El sueño se acabó" y "Comienza la Pesadilla".*

*NAPOLES, Italia.— Vittorio Pío Giuliano, de 53 años (en mangas de camisa), líder de una "familia" del crimen organizado de Nápoles y figura principal de la guerra entre "mafiosi" que ya ha costado más de 130 vidas en lo que va del año, en momentos en que era arrestado. Como jefe de la llamada "Nueva Familia", Giuliano lideró a su organización en una guerra sangrienta contra Rafaele Cutolo, jefe de la "Nueva Camorra Organizada". La "Camorra" es la versión napolitana de la mafia de Sicilia.*

## España Como Nuevo Miembro de la OTAN no Olvidará a América Latina

MADRID, NKAYO 31 (UPI) — El ministro de Relaciones Exteriores José Pedro Pérez-Llorca dijo hoy que a pesar de que España es ahora miembro de la OTAN, Madrid no olvidará sus lazos con Latinoamérica ni cambiará su posición a favor de la Argentina en la crisis de las Malvinas.

"Como un país europeo democrático, estamos en la alianza y seremos leales a la alianza", dijo Pérez-Llorca en una entrevista en la radio nacional.

España, única nación occidental que abiertamente ha apoyado a Argentina en el conflicto de las Malvinas, se afilió ayer a la OTAN. Fue el nuevo miembro en la alianza desde que Alemania occidental se anexó en 1956.

# Terroristas Alemanes Detonan Bombas Como Recibimiento para Reagan

FRANCFORT, Junio 1 (UPI) — Bombas colocadas por terroristas alemanes estallaron hoy en cuatro instalaciones del ejército norteamericano, en lo que los terroristas llamaron un preludio para la visita del presidente Ronald Reagan la semana próxima.

Los estallidos de media noche causaron daños por un estimado de 150.000 dólares pero, a diferencia de ataques similares, no causaron daños personales pues las instalaciones estuvieron cerradas por la noche.

Los objetivos de los ataques de las Células Revolucionarias fueron tres clubes de oficiales en tres ciudades alemanas y la sede del Quinto Cuerpo norteamericano en Francfort.

Pocos después de los estallidos, las Células Revolucionarias, una organización terrorista considerada aún más peligrosa que la banda Baader-Meinhof, reclamó la responsabilidad de los ataques e hizo una velada amenaza contra Reagan, durante su visita entre el 9 y 11 de junio a Bonn y Berlín Oeste.

"No esperaremos hasta que llegue Reagan", dijo la organización terrorista en una carta.

"Como preludio de lo que creemos será una recepción muy ruidosa, sensacional e inolvidable (para Reagan), atacamos hoy varios nidos de los militares norteamericanos en la República Federal de Alemania".

"Formaremos más Células Revolucionarias".

Las bombas estallaron a eso de la 1.30 de la madrugada en un tubo de aire acondicionado en el frente de la sede del Quinto Cuerpo en Frankfort y frente a los clubes de oficiales en las Barracas Coleman en Gelnhausen, a unos 30 kilometros de Frankfort, y frente a las Barracas de Argonne en Hanau, a unos 25 kilometros de Frankfort.

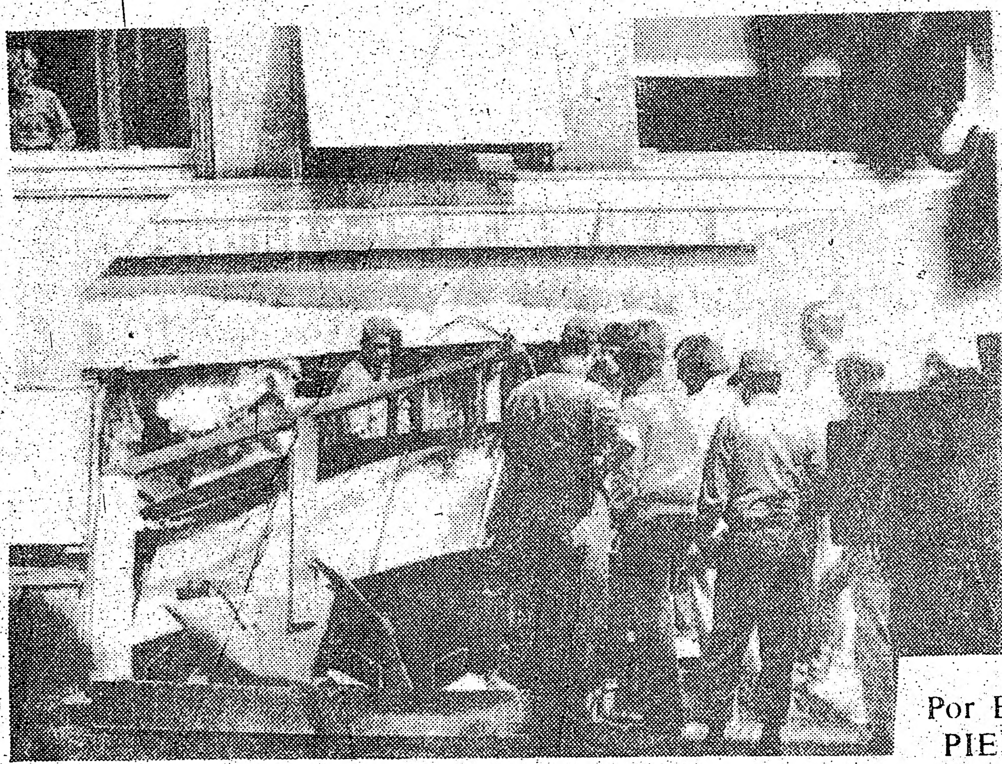
Una cuarta bomba estalló dentro del club de oficiales en Bamberg, a unos 50 kilometros al norte de Nuremberg.

Los estallidos sucedieron ocho días antes de la llegada de Reagan a Alemania occidental para efectuar una visita de estado y asistir a una reunión de la OTAN.

La visita ha sido denunciada como una provocación y el movimiento pacifista de Alemania occidental planean manifestaciones de unas 150.000 personas en Bonn y unas 80.000 en Berlín Oeste.

"Muchas cosas sucederán en Bonn cuando Reagan llegue el miércoles próximo", dijo el Tagezeitung, un diario izquierdista y disidente en una noticia sobre los planes para las manifestaciones anti-Reagan.

Kurt Rebmann, principal fiscal alemán occidental, avirtió que un comando suicida terrorista trataria de asesinar a Reagan.



*FRANKFURT.— Durante la noche del lunes se efectuaron varios atentados terroristas con bombas contra instalaciones del Ejército de los EE.UU. en los Estados germano occidentales de Hessen y Bavaria.*

# Obispo Polaco Confirma Visita del Papa a Polonia

Por BOGDAN TUREK

PIEKARY SLASKIE, Polonia, Mayo 30 (UPI) — Un obispo polaco dijo hoy que el Papa Juan Pablo II desea visitar todos los campos de internamiento durante el viaje que haga a su patria en agosto.

Los obispos reunidos en este lugar de peregrinación también hicieron un llamado para que se restituyan los derechos de la agrupación sindical independiente Solidaridad.

"El Santo Padre dijo que desea venir a Polonia, especialmente si su viaje a Inglaterra es un éxito", anunció el obispo de Katowice, Henryk Bednorz, a unos 150.000 peregrinos durante una misa al aire libre.

Piekary Slaskie, una pequeña ciudad en la región industrial de Silesia, a unos 300 kilómetros al suroeste de Varsovia, es un lugar de peregrinación para miles de fieles que la visitan para orar a la Virgen de la iglesia local.

"Después de llegar a Polonia al Papa le gustaría visitar todos los campos para los internados, pero preferiría que se desbandaran todos los campos antes de su llegada", dijo Bednorz sobre su reciente entrevista con el Papa en Roma.

"El Santo Padre expresa su esperanza de que a su llegada todos los internados sean liberados", dijo Bednorz.

Bednorz fue el primer prelado en confirmar que el Papa ha decidido visitar su Polonia natal.

Bednorz también dijo a los congregados que él le había ofrecido al Papa una cruz de madera hecha por los recluidos. En el mismo campo una cruz similar con la inscripcion "Solidaridad" fue obsequiada por los prisioneros al obispo.

Aún quedan 2.000 miembros de Solidaridad bajo arresto en diversos puntos del país, entre ellos su líder Lech Walesa.

Walesa recientemente fue transferido a una residencia del gobierno en la provincia de Bieszczada, a 14 kilómetros de la frontera con la Unión Soviética.

Algunos carteles que exhibian los peregrinos pedían un "consenso nacional" y más "respeto por los derechos humanos".

# Rose Kennedy Hospitalizada en Condición Estable

PALM BEACH, Estados Unidos, Mayo 31 (UPI) — Rose Kennedy, de 91 años de edad, matriarca del clan Kennedy, pasó el día internada en el hospital St. Mary en Florida y su condición es estable, informó una portavoz del hospital.

La viuda de Kennedy fue internada ayer en el hospital por diversos malestares. La portavoz dijo que los doctores no habian detectado aún las causas de las molestias y que estaban realizado exámenes para determinarlas.

Rose Kennedy pasaba el fin de semana en su lujosa casa de Palm Beach con algunos nietos cuando se sintió mal.

Se informó que si situación es estable y se dijo que permanecerá "descansando cómodamente" en el hospital.

"Hoy se siente bastante cómoda", dijo Ruth Hardy. "Hay varios miembros de su familia con ella y se siente mejor que cuando fue internada".

La funcionaria no identificó a los miembros de la familia que estaban junto con la señora Kennedy, pero aclaró que su único hijo sobreviviente, el senador Edward Kennedy, no estaba entre ellos y que no se sabia si la visitaria.

Señaló que Rose permanecerá en observación en el hospital durante varios días.

## Asaltante Obliga a Leer Comunicado por TV

PHOENIX, Estados Unidos, Mayo 29 (UPI) — Un asaltante obligó al conductor de un noticiero de televisión en esta ciudad de Arizona a leer un comunicado informando del inicio de la Tercera Guerra Mundial en 1988 y de la destrucción de Gran Bretaña por parte de la Argentina mediante el uso de una bomba atómica.

Una vez se leyó el comunicado, el hombre se rindió a la policía. Nadie resultó con heridas serias.

## Bautizarán Calle de Nueva York con el Nombre de Figura Puertorriqueña

NUEVA YORK, Mayo 31 (UPI) — La municipalidad de Nueva York bautizará el jueves, por primera vez en su historia, una calle con el nombre de una figura puertorriqueña, anunció la oficina de prensa del alcalde Edward Koch.

El alcalde, doña Inés María Mendoza de Muñoz Marín, viuda de don Luis Muñoz Marín, primer gobernador elegido de Puerto rico, Miguel Hernández Agosto, presidente del senado insular, y otras funcionario del Estado Libre Asociado de Puerto Rico y de la ciudad de Nueva York, designarán una porción de la calle 116, en el este en Manhattan, desde la Segunda Avenida a la Quinta Avenida, como Boulevard Luis Muñoz Marín.

La ceremonia comenzará a las 11 de la mañana en la calle 116 Este, entre la Tercera Avenida y la calle Lexington. Posteriormente habrá un almuerzo en el cesped de Grace Mansion, residencia oficial del alcalde.

# Presidente Guatemalteco Decidido a Combatir el Comunismo

MADRID, Mayo 30 (UPI) — El presidente de la Junta Militar de Guatemala, general Efrain Rios Montt, declaró que las violaciones de los derechos humanos que se han denunciado en Guatemala son acciones encaminadas a hacer frente al comunismo.

En una entrevista que ofreció en su despacho de la ciudad de Guatemala a un enviado especial del vespertino liberal Diario, el jefe castrense dijo que en su pais "se violan los derechos humanos como en todos los lugares del mundo", agregando que el objetivo estas violaciones es impedir que los soviéticos "suban su martillo y su hoz".

Según dijo, ha tratado de dialogar con los subversivos, a los que encontró razón de existir antes, pero no ahora, cuando su gobierno está atacando la raiz del problema: la corrupción.

"Estamos peleando contra la corrupción, una corrupción enorme", dijo.

"Ahora la bandera del comunismo no tiene razón de ser en Guatemala, porque si el comunismo luchaba contra la corrupción, ahora nosotros acabamos con la corrupción".

"¿Habrá necesidad de liquidar físicamente a la guerrilla?", le preguntó el periodista.

"Se puede hablar, se puede discutir. Yo soy amigo de la discusión y el diálogo. Ellos aceptan sólo las pistolas. Cuando uno es debil, no puede dialogar", respondió el presidente de la junta de Guatemala.

Sobre los asesinatos de indígenas que estarían colaborando con los guerrilleros, asesinatos se atribuyen al gobierno, Rios negó esas acusaciones diciendo que "la filosofía del ejército es no matar a los indios, sino reconquistarlos, ayudarlos", pero "si hay una operación subversiva en que hay indios y guerrilleros, pues también mueren los indios".

Rios acusó a Estados Unidos y a la Unión Soviética de usar a Guatemala como un laboratorio en el cual "vienen a hacer una serie de experimentos y a ponernos el dedo en la llaga de la pobreza y de la ignorancia, a la cual nos han llevado. Y eso no se olvida después".

Preguntado sobre cual es la solución para Guatemala, el general Rios respondió: "que Dios se apiade de nosotros".


VIAJES MORENO

TRAVEL MARKETING LTD.

ANGELES, su agente latina

Tenemos las tarifas más económicas a Latinoamérica.

Transporte gratuito al aeropuerto dentro de la ciudad.

Personal profesional de habla hispana.

¡CONSULTENOS!

12 SHEPPARD ST., # 400, TORONTO, ONT. M5H 3A1 CANADA
TELEX NO. 06-219771 TELEPHONE (416) 862-1721



LIGA HISPANOAMERICANA DE FOOTBALL AMATEUR
L.H.F.A.

JUEVES 3 DE JUNIO

6.00 P.m. Chile 79 B vs. Sucre
7.45 P.M. Selección Colombia vs. Deportivo Cuenca
9.30 P.M. Armenian vs. Olympian

SABADO 5 DE JUNIO

11.45 A.M. Ciudad de Quito vs. Tungurahua
1.45 P.M. Chile Lindo B vs. Ponderosa
3.45 P.M. Pichincha vs. Chile Lindo A

DOMINGO 6 DE JUNIO

6.00 P.M. Nacional vs. Macara
7.45 P.M. Barrabases vs. Olympian
9.30 P.M. Sel. Colombia vs. Sel. Ecuatoriana

AUSPICIADO POR

ROBERT GRINGMUTH D.C.
Doctor quiropráctico de la Liga Hispanoamericana
TEL. 745-2162
Se Habla Español

Miércoles 2 de Junio de 1982

## a Reagan

las Barracas Coleman en
a unos 30 kilometros de Frank-
a las Barracas de Argonne en
os 25 kilometros de Frankfort.
bomba estalló dentro del club
en Bamberg, a unos 50
l norte de Nuremberg.
dos sucedieron ocho días antes
a de Reagan a Alemania oc-
efectuar una visita de estado y
reunión de la OTAN.
ha sido denunciada como una
y el movimiento pacifista de
occidental planean
nes de unas 150.000 personas
unas 80.000 en Berlin Oeste.
cosas sucederán en Bonn cuando
ue el miércoles próximo", dijo el
un diario izquierdista y
una noticia sobre los planes
nifestaciones anti-Reagan.
mann, principal fiscal alemán
virtió que un comando suicida
taria de asesinar a Reagan.

## apa a Polonia

arresto en diversos puntos
del país, entre ellos su lider
Lech Walesa.
Walesa recientemente fue
transferido a una residencia
del gobierno en la provincia
de Bieszczada, a 14
kilometros de la frontera
con la Unión Soviética.
Algunos carteles que
exhiban los peregrinos
pedian un "consenso
nacional" y más "respeto
por los derechos humanos".

### ille de Nueva York

### Figura Puertorriqueña

Asociado de Puerto Rico y
de la ciudad de Nueva York
designarán una porción de
la calle 116, en el este en
Manhattan, desde la
Segunda Avenida a la
Quinta Avenida, como
Boulevard Luis Muñoz
Marin.
La ceremonia comenzará
a las 11 de la mañana en la
calle 116 Este, entre la Ter-
cera Avenida y la calle
Lexington. Posteriormente
habrá un almuerzo en el
cesped de Grace Mansion,
residencia oficial del
alcalde.


NOAMERICANA
DE
L AMATEUR
L.H.F.A.

3 DE JUNIO
79 B vs. Sucre
Colombia vs. Deportivo
n vs. Olympian

5 DE JUNIO
de Quito vs. Tungurahua
indo B vs. Ponderosa
a vs. Chile Lindo A

0 6 DE JUNIO
al vs. Macará
ses vs. Olympian
mbia vs. Sel. Ecuatoriana

GRINGMUTH D.C.
uiropráctico de la
spanoamericana
L. 745-2162
abla Español




# Derechistas Acusan a Embajador de Estados Unidos de "Chantajear" a El Salvador

Por JOHN E. NEWHAGEN

SAN SALVADOR, Junio 1 (UPI) — Sectores derechistas acusaron hoy al embajador de Estados Unidos, Deane Hinton, de "chantajear" a El Salvador a fin de forzarlo a continuar el proceso de reforma agraria.

Mientras tanto, los rebeldes izquierdistas dejaron sin energia eléctrica a todo el pais esta mañana dinamitando una torre cerca del lugar en que 1.500 soldados del gobierno han iniciado una ofensiva contrainsurgente. La corriente eléctrica se restableció despues del mediodia.

Fuentes militares dijeron que cinco soldados quedaron ayer gravemente heridos en enfrentamientos en el departamento norteño de Chalatenango, cerca de la frontera con Honduras; pero no informaron si resultaron heridos miembros del Batallón Belloso, entrenado en Estados Unidos.

"Estamos ya hartos de tanta intervención extranjera y de tanto chantaje politico y económico", señaló la hasta ahora desconocida Cruzada Pro-Paz y Trabajo en un aviso a toda página publicado en el Diario de Hoy de la capital.

"Sr. Hinton, es usted el único diplomático acreditado en nuestro pais que abusando de nuestra hospitalidad se extralimita en sus actuaciones como embajador", agregó el aviso.

Los derechistas han formado docenas de comités ad-hoc para publicar críticas, pero el aviso fue el primero dirigido directamente contra Hinton, a quien se considera generalmente como un estrecho aliado de los conservadores.

El predecesor de Hinton, Robert White, frecuentemente fue blanco, aunque por otras razones, de críticas derechistas publicadas en forma de avisos pagados en la prensa.

Agregó que Hinton "no pierde oportunidad" para amenazar con suspender "la cacareada ayuda si no llevamos a cabo o continuamos las famosas reformas impuestas por ustedes".

Fuentes de la embajada de Estados Unidos admitieron que Hinton ha advertido a la Asamblea Nacional, dominada por los derechistas, que el Senado estadounidenses suspendería la ayuda a El Salvador si no se implementa el programa de reforma agraria.

Los derechistas también dijeron que Hinton fue instrumento en obligar a la Asamblea a designar como presidente a Alvaro Magaña, un economista conservador educado en Estados Unidos, en tanto que se aprestaban a nombrar en el cargo a un miembro de sus propias filas.

La semana pasada el senado de Estados Unidos rechazó la propuesta el presidente Ronald Reagan de aumentar la ayuda militar a El Salvador en 100 millones de dólares. El Senado criticó la decisión de la Asamblea salvadoreña de suspender la reforma de tierra para todos.

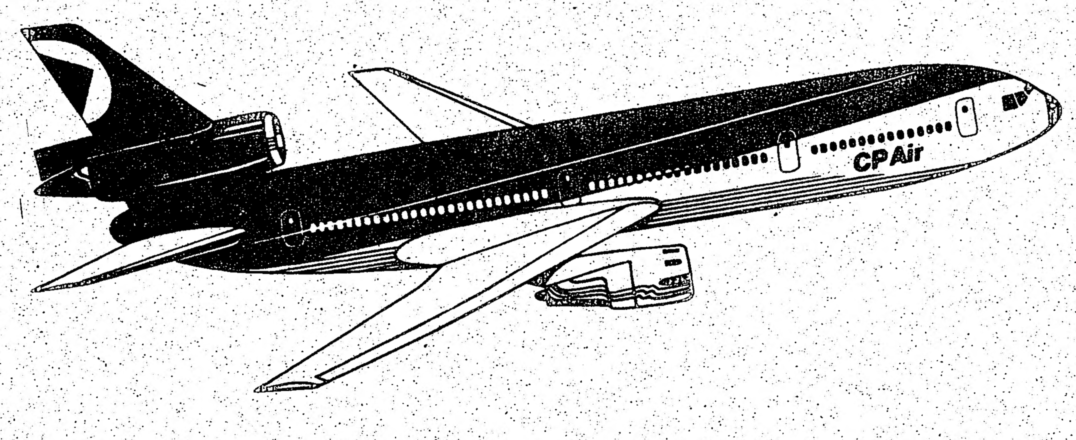
*SAN SALVADOR.— La gráfica muestra el velatorio de Elsa García en la sede del Partido Demócrata Cristiano en San Salvador. Ella y su madre, la alcalde electa de San Francisco Chinaneca, son parte de la docena de activistas asesinados desde el 12 de mayo.*


NORTH YORK
CHEVROLET • OLDSMOBILE LTD.
7200 YONGE ST.
THORNHILL

En el Centro Automotor de Toronto en Yonge y Steeles tiene el placer de presentar al
SR. CHARLES WEBSTER,
quien trabajó previamente en
Parkwood Central
y Northtown Ford.

Le ofrece la línea completa de Chevrolet,
Oldsmobile, Cadillac, camiones y una amplia selección de vehículos usados de buena calidad, confiables y garantidos.
Competitiva financiación bancaria y de la G.M.
Se asegura la atención personalizada de los clientes...
7200 YONGE ST. THORNHILL TEL. 881-5000

CP Air
Le ofrece mas por menos!



- El único vuelo directo desde Toronto a Sudamérica
  Sin trasbordos, ni visas, ni problemas
- Magníficos aviones DC-10 modernos, espaciosos y confortables.
- Personal abordo eficiente y cortés.
- Fantásticos ahorros.

| | | |
|---|---|---|
| Toronto-Lima-Toronto | desde | $679 |
| Toronto-Santiago-Toronto | desde | $1.122 |
| Toronto-Montevideo-Toronto | desde | $1.299.00 |
| Toronto-Buenos Aires-Toronto | desde | $1.222.00 |
| Toronto-Cordoba-Toronto | " | $1.299 |
| Toronto-Mendoza-Toronto | " | $1.299 |

No hay mucho que decir,
nuestras credenciales valen mas que las palabras.

El Impuesto de Partida del Canadá de $ 12.50 por persona no está incluido.

CP Air


# Presidente Electo Recibe Credencial en la Primera Semana de Julio

BOGOTA, Junio 1 (UPI) — El presidente electo, Belisario Betancur, del Partido Conservador, recibirá en la primera semana de julio la credencial de la Corte Electoral que lo confirma como nuevo jefe de estado, en reemplazo de Julio César Turbay Ayala, que el 7 de agosto concluye su gestión.

El mandatario electo inició los contactos entre sus más cercanos colaboradores para la transición de gobierno con los funcionarios salientes de la actual administración.

El presidente Turbay Ayala se comunicó telefónicamente con Betancur para reconocerle su victoria y anunciarle que facilitara el diálogo para el gobierno de transición.

El magistrado Eutorgio Charria dijo hoy que la Corte Electoral iniciará los escrutinios de las elecciones presidenciales, después que terminen de resolver las impugnaciones que se hicieron por los comicios legislativos del 14 de marzo.

"Cuando terminemos esos escrutinios, nos ocuparemos, sin interrupción, de los presidenciales, y tengo la absoluta certeza que en la primera semana de julio habremos expedido la credencial confirmando a Betancur como nuevo presidente de los colombianos", señaló el magistrado, miembro de la Corte.

La Corte integrada por nueve magistrados, es el máximo tribunal electoral en Colombia y está por encima de los demás organismos que se ocupan de la coordinación de las elecciones, tanto de Congreso, Asambleas y Concejos, como de las presidenciales.

Betancur por su parte, ha realizado prolongadas reuniones con su equipo de asesores para seleccionar los posibles candidatos a ministerios, gobernaciones, directores de institutos descentralizados y embajadas.

"Tendremos una labor muy delicada, como es la selección de los colaboradores para el próximo gobierno", dijo un vocero del conservatismo.

"Hicimos unas promesas y para esa misión el presidente electo tendrá que llamar como colaboradores a quienes estén empeñados en este difícil, pero loable compromiso", agregó.

En la residencia privada del presidente electo siguen llegando mensajes de diferentes gremios económicos y sociales y de otros gobernantes de los paises latinoamericanos, que lo felicitan por su victoria.

La victoria electoral de Betancur provocó una progunda crisis en el Partido Liberal y en algunos medios politicos se aseguró con insistencia que Turbay Ayala, una vez fuera del gobierno, podría desempeñar un papel importante en la reconquista del poder.

En medios parlamentarios se hacian distintos comentarios sobre el futuro gobierno conservador y algunos anunciaron un "compás de espera" para definir si hacen una oposición radical o si, por el contrario, lo apoyan en sus programas.

# Partido Liberal Iniciará Proceso de Reorganización

BOGOTA, Junio 1 (UPI) — El Partido Liberal iniciará dentro de 30 días un proceso de reorganización con la convocatoria de una junta de parlamentarios partidistas que trazarán nuevos lineamientos y harán un balance de la derrota del candidato presidencial oficial, el ex presidente Alfonso López Michelsen.

El candidato conservador, Belisario Betancur Cuartas, derrotó abrumadoramente a López por un margen de 405.550 votos, de acuerdo con el último comunicado oficial de la Registraduria Nacional del Estado Civil, elente estatal que organizó las elecciones.

Los resultaddos, escrutado 93,4 por ciento de los votos, eran los siguientes:

Belisario Betancur (Conservador): 3.116.121
Alfonso López (Liberal oficialista):2.710.571
Luis Galán Sarmiento (Liberal disidente): 739.980
Gerardo Molina (Comunista): 79.888

La Registraduria informó que los cuatro candidatos sumaron 6.646.560 votos, que, sumados a los votos nulos, en blanco y de otros aspirantes, dieron un gran total de 6.670.795.

El dirigente liberal Ernesto Samper Pizano anunció una reunión de parlamentarios para la primera semana de julio, antes del 20 del mismo mes, cuando el presidente Turbay Ayala instalará al Congreso para un nuevo período legislativo.

El Congreso esta controlado por los liberales, que el 14 de marzo lograron superar a los candidatos conservadores.

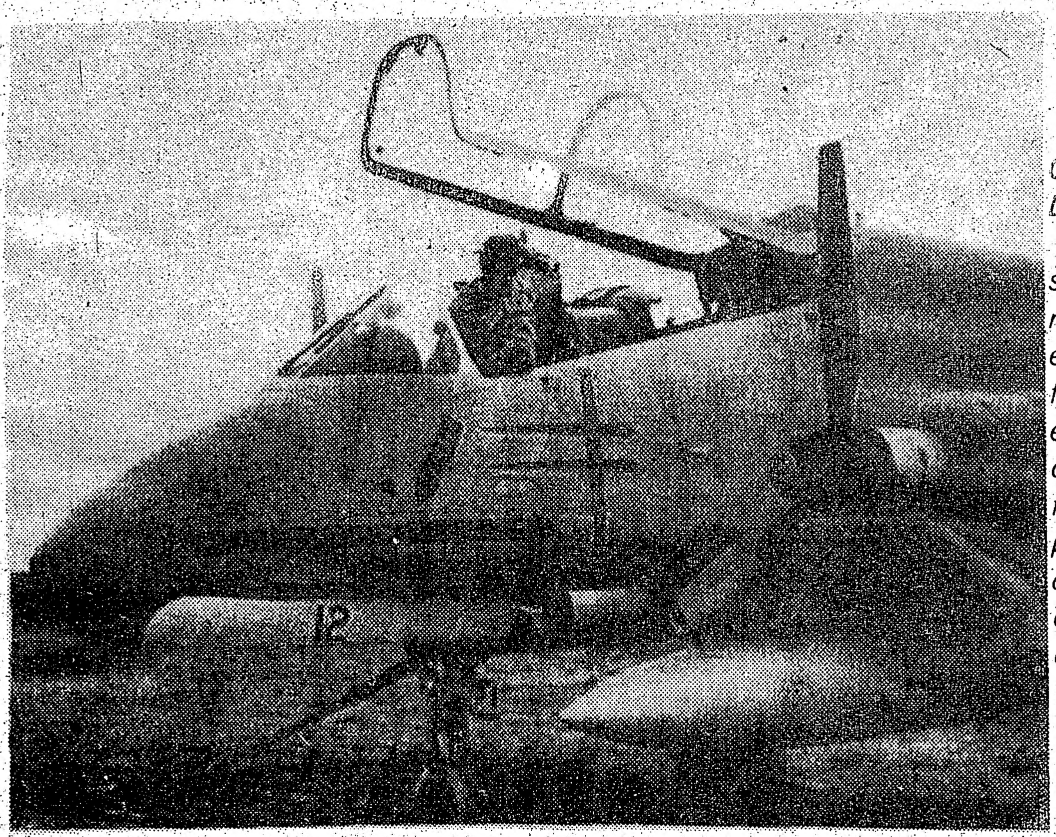
Samper Pizano dijo que en esa junta liberal se "realizará un juicio de responsabilidad para que se aclare la historia del Partido".

Por su parte, el ex canciller Diego Uribe Vargas, afirmó que "la tarea del liberalismo es reagruparse y unirse; es reconstituir sus cuadros y reconstituir, sobre todo, la solidaridad sobre sus gentes".

El ex ministro del Interior Germán Zea dijo el liberalismo tiene la oportunidad de "aglutinarse y de ofrecer para el futuro del pais una perspectiva muy amplia y, desde luego, siempre y cuando que decida renovarse en el sentido de modernizar sus programas y dar unas orientaciones que coincidan realmente a las necesidades del pais".

Los dirigentes politicos liberales consideraron que la suma de los votos de López y Galán -3.450.551 sufragios- hubiera dado la victoria a su partido.

*ISLAS MALVINAS.— Tropas argentinas con equipo de combate completo y portando armas se dirigen a sus apostaderos en Puerto Argentino (Port Stanley). La foto fue distribuida por la agencia oficial Telam, sin revelar la fecha en que fuera tomada.*



*COMODORO RIVADAVIA, Argentina.— Un piloto argentino se prepara para una misión de vuelo en el avión Pucara, de fabricación nacio al, en una base aérea del sur del país. La foto fue distribuida por la agencia oficial Telam, sin indicar la fecha en que fue tomada.*

*COMODORO RIVADAVIA.— Un piloto argentino se apresta a despejar de una base aérea en el sur de Argentina abordo de su Mirage en una misión sobre las Islas Malvinas. Según versiones, Gran Bretaña habría comenzado su ataque final contra la capital isleña, Puerto Argentino.*

# Británicos Capturan Alturas que Dominan Port Stanley

Por JOSEPH W. GRIGG

LONDRES, Junio 1 (UPI) — Tropas y marinos británicos, cerca ya de la capital de las Malvinas, capturaron hoy estratégicas alturas sobre esa población para preparar el asalto final contra la guarnición argentina de 7.000 hombres, informaron fuentes militares.

El Ministerio de Defensa mantuvo nuevamente un silencio absoluto sobre las operaciones.

Pero otras fuentes de defensa dijeron que las fuerzas británicas, ya frente a las casas blancas de Port Stanley (Puerto Argentino, para Buenos Aires) y a menos de 19 kilometros de distancia, estaban estableciendo puestos de artillería sobre las alturas que dominan la zona y conduciendo ataques tentativos contra sus defensores.

En un anuncio atrasado, el Ministerio de Defensa dijo hoy que 250 soldados argentinos fueron muertos en la batalla de Ganso Verde y Darwin la semana pasada. Ademas de los 120 heridos entre los 1.400 prisioneros capturados, dijo que las armas y el equipo argentino capturado incluyen dos aviones Pucara casi completos, cañones y cohetes.

Dijo que las bajas britanicas en Ganso Verde y Darwin fueron 17 muertos y 31 heridos. Varios diarios londinenses informaron que antes del asalto final, los británicos podrían pedir al comandante de la guarnición argentina, general Mario Menéndez, que se rindiera para evitar un innecesario derramamiento de sangre.

La primera ministra Margaret Thatcher se reunió nuevamente con su gabinete de guerra y funcionarios del gobierno dijeron que se discutió la posibilidad de una rendición argentina. Dijeron que el gabinete de guerra acordó dejar esa decisión al comandante de la flota británica, el almirante John "Sandy" Woodward.

Despachos de prensa desde la flota británica y desde Buenos Aires parecian concordar en que las acciones se desarrollan en dos zonas —en el Monte Kent, una altura que domina Puerto Argentino por el oeste y está a sólo 19 kilómetros del puerto, y Dos Hermanas, otra altura al sudoeste de la población.

El ministerio de Defensa se nego a confirmar oficialmente que las tropas britanicas dominan ya esas dos alturas. Pero otras fuentes de defensa dijeron que las dominan.

El ministerio se negó también a confirmar que 2.000 o más Guardias y Gurkhas de la Quinta Brigada de 3.500 hombres, enviados a las Malvinas en el trasatlántico Queen Elizabeth 2, estan ya en las islas. Reporteros que están con las fuerzas británicas dijeron que ya están allí.

El Ministerio de Defensa negó una vez más las afirmaciones argentinas de que el portaviones Invincible hubiera quedado averiado después de un ataque aéreo argentino el sábado pasado.

El ministerio dijo que ningún buque, ni el transporte de tropas Canberra, usado ahora como buque-hospital, sufrió impacto alguno.

Entre tanto, el líder opositor laborista Michael Foot, después de las noticias de que Thatcher y el canciller Francis Pym disienten sobre la política británica para las Malvinas, volvió a pedir a Tatcher que no abandone la búsqueda de una solución negociada.

El Times de Londres y otras fuentes dijeron que Thatcher está decidida ahora a presionar una solución militar mientras Pym busca aún una solución negociada.

# Cuba Entrega Propuesta a Conferencia de Países No Alineados que Condena a Inglaterra

Por TONY ESPETIA

LA HABANA, Junio 1 (UPI) — Cuba entregó ayer el texto de un proyecto de declaración què presentará la secretaría del movimiento de países no alineados, en torno al conflicto anglo-argentino sobre las Islas Malvinas.

La propuesta, que será discutida en los próximos días en la reunión ministerial del buró de coordinación del organismo tercermundista, condena, en "la forma más enérgica" la respuesta militar británica a la ocupación de las Malvinas por parte de tropas argentinas el pasado 2 de abril.

Asimismo, en el proyecto de nueve puntos, se exige a Estados Unidos "el cese inmediato de toda la asistencia y colaboración militar que está brindando al Reino Unido para facilitar su agresión contra la república Argentina".

Tras reiterar el apoyo del Tercer Mundo al gobierno de Buenos Aires, la resolución critica "en la forma más enérgica, las desproporcionadas e *ilegales* acciones militares del Reino

Unido contra la República Argentina, dirigidas a restablecer por la fuerza un régimen colonial injusto".

El siguiente es el texto del proyecto:

"El buró, ante la agresión colonialista del Reino Unido contra la soberanía e integridad territorial de la República Argentina en las islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwich del Sur, decidió:

## Belisario Betancur Triunfó en Ecuador

QUITO, Mayo 31 (UPI) — El candidato conservador Belisario Betancur obtuvo el más alto número de votos de los colombianos residentes en el Ecuador, según funcionarios de la embajada de ese país.

De acuerdo a las cifras difundidas, Betancur obtuvo 188 votos contra los 1.103 del Liberal Alfonso López Michelsen, los 450 de Luis Carlos Galán y 11 para Gerardo Molina.

Los comicios se efectuaron en ambiente festivo y en medio de la confraternidad de los partidarios de los cuatro candidatos, según se informó.

## En Perú También Triunfó Betancur

LIMA, Mayo 31 (UPI) — El candidato conservador a la presidencia de la República de Colombia, Belisario Betancor obtuvo 98 votos en los sufragios efectuados en la embajada colombiana en el Perú, informo hoy una fuente diplomática.

El candidato Liberal Luis Carlos Galán recibió 64 votos, Alfonso Lopez Michelsen 32, Gerardo Molina, del partido comunista, dos votos y sólo se registró un voto en blanco, informó el consul de Colombia, Carlos Bernal.

El diplomático dijo que en las elecciones votaron 197 de los 237 ciudadanos colombianos registrados en esa representación diplomática.

## ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen que en todos los instantes demi vida estás conmigo yo quiero en este corto diálogo agradecerte por todo y confirmar una vez más que nunca quiero separarme de tí, por mayor que sea la ilusión material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua.

Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos. (La persona deberá rezar esta oración tres días seguidos sin decir el pedido. Dentro de tres días será alcanzada la gracia por más difícil que sea. Publicar en cuanto se reciba la Gracia).

Gracias por los favores recibidos.

A.S.

## CUMPLEAÑOS

*El pasado Lunes 31 de mayo, cumplió 6 años la niña Karen Trujillo, hija de Reynaldo y Amparito Trujillo, quienes al lado del resto de la familia le desean mil felicidades.*

## CUMPLEAÑOS

*Ayer, jueves 3 del presente ha cumplido dos años la niña Elizabeth Valdés, su mamá Silvana Valdés, su hermanito y demás familiares le desean muchas felicidades. Por este motivo se realizará una matineé el próximo sábado 5 de junio a las 14.00 P.M.*

# Betancur Promete "Ruta de Paz y de Justicia Social" en Colombia

BOGOTA, Mayo 31 (UPI) — El presidente electo, el conservador Belisario Betancur Cuartas, prometió hoy dedicar todos sus esfuerzos para encontrar "una nueva ruta de paz y de justicia social" en Colombia, y añadió que su futuro gobierno adoptará medidas que conducirán al levantamiento del estadio de sitio.

El estado de sitio rige en forma intermitente desde hace cuatro décadas.

Tras computarse el 82,1 por ciento de la votación, en las elecciones presidenciales realizadas en la víspera, Betancur Cuartas tenía 2.773.798 votos, mientras que su más importante rival, el ex presidente liberal Alfonso López Michelsen, había logrado 2.405.496 votos.

Por su parte, el liberal disidente, Luis Galán Sarmiento, había recibido 648.983 votos, en tanto que el dirigente izquierdista Gerardo Molina, contaba con 72.291 sufragios.

El presidente liberal Julio César Turbay Ayala, que no fue candidato en las elecciones, entregará el mando a Betancur Cuartas el siete de agosto.

En un mensaje al país, Betancur Cuartas dijo que "el debate que ha concluido fue la refrendación por parte de siete millones de colombianos y de su anhelo de paz en una democracia imperfecta como la nuestra".

"Por encima de las controversias ideológicas y partidistas, tengo la esperanza de que mis conciudadanos, los que me han seguido con entusiasmo y con fe, lo mismo que quienes votaron por los otros candidatos, saben que pueden confiar plenamente en que con nuestro movimiento nacional en el poder, Colombia encontrará una nueva ruta de paz y de justicia social para que la libertad adquiera todo su sentido en el país", dijo Betancur, en su primera declaración pública.

Añadió que ahora "empezaremos la tarea de salvaguardar la paz, una paz basada en la justicia social. Por eso pondé prontamente en marcha mecanismos que conduzcan al levantamiento del estadio de sitio y no habrá obstaculó que no remueva para lograr que quienes están marginados del orden jurídico se reincorporen a la vida civil, con las debidas garantías, para que cese el inútil sacrificio de nuestros compatriotas".

Manifestó luego que aspira "a una democracia alegre y abierta, en la que los ciudadanos que quieran representarla tengan que conquistar ese derecho en una lid franca con amplia circulación de las nuevas generaciones".

"Los ministros, los gobernadores, los gerentes, no pueden ser los tenientes de un interés político personal, de grupo de partido, sino exclusivamente los servidores de todo el interés de la comunidad", dijo.

"Este será el deber que cumpliré, sin una sola vacilación y, desde el punto de vista político, ese deber se expresa en el comprimiso de que seré siempre guardián de nuestra democracia para garantizarle al pueblo colombiano, sin restricción alguna, a través de los partidos y de las corrientes nuevas de opinión el derecho soberano de escoger libremente a sus personeros", manifestó.

El ex presidente Carlos Lleras Restrepo, del Partido Liberal, se solidarizó con Betancur Cuartas y dijo en una carta que secundará "con entusiasmo una política nacional libre de sectarismo, como la que ha predicado".

Betancur Cuartas expresó satisfacción por el mensaje del ex mandatario, que presidió la Comisión de Paz que se encargó de hacer recomendaciones al gobierno sobre las posibilidades de que los grupos guerrilleros que operan en el país depongan las armas.

# El Liberalismo Examina las Causas de su Derrota Electoral

Por LUIS AZUAJE

BOGOTA, Mayo 31 (UPI) — A las pocas horas de conocerse el triunfo del candidato conservador en los comicios presidenciales de ayer, los líderes del Partido Liberal comenzaron la penosa tárea de examinar y tratar de justificar las causas de su inesperada derrota.

El principal protagonista en la jornada electoral de ayer fue Belisario Betancur, cuya candidatura nacional recibió el abrumador respaldo de un pueblo que decidió manifestar su voluntad de un cambio de gobierno.

Pero mientras Betancur y unos tres millones de colombianos que lo eligieron continuaban hoy celebrando el triunfo que comenzó anoche, los liberales se dedicaron a examinar la derrota política que representa el fin de ocho años de gobierno.

El aspirante derrotado, el ex presidente Alfonso López Michelsen, admitió que su partido sufrió "un gran revés", al tiempo que advirtió que el liberalismo se constituirá "en la oposición bien entendida contra el contrario", el conservatismo, que comienza su gobierno el siete de agosto por un período de cuatro años.

La declaración de López Michelsen fue el punto de partida para una serie de análisis que probablemente se extenderán por mucho tiempo, con el objetivo de encontrar la verdadera causa de una apabullante derrota frente a un candidato que en cuatro anteriores oportunidades fue perdedor en jornadas electorales.

Además de haber perdido el gobierno, la derrota de López Michelsen representó un retroceso para la social democracia en América Latina. En recientes procesos electorales, esa corriente política impuso sus candidatos en Costa Rica y República Dominicana, perfilándose nuevamente como el movimiento político dominante en las pocas democracias de la región.

López Michelsen, en su esfuerzo por alcanzar la presidencia para gobernar a Colombia por un segundo período, había prometido que su primer acto como nuevo mandatario sería afiliar su partido a la Internacional Socialista, una declaración que le valió algunos aplausos pero la ácida crítica de importantes sectores partidistas.

La causa principal que esgrimirá el liberalismo colombiano para su derrota será, sin lugar a dudas, la división que sufrió el partido a fines del año pasado, cuando un pequeño pero respetable sector partidista se opuso tenazmente a la reelección de López Michelsen.

Ese sector, encabezado por el senador Luis Carlos Galán, un joven político de 38 años que en sólo cinco meses de campaña se erigió como un fenómeno político, agrupó a su alrededor un creciente sentimiento antireeleccionista cuyos resultados se dejaron sentir en los comicios de ayer.

Aunque la excusa es válida, Galán logró demostrar que un vasto sector liberal observaba en López Michelsen una candidatura que no obtendría el respaldo popular.

Además, en su gobierno de 1974 a 1978, López Michelsen no logró cumplir todos los objetivos prometidos en su campaña y los electores "le pasaron ayer la factura por los errores cometidos", dijo un líder político liberal que apoyó a Galán.

La elección de Betancur fue también un voto de protesta de los colombianos al actual gobierno, que durante su período no ha podido completar uno de los mayores anhelos nacionales: pacificar el país, levantar el estado de sitio y derrotar la creciente inseguridad que reina en las principales ciudades de la nación.

Por si fuera poco, los conservadores, por primera vez en tres décadas, zanjaron sus diferencias el año pasado para unificarse en torno al nombre de Betancur, quien fue proclamado como candidato único del conservatismo.

Betancur, por su parte, no sólo acudió al proceso electoral como candidato conservador, sino que al auspiciar una candidatura nacional recibió rápidamente la adhesión de la democracia cristiana, de la Alianza Popular Nacional, de liberales descontentos y aún de sectores de izquierda.

Otra de las causas que probablemente examinarán los analistas del Partido Liberal para encontrar las causas de la derrota, será el rechazo al continuismo manifestado recientemente en países como Francia y Estados Unidos, donde fueron sorpresivamente derrotados los presidentes Valery Giscard dEstaing y Jimmy Carter.

Tal vez de haber analizado la reciente historia democrática colombiana, los estrategas liberales habrían encontrado que hace cuatro años los colombianos ya se habían opuesto a la reelección.

En 1978, el ex presidente Carlos Lleras Restrepo, quien fue este año el más acérrimo enemigo de López Michelsen, intentó ser elegido nuevamente, pero sus esfuerzos fueron rápidamente detenidos con una abrumadora derrota en los comicios legislativos de ese año, cuando por votación popular perdió la nominación presidencial del liberalismo frente al actual jefe de estado.

Ocho años de gobiernos liberales, también, aparentemente desgastaron la maquinaria política de López Michelsen.

**Pieles**
El regalo ideal
Abrigos, chaquetas, estolas, nuevas desde 99 dólares, usadas desde 10 dólares. También polleras, sombreros, pieles para hombres.
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave. (norte de Queen)
Estacionamiento gratis
CHARGEX VISA 363-6077

## Canciller Afirma que Misión Argentina no Lleva Ninguna Propuesta

BUENOS AIRES, Junio 1 (UPI) — Una misión argentina de alto nivel viajó hoy a Nueva York para lograr una "paz honorable" en el conflicto de las Malvinas a través de las gestiones del secretario general de las Naciones Unidas, pero el canciller Nicanor Costa Mendez afirmó que la delegación no llevó "ninguna propuesta".

"No llevaron ninguna propuesta", declaró Costa Mendez en una breve conversación con los periodistas al salir de la cancillería.

## Tropas Británicas en el Monte Kent: Informe Sobre Bajas

Por JOSEPH W. GRIGG

LONDRES, Junio 1 (UPI) — Las tropas británicas, al cercar la capital de las Malvinas, Port Stanley, han capturado el Monte Kent de 400 metros de altura que domina la población después de un breve combate contra una pequeña fuerza argentina, dijeron fuentes de defensa hoy.

Dijeron que las tropas británicas estaban emplazadas ahora para un asalto final contra la guarnición argentina de 7.000 hombres.

Fuentes de Defensa dijeron que no hubo bajas británicas en la lucha entre los bolsillos de nieve que existen alrededor del Monte Kent, a unos 19 kilómetros al oeste de la capital. Se informó que menos de 10 solados británicos resultaron heridos. Las fuentes dijeron que varios argentinos fueron muertos.

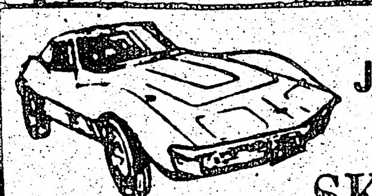
Las fuentes añadieron que las fuerzas británicas estaban capturando alturas sobre Port Stanley para asegurarse puntos estratégicos desde los cuales bombardearán a las fuerzas argentinas atrincheradas alrededor de la población.

Los buques británicos bombardearon Port Stanley otra vez anoche en lo que las fuentes describieron como uno de los peores bombardeos de la campaña.

Funcionarios británicos predijeron una pausa de varios días mientras las tropas británicas y su equipo se trasladan a la zona de combate para el asalto final.

Funcionarios dijeron que el mayor general Jeremy Moore, un oficial de los marinos reales, había llegado a las Malvinas para dirigir la batalla por la capital de las islas.

**MONICA CAMACHO**
**Y**
**ALFONSO ROMAN**
**DE**
SUN SAND & SEA TRAVEL SERVICE
Las invita cordialmente a visitarnos o llámenos al
270-9501
y nosotros lo visitaremos.
Servicio exclusivo y especializado en México, Centro, Sudamérica, el Caribe y Europa.
**270-9501**
**702 BURNHAMTHORPE RD. E. SUITE 4,**
(Esq. Cawthra.
**MISSISSAUGA, ONT.**



Por estimaciones llamar a Julio Yannuzzi o Luis Gaggero.
Expertos sudamericanos.
SKYWAY
AUTO & TRUCK COLLISION
Atendido por sus propios dueños.
Chapa y pintura de automóviles.
Tenemos coches de cortesía y servicio de remolque.
9 HAAS RD. REXDALE ONT.
TEL. 745-4890
Visítenos.

norfinch travel bureau ltd.
2065 Finch Avenue West, Downsview, Ontario M3N 2V7
**ANUNCIA NUEVAS TARIFAS A SUDAMERICA**

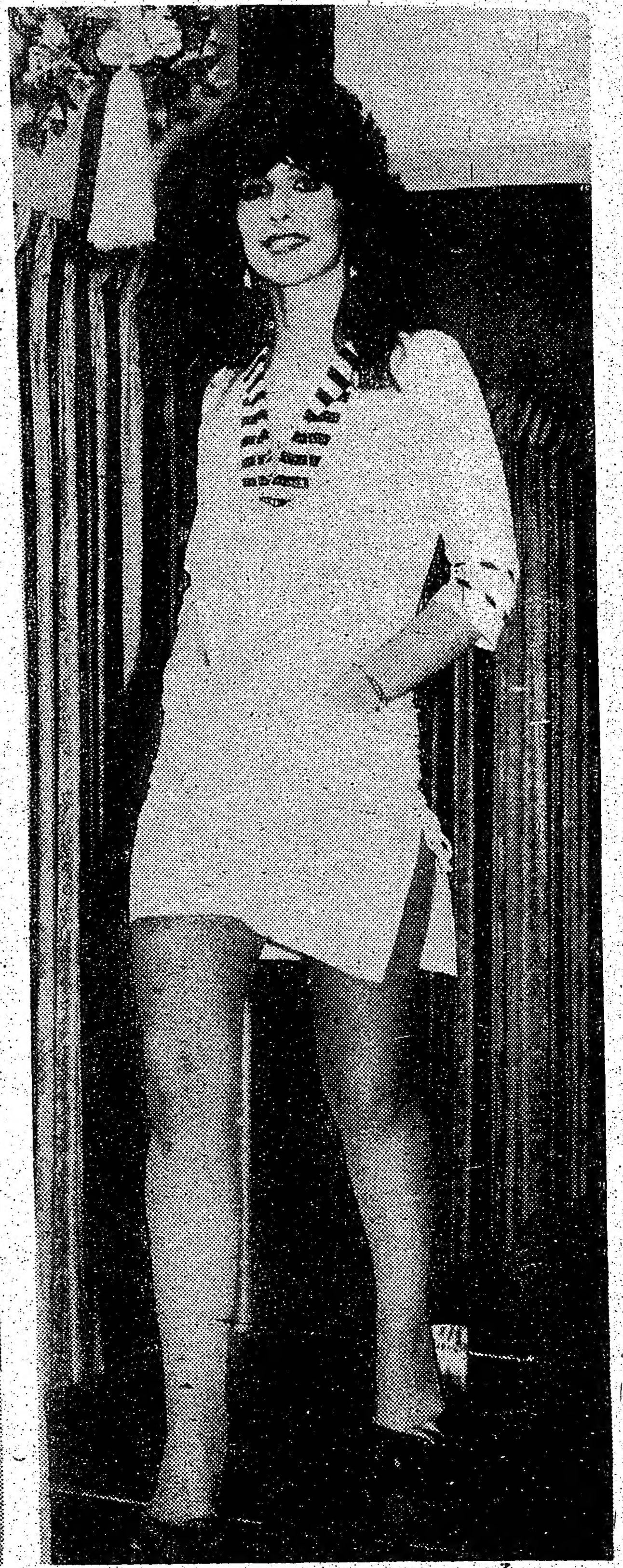
| | |
|---|---|
| BUENOS AIRES | $1.222 |
| MONTEVIDEO | $1.299 |
| SANTIAGO | $1.122 |
| LIMA | $679 |
| QUITO | $761 |
| BOGOTA | $560 |

AGENTES OFICIALES VIA RAIL
LUNES A VIERNES HASTA LAS 8 P.M.
SABADOS HASTA LAS 5 P.M.
745-8102
400 FINCH AVE W JANE

# Este Viernes 4 de Junio Gran Noche de Gala

ENTRADAS A LA VENTA EN
DINY'S BOUTIQUE
1704 JANE ST. (y Lawrence)
Tel. 243-2320

Fotos CLAUDIO TITICHOCA



Este viernes 4 de junio tendrá lugar la gran noche de gala, presentada por Diny's Boutique, que se llevará a efecto en el elegante salón de la Robina Ballroom, ubicado en el N.° 1 Robina Ave. esquina St. Clair, en donde se podrá apreciar, elegancia, belleza, colorido y música. Este desfile estará animado por la conocida animadora de televisión, la Sra. Elvira Sánchez de Malicki.

Dentro del programa habrán espacios musicales con la conocida discoteca del Rey de la Salsa "Rey Trujillo" y su repertorio musical, shows y sorpresas para los asistentes.

Un grupo de 10 selectas modelos que harán la noche amena, lucirán 102 trajes de la última moda y diseños de grandes modistos de la alta costura. Además el propietario de Boutique Diny's, Enrique Gómez, brindará un buffet al público presente y un anillo de cinco diamantes co esmeralda, para la dama más elegante de la noche de gala.

El desfile de moda constará de ropa de verano, primavera, de noche, coctel y ropa de baño.

Además habrá gran desfile de arreglos florales para novias, donde Diny's presentará sus vestidos y Norma Design hará la demostración consistente en flores diseñadas y arreglos para la corte novial.

Se presentarán los últimos estilos en peinados y maquillaje que estarán auspiciados por nuestras profesionales de la belleza Connie y Sergio de C. Carusso Beauty Centre, que está ubicado, 2557 Hurontario St. (Mississauga).

Diny's Boutique aprovecha también la ocasión para extenderles una invitación a toda la comunidad a la apertura de su nuevo local el 9 de julio, en el sector de Jane y Finch, más exactos en el Finch Mall.

Volviendo al espectáculo del desfile de modas del viernes, les rogamos de que si es posible adquieran sus entradas con anticipación pues el cupo es limitado.

*DINY'S BOUTIQUE*

**PRESENTA Gran**

**Desfile de Modas**

BUFFET GRATIS **ADMISION: $8.00**

RESERVAMOS EL DERECHO DE ADMISION

ENTRADAS A LA VENTA EN
DINY'S BOUTIQUE
1704 JANE ST. (y Lawrence)
Tel. 243-2320

la ... e en ... glos ... imos ... s. y ... arán ... stras ... leza ... C. que ... ron- ... ique

aprovecha también la ocasión para extenderles una invitación a toda la comunidad a la apertura de su nuevo local el 9 de julio, en el sector de Jane y Finch, más exactos en el Finch Mall.

Volviendo al espectáculo del desfile de modas del viernes, les rogamos de que si es posible adquieran sus entradas con anticipación pues el cupo es limitado.

# el popular suplemento Deportivo

## Mario Lagos, Baluarte del Huracán Weston

Huracán Weston, un nuevo club que participa por primera vez en el torneo de la Liga Latinoamericana viene cosechando victoria tras victoria.

Dentro de sus filas, cuentan con varios jugadores experimentados que han militado por varios años en diversos equipos del fútbol latino, como Eulogio Jiménez, Wlater Val y nuestro reporteado en esta ocasión el joven chileno Mario Lagos.

Lagos, es un jugador múltiple en la cancha, y puede jugar con regularidad en los diversos puestos de un equipo. Mario Lagos. Está volviendo a mostrar un alto rendimiento similar, como cuando defendía la divisa del club Municipal en 1979.

Mario ¿qué nos puedes decir sobre Huracán en este torneo?

"La verdad, que hay bastante entusiasmo por los triunfos logrados. La primera meta fijada por todos en Huracán es clasificarnos entre los seis primeros para la próxima rueda del torneo".

Mario Lagos se recupera en Huracán Weston.

¿A qué se debe que estás destacando al igual como cuando jugabas en Municipal?

"Puedo asegurarte que yo soy, el primer sorprendido de mi alza de juego. Creo que se debe esencialmente, a que en Huracán el juego es más libre, y el puesto que más se adapta a mi estilo: mediocampista".

¿Quiénes son los personajes en el fútbol latino que más admiras?

"El mejor entrenador que he tenido en Toronto, es Daniel Araujo, quien nos dirigía en Municipal en 1979, en forma excelente. Un buen jugador es Daniel Gallo, un compañero, que desde la zona defensiva, nos empujaba en el Muni siempre a salir adelante.

También puedo destacar a Julio Meléndez, Hugo Nicolini, Manuel Orellana, entre otros.

Internacionalmente soy admirador de Miguel Angel Neira, volante de la Selección Chilena. El era compañero mío por varios años. En diversos equipos de nuestra ciudad natal, Concepción, en Chile.

¿Rivales difíciles en la L.L.?

"No veo ninguno en especial que destaque. Realmente creo que el panorama del fútbol latino ha bajado en cuanto a calidad futbolística y entusiasmo de los espectadores.

¿En tu concepto, cuales son las causas?

"A la escasez de jugadores. A la proliferación de nuevos clubes, en donde los buenos jugadores se reparten, debilitando sus antiguas instituciones. Finalmente los mejores jugadores latinos están integrando a los equipos de la N.S.L. y clubes del exterior".

## Sigue Adelante Torneo Juvenil "Copa Dínamo Latino"

Se cumplió otra jornada del torneo juvenil "Copa Dinamo Latino", que organiza Remberto Navia.

PONDEROSA 1
BARRABASES 1

Con este resultado finalizó el partido entre Ponderosa y Barrabases.

Joe Farías, abrió el score para Ponderosa y en el segundo tiempo, igualó el score para Barrabases José Palomino.

En el otro juego, Estrella Latinoamericana ganó 2-0 a la oncena del Armenia. Andrew y Joe Samaniego, anotaron para Estrella. Estrella Latinoamericana puntea el evento juvenil que se juega en los preliminares de los encuentros del Dinamo en la N.S.L.

Estos dos encuentros se disputaron hace dos días en el Lamport.

## AGRADECIMIENTO

### JULIO CESAR YACOBAZZO

Falleció en la ciudad de Toronto, el 19 de Mayo de 1982. Su esposa, madre e hijo agradecen a familiares, amigos y clientes que nos acompañaron durante la enfermedad de nuestro querido Julio y los difíciles momentos después de su fallecimiento.

FORUM
TRAVEL AGENCY LTD.
Viajes especiales a
Sud América
Consulte a
Nino
3861 JANE ST.
Jane-Finch Mall)
630-4044
Hablamos español
IATA

## Barcelona Sigue en la Punta del Fútbol Ecuatoriano

QUITO, Mayo 31 (UPI) — Barcelona, de Guayaquil, venció a Deportivo Quito por 1-0 y se mantuvo en el primer puesto del campeonato profesional ecuatoriano de fútbol.

Jugada anoche la décimo cuarta fecha, el equipo guayaquilero suma 19 puntos y es seguido muy de cerca por Nacional, conjunto integrado totalmente por jugadores criollos, que venció a Técnico Universitario por 3-1 y alcanzó 18 puntos.

Diez equipos actúan en la seria "A" del campeonato y otros tantos en la seria "B".

Dos perderán la categoría al terminar la primera vuelta y actualmente se encuentran en peligro Liga Deportiva Universitaria, de Quito, y Everest, de Guayaquil, con 10 y 7 puntos respectivamente.

Mientras tanto, el Deportivo Quevedo tiene asegurado su ascenso a la serie "A" con 17 puntos en su haber frente a 13 de sus más inmediatos perseguidores, Manta y Universidad de Cuenca.

Los resultados de la última jornada fueron los siguientes:

Barcelona 1- Deportivo Quito 0 (en Guayaquil)
Universidad de Portoviejo 3- Liga Deportiva Universitaria (en Portoviejo) 1
Universidad Católica 1- Everest 0 (en Quito)
Nacional 3- Técnico Universitario 1 (En Quito)
Emelec 0- Nueve de Octubre 9 (en Guayaquil) 0

Tabla de posiciones:
Barcelona (Guayaquil) 19 puntos
Nacional (Quito) 18
Universidad de Portoviejo (Portoviejo) 16
Deportivo Quito (Quito) 16
Técnico Universitario (Ambato) 14
Emelec (Guayaquil) 14
Universidad Católica (Quito) 13
Nueve de Octubre (Guayaquil) 12
Liga Deportiva Universitaria Quito) 10
Everest (Guayaquil) 7

En la serie B las primeras posiciones las ocupan:
Deportivo Quevedo, con 19 puntos
Manta, 13
Liga Universitaria (de Cuenca) 13
Aucas, de Auqito, 12.

En la próxima fecha, el miércoles se jugarán los siguientes encuentros de la serie "A":

Tecnico Universitario vs.Barcelona, Liga Deportiva Universitaria vs. Nueve de Octubre, Deportivo Quito vs. Universidad Católica, Everest vs. Universidad de Portoviejo, Emelec vs. Nacional.

## Selección Chilena Hace Ultimos Aprontes Antes de Viajar al Mundial de España

SANTIAGO, Junio 1 (UPI) — A cuatro días de su partida a España, la selección chilena de fútbol que participará en la Copa Mundial, realizó aprontes finales físicos y técnicos en el campo deportivo donde 22 jugadores han sido concentrados por el entrenador Luis Santibáñez.

El equipo tendrá una intensa actividad en las próximas 48 horas, pues se dispone a participar en un torneo cuadrangular internacional, en el que también jugaran Botafogo, de Brasil, Cercle Bruges, de Bélgica, y Deportivo Gijón, de España.

"Todos los jugadores estan en perfectas condiciones físicas y futbolísticas" aseveró Santibáñez, quien el domingo designó a los 22 hombres que integraran la delegación chilena que disputará el Grupo II del Mundial, cuyas sedes son Oviedo y Gijón.

El seleccionado acaba de realizar una serie de seis encuentros amistosos internacionales, en el último de los cuales igualó cero a cero con Internazionale de Milan, sin conseguir el rendimiento ideal que desean los aficionados chilenos.

Los jugadores iniciaron hoy una serie de actos protocolares de despedida, antes de partir en la tarde del próximo sábado a Madrid.

En una de estas visitas, fueron recibidos por el Cardenal Raúl Silva Henriquez, quien impartió su bendición al equipo y le deseo buena suerte en su campaña.

Santibáñez, los jugadores y dirigentes de la Asociación Central de Fútbol serán recibidos por el Presidente Augusto Pinochet en el Palacio de La Moneda.

Sin embargo, en el aspecto netamente deportivo, la despedida más importante debe concretarse durante los dos encuentros amistosos que Chile jugará el miércoles y el jueves contra Botafogo y otro adversario, que saldrá entre Bruges de Bélgica y el Gijón de España.

Invariablemente, el cuadro nacional se ha ganado abucheos del público en sus presentaciones finales, que causaron un descontento popular y repercuten anímicamente en los 22 jugadores.

Por otra parte, el descontento e insatisfaccion por las deficiencias de juego que puede haber mostrado "el equipo de todos" es compartido por un sector de la prensa deportiva que, según Santibáñez, es francamente adverso a la seleccion.

## Cuba Campeón Indiscutible de Juegos Universitarios

BARQUISIMETO, Mayo 31 (UPI) — Cuba se convirtió en campeón indiscutible de los Cuartos Juegos Centroamericanos y del Caribe al sumar cinco titulos y dos subtitulos, mientras Venezuela y Puerto Rico ocuparon el segundo lugar, cada uno con un título, un subtitulo y dos terceros lugares.

Por su parte, México, República Dominicana, Colombia, Nicaragua y Honduras ocuparon los siguientes lugares.

En la jornada final del fútbol, México derrotó a Colombia, 2-1 para ganar el campeonato. República Dominicana, Colombia, Nicaragua y Honduras ocuparon los siguientes lugares:

Atletismo:
1. Puerto Rico (Masc)
1. Cuba (fem)
2. Cuba (masc)
2. Puerto Rico (fem)
3. Venezuela (masc)
3. República Dominicana (fem)

Baloncesto:
1. Cuba (masc)
1. Cuba (fem)
2. República Dominicana, (masc. y fem)
3. Puerto Rico (masc)
3. Colombia (fem)

Beisbol:
1. Cuba
2. Venezuela
3. Nicaragua

Futbol
1. México
2. Colombia
3. Honduras

Voleibol
1. Venezuela (masc)
1. Cuba (fem)
2. Cuba (masc)
2. México (fem)
3. Puerto Rico (masc)
3. Venezuela (fem)

# Jugadores Peruanos Quieren 15.000 Dólares en Caso de Pasar a la Segunda Ronda del Mundial

LIMA, Junio 1 (UPI) — Los jugadores de la selección peruana de fútbol, que se prepara para participar en la Copa Mundial de Fútbol que comenzará el 13 de junio en España, exigieron 15.000 dólares como premio en caso de lograr clasificar para la segunda ronda, informó hoy la prensa peruana.

Por su parte, el presidente de la Federación Peruana de Fútbol, Alberto Espantoso, dijo hoy al regresar de México que el puntero derecho Jerónimo Barbadillo viajará el domingo a España para incorporarse al seleccionado peruano.

Barbadillo juega en el club mexicano Universidad de Nuevo León que está disputando la final del torneo mexicano de fútbol.

Espantoso declaró a los periodistas que Barbadillo viajará desde México a La Coruña, según acordó con los dirigentes del equipo mexicano. Puntualizó que la incorporación de Barbadillo al seleccionado, no demandará ningún gasto al Perú.

A lo largo de las gestiones que los dirigentes peruanos realizaron para conseguir la incorporación de Barbadillo, se había informado que los directivos del equipo mexicano pedían 800.000 dolares por el jugador peruano.

En la Coruña funcionará el "cuartel general" del equipo nacional de Perú que disputará en el Grupo I su derecho a pasar a la segunda ronda frente a Camerún, Italia y Polonia.

Los periodistas que acompañan al seleccionado peruano a España informaron que los jugadores plantearon a los dirigentes el pago 15.000 dólares como premio, en caso de pasar a la segunda ronda.

Por su lado, los dirigentes habrían ofrecido a los deportistas un premio de 5.000 dólares, según un periodista del diario Expreso.

Perú recibirá un millón de dólares por su participación en el máximo torneo del blompié mundial.

El equipo peruano cumple una concentración rígida en la ciudad alemana de Colonia y el domingo deberá trasladarse a La Coruña.

## Alberto Juantorena Busca Regreso al Primer Plano Mundial

Por TONY ESPETIA
LA HABANA.

— oe primera vista/ la imponente figura del astro cubano Alberto Juantorena pareciera que fuera la misma del atleta que sacudiera el mundo del atletismo con sus explosivos triunfos en los Juegos Olímpicos de Montreal de 1976.

Una inspección ocular más detallada confirma lo anterior, con la excepcion de unas nuevas líneas en el rostro y una gran c catriz en la pierna derecha.

"Bueno, el tiempo siempre deja huella, y más una operación", dijo a la UPI el velocista antillano, al tiempo que mostraba la región del tendón de aquiles, donde fuera intervenido quirúrgicamente hace un par de años.

"Pero esto no quiere decir que Juantorena esí acabado", prosiguió diciendo en tono firme. "Me siento perfectamente bien, aunque la medida exacta la dará la competencia misme y el desarrollo de los acontecimientos este año en el mundo del deporte".

Fue así cómo se inició la entrevista con el "elegante de las pistas", quien avanza entre % ,50 y 2,70 metros en cada zancada(

l encuentro tuvo lugar en un antiguo campo de golf n la periferia de La Habana, momentos antes de que el atleta cubano iniciara su rutina diaria con miras a su regreso al primer plano mundialv.

"Como sabes, en los úitimos años sufrí una serie de lesiones que se iniciaron con un problema anatómico: pies planos y algunas desviaciones. Luego, las lastimaduras se fueron agravando con deformaciones que uno mismo va adquiriendo con el tiempo, hasta culminar con la operación del tendón

"Es por eso que invierto una gran parte de mi tiempo en el tratamiento recuperatorio. El resto se lo dedico a la preparación para mi meta inmediata, los Juegos Centrtamericanos y del Caribe", manifestó.

Los juegos regionales se celebrarán en La Habana en agosto próximo.

Juantorena explicó que el programa de recuperación incluía un plan fisioterapéutico con algunos ejercicios isométricos e isotómicos para fortalecer las regiones lesionadas, mientras que la preparación, en una primera etapa, consistía en prácticas ligeras de resistencia y velocidad.

Más adelante reveló que había empezado a acentuar sú trabajo hacia los 800 metros planos.

¿Esto quiere decir que no piensas competir más en los 400 metros?

"Bueno, voy a correr los 400, pero sólo como preparación. Es bastante difícil que yo vuelva a doblar 4 y 8 en una competencia fundamental como centroamericanos, panamericanos, olimpíada o campeonato del mundo.

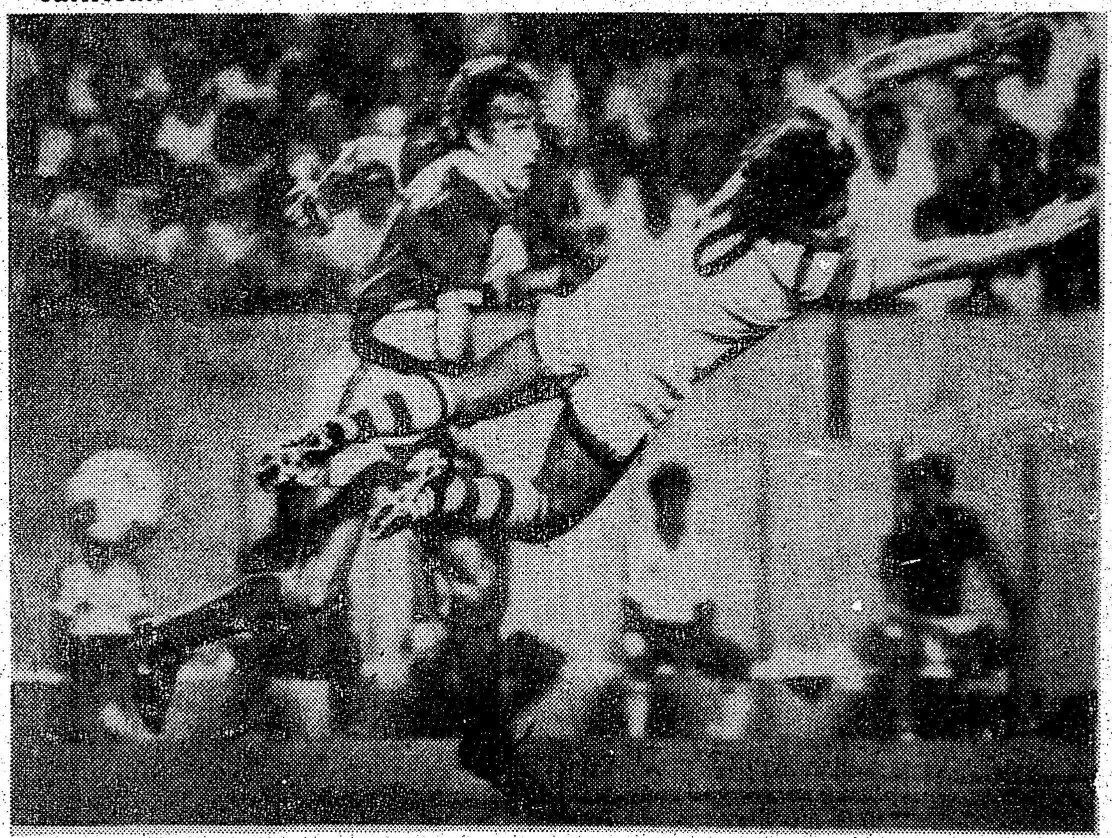
"Lo que te puedo asegurar es que si todo se comporta como hasta ahora, podré obtener resultados muy cercanos a la Olimpíada de Montreal".

Fue precisamente en esa ciudad canadiense donde Juantorena inscribió con letras doradas su nombre y el de su país, al realizar la proeza de ganar los 400 y 8 00 metros planos, implantando un récord mundial de 1:43.50 en el segundo evento, y una de las mejores marcas de todos los tiempos en el primero,con 44.26 segundos.

Su elegante zancada, que lo hace ver como si flotara, le hizo acreedor al calificativo de "el caballo".

## Equipo Alemán Enfrentará a Selección de Hungría

BUDAPEST, Julio 1.º (UPI).— El equipo de primera división de Alemania Occidental, Kaiserslautern llegó hoy a Hungria para el partido amistoso de mañana contra el seleccionado nacional de Hungría, que sostendrá su último encuentro previo a la Copa Mundial.



*TAMPA, Florida.— Tatu, de los Rowdies de Tampa Bay, vuela luego de haber sido víctima de una zancadilla de Joe Raduka de los Drillers de Edmonton. Los Rowdies anotaron tres tantos en el segundo tiempo, ganando por 4 goles a 1.*


GRAN FIESTA

EL CLUB SALVADOREÑO C.S.D. CUSCATLAN

Invita a Ud. y a toda la comunidad latinoamericana a su Gran Fiesta de Aniversario y coronación de su reina

Srta. JANIRA E. BLANCO

FECHA: SABADO 26 DE JUNIO

LUGAR LUGAR: LATVIAN HOUSE

491 COLLEGE ST. (medio bloque al oeste de Bathurst)

Animación musical GALAXY SOUND

DONACION: $ 4.00

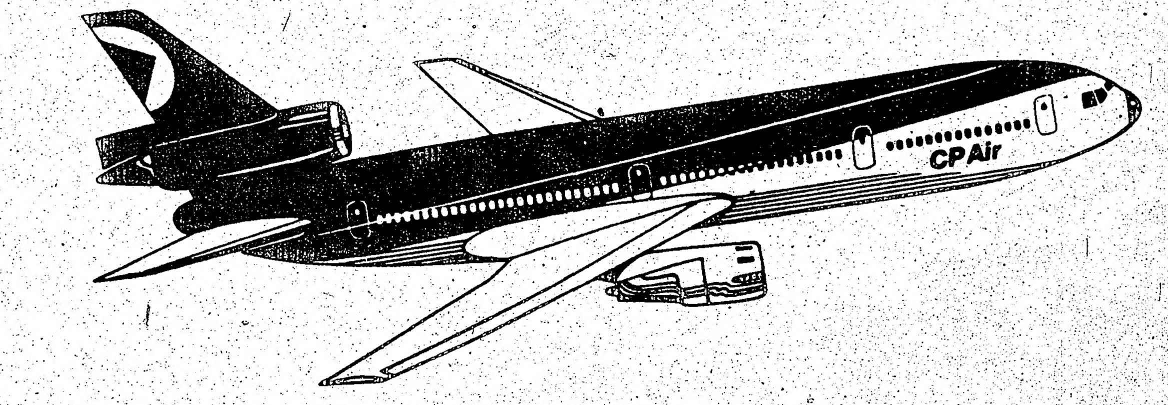
LA GALERIA RESTAURANTE

1111-A COLLEGE ST. y DUFFERIN

Bajo nueva administración le invita a saborear el nuevo menú latinoamericano e internacional.

CP Air

Le ofrece mas por menos!



- Tarifas economicas

| | |
|---|---|
| Toronto-Lima-Toronto | desde $ 679.00 |
| Toronto-Santiago-Toronto | desde $1.122.00 |
| Toronto-Montevideo-Toronto | desde $1.299.00 |
| Toronto-Buenos Aires-Toronto | desde $1.222.00 |
| Toronto-Cordoba-Toronto | " $1.299 |
| Toronto-Mendoza-Toronto | " $ 1.299 |

- Salidas los domingos Vuelos directos Toronto, Lima, Santiago, Buenos Aires.
- El unico servicio desde Canada en avion DC-10 a Sudamerica
- Servicio internacional abordo de comienzo a fin.

No pretendemos que Ud. deba viajar con nosotros, queremos que considere lo que le ofrecemos.

El Impuesto de Partida del Canadá de $ 12.50 por persona no está incluido.

CP Air

# NOTAS DEL FUTBOL LATINO

CLUB URUGUAY EMPATO EN LA T AND D.— El Club Uruguay debutó con un empate, en su partido de apertura de la primera división de la T and D. Los celestes igualaron 2-2 con el equipo Edeslwiess, por coincidencia este mismo score fue repetido por el equipo del Club Uruguay que compite en la división de reservas de esta misma liga. El nuevo rival del club Uruguay es el Greek Canadians, el partido se jugará este viernes a las 7 P.M. en la cancha de St. Clair y Caledonia. Mientras su equipo de reserva, se medirá contra West Indians, a las 8.45 P.M. en la misma cancha... MUNDIALITO. Según la opinión del ex tesorero de la LHFA, Juan Vinueza, el Mundialito debería organizarse en forma tripartita. Parece que no llegaron a ningún acuerdo en la reunión sostenida por dos presidentes de ligas latinas al tratar de organizar juntos el Mundialito. Otra de este torneo, es que la Institución Unidad Ecuatoriana, que preside Julio Saavedra, se encargaría de organizar la Selección Ecuatoriana, que representará a dicho país en el segundo torneo Mundialito a inicarse el próximo 23 de junio en el Lamport Stadium... TODOS VUELVEN. Afirman en el Club Selección Peruana que su presidente fundador, José Mendoza volvería a "tomar las riendas" del club. Inclusive dicen que la vuelta de José Mendoza se estuvo festejando en la sede peruana el sábado último, hasta altas horas de la madrugada del domingo recién pasado. Otros que vuelven a su ex sede son los componentes del club Chile 79, según testimonio de un hincha del equipo campeón de LHFA. Hablando de retornos, pero en otro aspecto, podemos señalar la vuelta triunfal de Mario González, como director técnico, vía el Club Barrabases. Mario González dirigiendo a sus nuevos pupilos, logró un buen triunfo de 3-0 sobre Chile Lindo B, en el torneo de la hispana... Nos hacen aclaración que la dirección técnica de Liverpool, la comparten: Pocho Carta y Jorge Monico... MOLINA: UN SEÑOR DEPORTISTA. Juan Carlos Molina, el gran jugador argentino, que viene triunfando defendiendo los colores del Blizzard es un señor deportista. Molina, es una persona de gran sencillez, siempre dispuesto a asistir a todas las invitaciones de las instituciones deportivas latinas. Su popularidad y admiración que ha logrado cimentarse en el Blizzard, no ha hecho estragos en su carácter. Por último, a pesar de los problemas que afectan a su país, Molina se sobrepone y sigue rindiendo grandes actuaciones en el Blizzard como la realizada por él en el triunfo 1-0 sobre Juventus. El equipo italiano ha prometido venir el próximo año con todos sus titulares para cobrarse la revancha contra el Blizzard... OTRO DT LATINO EN LA N.S.L. Alejandro González, en días pasado fue nombrado co-director técnico del club Panhellenic de la N.S.L., Alejandro, ya comenzó su tarea, buscando nuevos refuerzos por los diferentes torneos futbolísticos de la ciudad... Simón Tapia, ha sido designado como nuevo entrenador del Club Sucre, de la división de Ascenso de la LHFA... Remberto Navia, en vísperas de viajar a Manabí, Ecuador. Dicen que Remberto, lleva encargos de varios clubes, para buscar jugadores del medio profesional ecuatoriano... Feliz de la vida se encuentra Jairo Ríos, por la campaña invicta que viene cumpliendo Selección Colombia, la del Garro, en el torneo LEFA. Jairo, comentaba "nos falta mejorar bastante, pero al menos ya goleamos 5-1 al Lion's United, campeones del año pasado"... ASAMBLEA en la L.L. Se avecina una asamblea crucial en la L.L.. EN esta reunión se tratarán varios puntos como: la sustitución de antiguos miembros de la directiva... El joven Martín González, se está recuperando por completo de su lesión en la rodilla derecha. Martín, en tono optimista, cree que puede volverse a jugar en dos meses más. No te apresures Martín, primero rehabilítate bien. A propósito el caso de Martín sirvió como ejemplo para que el Sr. Kaltekis presidente de la LHFA iniciara una campaña en la LHFA de "juego leal". Don Juan acudía a cada vestuario y les explicaba a los componentes de los equipos rivales sobre el caso del joven Martí.. Su campaña hasta el momento es efectiva. Porque hasta ahora no hay lesionados de consideración en los equipos que participan en la LHFA... TODOS A COLABORAR. No se olviden, que el sábado 19 de junio habrá una cruzada deportiva en favor de una joven ecuatoriana víctima de una enfermedad extraña y costosa. Con este motivo, en un gesto elogiable jugarán la Selección de LHFA vs. Dínamo Latino a las 3 P.M. en el Lamport Stadium... MUNDIAL EN GARDEN LATINO. La Asociación Argentina de Toronto organizará programación vía satélite del próximo Mundial España 82. Las mismas se iniciarán el domingo 13 de junio, con la proyección del partido inaugural Argentina vs. Bélgica, en programación especial desde las 12 del mediodía. Luego diariamente se proyectarán dos partidos del Mundial en horas de la tarde. El máximo acontecimiento del fútbol mundial será transmitido en español en la Riviera Garden (2050 Dufferin St.)... CUIDADO CON LOS SUSPENDIDOS. En el torneo de la Liga Latinoamericana algunos delegados de clubes están presentando reclamos contra jugadores que actúan en varios clubes, de este torneo estando suspendidos por la Ontario Soccer. Los dirigentes deben estar precavidos, y averiguar de antemano, si los jugadores que afilian no están suspendidos en la O.S.A., de lo contrario pueden perder los puntos... CALCULOS. "Si le ganamos al London y al Falcons, cuando juguemos contra Toronto Italia, el lunes 14 de junio llevamos más de 2.000 personas al Lamport", eran los pronósticos optimistas de un dirigente del Dínamo Latino... Vicente RIfici, organizador del torneo de Veteranos, "Copa El Popular" elogiando la rectitud del referí chileno Carlos Albornoz, quien expulsó a tres jugadores de un equipo chileno por diversas faltas cometidas durante la fecha pasada... Muy molesta se observo a doña Magaly, hincha N.°1 del Chile Lindo a la salida del Lamport por el arbitraje de Tony Cavarra, en el partido Chile A y Tungurahua, que finalizó 1-1 el domingo último... SELECCION FEMENINA LATINA GOLEO. La Selección Femenina de Fútbol ganó 5-0 a su similar de First Portuguese, durante un preliminar de un partido del equipo portugués de la N.S.L., llevado a cabo en el Lamport, el martes de la semana pasada. Doris Véliz y Liliana Montenegro, fueron las jugadoras más destacadas del equipo que dirige el esforzado joven José Martínez. A propósito el baile de inauguración de la liga femenina se realizará este sábado 5 en la Rotonda Hall. El torneo de soccer femenino, se iniciará este domingo 6, en las canchas de St. Clair y Caledonia. Los partidos a jugarse son: Pichincha vs. Selección Colombia a las 10.30 de la mañana y a las 11.30 A.M. se medirán Huracán vs. Aurora de Chile ...

## Cerca de 700 Periodistas Cubrirán el Grupo Tres del Mundial de España

ALICANTE, España, Mayo 31 (UPI) — Cerca de 700 periodistas entre profesionales de la prensa escrita, radio y televisión, técnicos y ayudantes cubrirán el grupo 3 de la Copa del Mundo, integrado por Argentina, Bélgica, Hungría y El Salvador, informaron voceros del Real Comité Organizador.

El vocero de prensa del comité local, Javier Mondejar, dijo que de esos 700, unos 200 se acreditaron en Elche, para seguir a El Salvador y Hungría, y el resto en Alicante.

Añadió que los organizadores están habilitando con caracter perentorio dos torres anexas en el estadio Rico Pérez.

## ¿Queda Fútbol Aficionado Entre Nosotros?

Es la opinión de muchos, dentro del ámbito de nuestro fútbol hispano, que éste está en decadencia. Opinión tan expresa nos parece algo salida de tono considerando los avances que este deporte ha logrado en nuestro medio e incluso en otros que anteriormente eran dominados enteramente por otras comunidades. Sin embargo, cabe evaluar ciertos conceptos.

Primero nuestras ligas no están mejor de lo que eran cinco años atrás. Consideremos por ejemplo la fanaticada que sigue partido a partido los desarrollos de las incidencias de los programas. La gente, la hinchada particular de cada equipo, no está tan interesada muchas veces en mirar otros juegos en los que no esté específicamente involucrado su equipo.

Vale mirar este fenómeno a la luz de la calidad inherente a los juegos. Muchos consideran una pérdida de tiempo mirar partidos carentes de interés, juegos aburridos en los que la calidad se parece más a juegos de barriada, y aún así muchas veces desearíamos estar mirando uno de esos juegos de barriada donde se ve calor.

Parece que la disgresión, el esparcimiento de tantos jugadores en tantos equipos diferentes, le ha restado a nuestro fútbol una calidad básica que en principio se vio en nuestras canchas. Al paso del tiempo, de cuadros que tenían 18 jugadores, salieron otros dos o tres equipos, que a su vez no tenían la calidad del primero. Ejemplos tenemos muchos, que no viene al caso mencionar en específico, por temor a herir sensibilidades.

Segundo: la elevación de algunas de nuestras ligas a otros estratos superiores, al menos en nombre, tales como semi profesional, profesional, etc., no cambia en nada la calidad de juego que el espectador va a presenciar. Si Fulanito jugaba en la segunda división el año pasado y este año juega en la Semi Profesional, no podemos esperar que el cambio de "Status" vaya a hacer de Fulanito un mejor jugador. Las apariencias se quedan en lo que son: apariencias.

Otro fenómeno que ha afectado tremendamente la realidad de nuestro fútbol es el relacionado con el pago de jugadores. Este es un tema que ha sido debatido candentemente por cientos de personas. Afectados de manera especial son todos aquellos que perdieron jugadores año a año debido a que por otro lado les habían hecho ofertas. Incluso se ha dado el caso de jugadores, que, convencidos por si mismos de su propia calidad de juego, no regresan al mismo equipo del año pasado si no hay de por medio un pago; un aliciente monetario que a la larga no los va a hacer producir más goles que si estuvieran en cambio jugando por amor a la camiseta y llenos de un orgullo patriótico o deportivo que los lleve a entregar sudorosamente todo lo que tienen.

A todas estas quedan aún, o queda aún, sería mejor decir, en nuestro medio solamente una liga auténticamente amateur —aficionada intrínsicamente— y todavía está en el lugar donde empezó siete años atrás. Nos referimos a la LEFA. Esta liga, la primera liga organizada que existió en nuestro medio sigue, tan campante como cuando empezó. La gente continúa llenando las graderías del parque para asistir a los partidos que allí se realizan. No hay que pagar entradas y el único aliciente que mueve a los participantes es el de ir a competir al fútbol los sábados por la tarde. Al aire libre.

Tal vez las otras ligas maduraron demasiado pronto. Tal vez el impulso vital que movió a sus dirigentes en principio no fue secundado por un empuje vital por parte del elemento humano con el cual estaban esperando contar. Tal vez las ilusiones primarias engañaron a nuestros dirigentes pensando de que en nuestro fútbol se podría hacer dinero si se juega en estadio, con todas las facilidades; eso no se niega, pero sin la calidad deportiva, que un público que paga para asistir a un espectáculo está esperando de los participantes en este espectáculo.

A todas estas, mucha gente se siente defraudada a veces de tener que pagar para ver un espectáculo que no responde a esta expectativa. Y se van para el parque, a ver gratis. Allí, por lo menos, si no les gusta el partido se pueden tirar en la grama a recibir un baño de sol o a alimentar las gaviotas.

## TABLA DE POSICIONES
## NATIONAL SOCCER LEAGUE

| EQUIPOS | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| St. Chatarines Roma | 3 | 3 | 0 | 0 | 6 | 1 | 6 |
| Toronto Italia | 3 | 2 | 1 | 0 | 9 | 1 | 5 |
| Dínamo Latino | 3 | 1 | 2 | 0 | 4 | 3 | 4 |
| Marshlanders | 3 | 1 | 2 | 0 | 4 | 3 | 4 |
| Toronto Falcons | 2 | 1 | 1 | 0 | 3 | 2 | 3 |
| Hamilton Steelers | 3 | 1 | 0 | 2 | 4 | 5 | 2 |
| London City | 2 | 1 | 0 | 1 | 3 | 4 | 2 |
| Panhellenic | 3 | 1 | 0 | 2 | 3 | 5 | 2 |
| Toronto Croatia | 2 | 0 | 0 | 2 | 1 | 2 | 0 |
| First Portuguese | 2 | 0 | 0 | 2 | 1 | 5 | 0 |
| Detroit City | 2 | 0 | 0 | 2 | 1 | 8 | 0 |

Y ahora todos los jueves noches
de recuerdos, aroma, aglicinas
y malvones
A PURO TANGO
LA CUEVA
rinde homenaje a los grandes
valores de hoy y de siempre.
Este jueves dedicado a
Carlos Gardel.
"LA CUEVA"
RESTAURANTE DISCOTECA
813 BLOOR ST. W.
Frente al Parque de Christie
En el corazón del barrio latino

casa
Mendoza
RESTAURANT & INN

PARRILLA COMPLETA A LA MENDOZA
PARRILLADA ARGENTINA
(servido en su propia parrilla)
LANGOSTA VIVA, LANGOSTINOS Y CAMARONES
BIFE DE LOMO, BIFE DE CHORIZO,
PAELLA VALENCIANA
Guitarrista para acompañarlo en su cena.
2161 LAKE SHORE BLVD. W., ETOBICOKE
(a la salida de la Gardiner Expressway, cerca de Park Lawn Rd.)
HABLAMOS ESPAÑOL
PARA RESERVACIONES:
259-3756

...pular, Miércoles 2 de Junio de 1982

...e Pasar

...gestiones que los dirigentes peruanos ...eguir la incorporación de Barbadillo, se ...e los directivos del equipo mexicano ...ares por el jugador peruano. ...cionará el "cuartel general" del equipo ...e disputará en el Grupo 1 su derecho a ...nda frente a Camerún, Italia y Polonia.

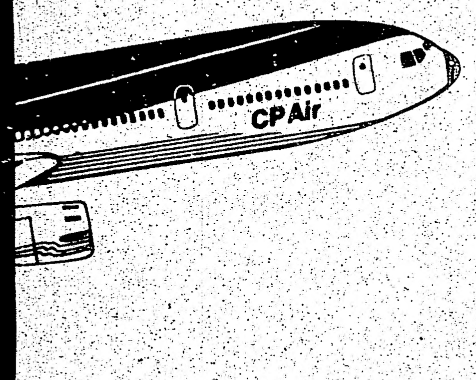
...e acompañan al seleccionado peruano a ...que los jugadores plantearon a los ...000 dólares como premio, en caso de ...ronda. ...irigentes habrían ofrecido a los depor... ...5.000 dólares, según un periodista del

...illón de dólares por su participación en ...del blompié mundial. ...cumple una concentración rígida en la ...olonia y el domingo deberá trasladarse

...po Alemán Enfrentará ...elección de Hungría

...o 1.° (UPI).— El equipo de primera ...mania Occidental, Kaiserslautern ...para el partido amistoso de mañana ...do nacional de Hungría, que sostendrá ...previo a la Copa Mundial.

TAMPA, Florida.— Tatu, de los Rowdies de Tampa Bay, vuela luego de haber sido víctima de una zancadilla de Joe Raduka de los Drillers de Edmonton. Los Rowdies anotaron tres tantos en el segundo tiempo, ganando por 4 goles a 1.

...por menos!

desde $ $679.00
desde $1.122.00
desde $1.299.00
desde $1.222.00
$1.299
$1.299
...os
...nos Aires.
...n avion DC-10 a Sudamerica
...comienzo a fin.
...con nosotros,
...e ofrecemos.
CP Air

## Asociación Mundial de Boxeo Celebrará su Convención en Antillas Holandesas

PANAMA, Mayo 31 (UPI) — La Asociación Mundial de Boxeo celebrará su próxima convención en la isla de Saint Marteen, en Antillas Holandesas dentro de poco.

El presidente de la AMB, Rodrigo Sánchez, manifestó mediante circular a las distintas comisiones de boxeo afiliadas, que la convención se llevará a cabo en esa isla en fecha que se anunciará lo más pronto posible.

Durante la última convención realizada el año pasado en Santo Domingo, República Dominicana, se aceptó la invitación de Halifax, Canadá, para realizar allí la de este año, presumiéndose que no habría inconvenientes para que todos los miembros pudiesen asistir.

De acuerdo con la circular, los anfitriones canadienses presentaron inconvenientes que la AMB no podía aceptar, pero pidieron una prórroga hasta el 30 de abril para confirmar o desistir.

Durante la reunión del Comité Ejecutivo que se efectuó en la isla de Saint Marteen el 28 de marzo último, se convino en acceder a la solicitud de prórroga de los canadienses y se propuso que de no poderse concretar la oferta del Canadá, se procediera a celebrar la convención en la isla, a la que se tenía como ciudad alterna convenida en la reunión de Santo Domingo.

Al no contestar en la fecha acordada los canadienses, se ha decidido realizar la convención en Saint Marteen.

Se supo que el principal obstáculo al que se enfrentaron los canadienses, fue que su gobierno no accedió a dar visas a los delegados de Africa del Sur, por su política de segregación racial y sugirieron que se les diera permiso para asistir solamente como observadores, a lo cual la AMB no accedió.

## Azulejos 5, Yanquis 2

TORONTO, Canadá, Junio 1 (UPI) — Un sencillo impulsador de dos carreras de Barry Bonnell contra el relevista Rich Gossage en el octavo inning contribuyó esta noche a un racimo de cuatro para que los Azulejos de Toronto vencieran con pizarrón de 5-2 a los Yanquis de Nueva York.

El bateador emergente Garth Iorg abrió la segunda mitad del octavo episodio recibiendo boleto gratis del relevista perdedor Shane Rawley (3-2) y Willie Upshaw se embasó cuando su toque de sacrificio, que recogió Rawley, tirando a la intermedia, no pudo sacar out a Iorg.

Ambos corredores avanzaron con lanzamiento desviado al plato y un out después Gossage relevó a Rawley y caminó al bateador emergente Buck Martínez, para congestionar las almohadillas.

A continuación Bonnell disparó el hit de oro que impulsó al plato a Iorg y Upshaw.

El bateador emergente Anthony Johnson llegó a primera en fielders choice mientras Martínez era puesto out en tercera, pero Jesse Barfield disparó doblete al jardín central para que Bonnell y Johnson pisaran el plato.

La victoria le correspondió al relevista Dale Murray (3-2), quien tiró las últimas tres entradas.

Por los Azulejos, el dominicano Dámaso García 4-1 y su compatriota Alfredo Griffin 3-0.

## Futbolistas Brasileños Bajan un Promedio de 3 Kilos por Partido

SAO PAULO. — En los estadios brasileños que parecen calderas por el fuerte calor tropical que los azota, los futbolistas bajan alrededor de tres kilos de peso durante un partido de 90 minutos.

En el monumental estadio Maracaná de Río de Janeiro, que se encuentra al nivel del mar, la temperatura que se registra en la cancha en pleno verano generalmente alcanza a los 35 grados centígrados, con una humedad de más del 90 por ciento.

Algunos entrenadores encuestados recientemente por especialistas de la revista deportiva Placar dijeron que sus dirigidos pueden bajar hasta cinco kilos en el campo de juego.

Pero los jugadores de alta calidad pierden menos peso que un compañero que compensa su falta de maestría corriendo y luchando con más fuerza en el mismo encuentro, opinó el preparador físico del seleccionado brasileño, Gilberto Tim.

"Un jugador técnico tendrá su camiseta menos empapada en transpiración porque simplifica su juego y de esta forma pierde menos peso. Pero este problema es mayor para el tipo que es más luchador, el que usa la fuerza para superar su falta de habilidad", apuntó Tim.

Antonio Lacerda, el preparador físico del Atlético Mineiro, mencionó tres condiciones básicas que determinan cuánto peso puede perder un jugador en un partido: el tiempo (y particularmente la temperatura) en el momento del encuentro; la importancia del cotejo, y el grado de dificultad del oponente.

Por ejemplo, el zaguero Abel, del club Cruzeiro de Belo Horizonte, normalmente baja 3.800 gramos por partido, pero un reciente cotejo de eliminación del campeonato nacional contra Desportiva, donde la victoria era vital para ambos clubes, Abel perdió 5 kilos.

En comparación, Luisinho, del Atlético, un habilidoso defensa que sin la menor duda será una las figuras del seleccionado brasileño en el mundial de España, sólo baja dos kilos por partido. Tiene una excelente ubicación y se desplaza cuando la ocasión es propicia, además de que raramente se va innecesariamente al ataque.

El centrodelantero del seleccionado, Careca, que tuvo una buena actuación en su estreno con la camiseta nacional frente a Alemania occidental, normalmente sólo pierde un kilo y medio por encuentro por su club Guaraní, a pesar de que su hermoso estilo para llevar la pelota al arco contrario y sus jugadas precisas lo convirtieron en el goleador del campeonato nacional.

La pérdida de peso de un jugadores también puede ser influida por la afición, de acuerdo con el wing derecho Toninho, de 32 años, del club Bangú. El baja normalmente entre tres y medio y cuatro kilos por jornada, lo que el médico de la institución dice que es excesivo y que se debe a la gran masa muscular del jugador, lo que es esencial para las agudas arrancadas de velocidad y los rápidos movimientos dentro de la cancha.

El propio Toninho dijo que él siempre transpira más durante un partido dominical disputado a estadio lleno que en un encuentro de mediados de semana de menor importancia.

"Además del calor natural del estadio, también siento el calor humano de los aficionados (generalmente mayor los domingos) que nos arengan para que vayamos al ataque", agregó.

Pero el club campeón del mundo, Flamengo, ha recibido tantas ofertas de partidos después de ganar el trofeo al Liverpool de Inglaterra en Tokio que el preparador físico José Francalacci señaló que ya no se molesta en pesar a los jugadores después de cada partido.

"Normalmente se mantienen en su peso ideal.

## Televisión Española Transmitirá 39 Encuentros del Mundial en Directo

MADRID, Junio 2 (UPI). La televisión española transmitirá en directo 39 de los 52 encuentros de las finales de la Copa Mundial de Fútbol, aplacando a muchos decepcionados aficionados que se quejan de que hay muy pocas entradas disponibles para los partidos.

En cartas a periódicos y en conversaciones, los españoles dijeron que los organizadores de la Copa Mundial dieron demasiadas entradas a las autoridades y a una sola agencia de viajes.

Los eventos culturales denominados Cultura 82, con la participación de músicos y deportista, serán transmitidos en 23 ocasiones por televisión.

## Michelle Mounton Saca Seis Minutos de Ventaja a sus Rivales Masculinos al Completarse la Segunda Etapa del Rally de la Acrópolis

LIDORIKI, Grecia, Junio 1(UPI) — La francesa Michele Mouton y su copiloto, la italiana Fabrizia Pons sacaron seis minutos 10 segundos de ventaja a sus más cercanos rivales masculinos, al completarse hoy la primera parte de la segunda etapa del Rally de la Acrópolis, que forma parte del campeonato mundial de la especialidad.

Mouton, que es un ídolo en Francia, piloteando un Audi Quattro con turbo compresor y propulsión en las cuatro ruedas, acumuló la mayor parte de la ventaja en el tramo de Kalambaka a Lagonisi.

El campeón mundial, el alemán Walter Rohrl se colocó en el segundo lugar general al completarse 1159 kilómetros de carrera a toda velocidad por un camino montañoso rasgado en las laderas de la cordillera.

Rohrl, que pilotea un Opel Ascona 400, tiene 25 puntos de ventaja sobre la francesa de 29 años, pero ella se acercaría a pocos puntos si ganara esta competencia de 2.500 kilómetros.

En la temporada ya se han disputado cinco fechas, y Mouton ganó el rally de Portugal, pero Rohrl se apuntó el triunfo en el prestigioso rally de Montecarlo.

La puntuación para el campeonato se logra con los siete mejores resultados.

## Soviéticos se Preparan para el Mundial de España

MOSCU, Junio 1 (UPI) — Las bajas condiciones y las lesiones son aún un problema para la selección de fútbol soviética, mientras su entrenador se prepara para los últimos dos partidos de práctica antes de las finales de la Copa Mundial en España donde estará en el Grupo 6, con Brasil, Nueva Zelandia y Escocia.

"La principal preocupación son los mediocamistas Vladimir Bessonov y Leonid Buryak, quienes están lesionados", informó la agencia noticiosa Tass que no especificó la naturaleza de las lesiones.

Las condiciones de algunos jugadores, en especial aquellos que llegaron al equipo nacional de Dynamo Tiflis y Spartak Moscú, son también un problema señaló la agencia noticiosa.

El entrenador Konstantin Beskov dijo que pronto anunciaría la lista definitiva de los 22 jugadores que irán a España.

## Beckenbauer Jugó su Ultimo Partido de Fútbol

HAMBURGO, Alemania occidental, Junio 1 (UPI) — El astro de fútbol Franz Beckenbauer, tras jugar hoy su último partido en el fútbol profesional, estará presente en la ceremonia de apertura de la Copa Mundial de Fútbol el 13 de junio en Barcelona.

"He sido invitado por el comité organizador para tomar parte", dijo el futbolista de 36 años de edad, antes de su partido de despedida con el Hamburgo, que enfrentaba a la escuadra nacional de Alemania occidental.

El "Kaiser" dijo que partiría para España el 8 de junio.

"Se me ha dicho que algunas estrellas de anteriores Copas Mundiales desfilarán por el estadio portando sus banderas nacionales, antes del encuentro inaugural entre la Argentina y Bélgica.

Beckenbauer donará las ganancias de su encuentro de despedida a la fundación de caridad para inválidos y necesitados que él creó.

GUSTAVO ALVEAR
TRAVEL SERVICES
347 COLLEGE ST. y Augusta (esquina)
OFICINA 303, Edificio Augusta Medical Centre
968-9060 y 968-9108
PARA SUS VIAJES UD. TAMBIEN PREFIERA A: SU AGENTE DE VIAJES LATINOAMERICANO
Cisas, pasaportes, poderes, cartas de invitación, etc.
Miles de clientes satisfechos lo recomiendan por su bien probado servicio, economía y cortesía.

DECIDASE Ud. puede encontrar su joya favorita
con diamantes o en piedras de color
visitando a su joyero de habla hispana.
PEPE JEWELLERY
660½ BLOOR ST. W.
y Manning 2 bloques antes de Christie
Pregunte por su propietario
PEPE TRUJILLO
Trabajamos reparaciones TEL. 537-0678

GESTA J ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A., L.L.B., L.L.M.
POSTHUMS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
Especializados en casos civiles y derecho comercial
700 Bay St. Suite 1900 Tel. 598-0747
Para su mayor comodidad hemos abierto una nueva sucursal en
2065 Finch Ave. W. Suite 101, Tel. 745-8434
Hablamos español

## s Holandesas

lar, los anfitriones canadienses
que la AMB no podía aceptar,
hasta el 30 de abril para con-

omité Ejecutivo que se efectuó
el 28 de marzo último, se con-
d de prórroga de los canadien-
poderse concretar la oferta del
brar la convención en la isla, a
lterna convenida en la reunión

na acordada los canadienses, se
vención en Saint Marteen.
bstáculo al que se enfrentaron
gobierno no accedió a dar visas
del Sur, por su política de
n que se les diera permiso para
rvadores, a lo cual la AMB no

## ola Transmitirá 39 Mundial en Directo

La televisión española trans-
52 encuentros de las finales de
, aplacando a muchos decep-
quejan de que hay muy pocas
s partidos.
conversaciones, los españoles
s de la Copa Mundial dieron
toridades y a una sola agencia

ominados Cultura 82, con la
portista, serán transmitidos en

## s Minutos de Ventaja a sus pletarse la Segunda Etapa la Acrópolis

(UPI) — La francesa Michele
na Fabrizia Pons sacaron seis
ja a sus más cercanos rivales
hoy la primera parte de la
Acrópolis, que forma parte
la especialidad.
Francia, piloteando un Audi
y propulsión en las cuatro
e de la ventaja en el tramo de

mán Walter Rohrl se colocó
completarse 1159 kilómetros
por un camino montañoso
cordillera.
Ascona 400, tiene 25 puntos
e 29 años, pero ella se acer-
a esta competencia de 2.500

disputado cinco fechas, y
gal, pero Rohrl se apuntó el
de Montecarlo.
eonato se logra con los siete


AVO
EAR
ERVICES

y Augusta (esquina)
cio Augusta Medical

968-9108

TAMBIEN PREFIERA A:
S LATINOAMERICANO

ideres, cartas de in-
echos lo recomiendan
icio, economía y cor-




# CLUB SAN ANTONIO DE AMBATO

*Club San Antonio de Ambato, un serio aspirante a título de la segunda división de la Liga Hispanoamericana (Foto Lalo Borja).*

## "Palo Uno" Bowling: Daniel y Cathy Scott Campeones

El sábado próximo pasado se disputó el Segundo Torneo Individual Relámpago organizado en su sede (Brunswick Mississauga Bowl) por la Liga Latino-Canadiense de Bowling "Palo Uno".

En Caballeros Carlos Marín (preclasificado quinto) termina cuarto al derrotar a Américo Scheftsik, 168 a 166 y caer vencido ante Norberto Pompili (preclasificado tercero) por un score de 187 a 143.

Daniel Scott (preclasificado segundo) derrotó posteriormente a Norberto Pompili 170 a 160, llegando así a la final donde se consagra campeón derrotando a Adrián Rubulotta (Preclasificado primero) por un score de 197 a 154.

En damas Cathy Scott (preclasificada cuarta) derrota en una maratón de triunfos a Estela Gómez (149 a 143); Mónica Zabalet (171 a 125), Ylda López (134 a 118) y la final a Alicia Rubulotta (133 a 119) logrando así el título de campeona del torneo.

Así quedó la preclasificación:

| | |
|---|---|
| 1) Adrián Rubulotta | 770 |
| 2) Daniel Scott | 761 |
| 3) Norberto Pompili | 753 |
| 4) Américo Scheftsik | 739 |
| 5) Carlos Marín | 727 |
| 6) Alfredo Zabalet | 725 |
| 7) Ross Cribar | 722 |
| 8) Miguel Saullé | 709 |
| 9) Juan Rubulotta | 704 |
| 10) Wiston de la Espriella | 698 |
| 11) Gustavo Monsalve | 697 |
| 11) Juan Carlos López | 697 |
| 13) Rubén Torrens | 693 |
| 14) José Ranea | 690 |
| 15) Jorge Sánchez | 689 |
| 16) Juan José López | 688 |
| 17) Darío Ruiz | 679 |
| 18) Waldino Molinolo | 677 |
| 19) Alberto Pagano | 671 |
| 20) Oscar Leal | 641 |
| 21) Hernán Saullé | 640 |
| 22) Luis Córdoba | 632 |
| 23) Darío Gómez | 628 |
| 24) Andrés Luppo | 614 |
| 25) Fidel Bedoya | 612 |
| 26) Osc Mercancini | 610 |
| 27) Jorge Astorino | 597 |
| 28) Guillermo García | 592 |
| 29) Juan Carlos Torrens | 587 |

EN DAMAS:

| | |
|---|---|
| 1) Alicia Rubulotta | 703 |
| 2) Ylda López | 693 |
| 3) Mónica Zabalet | 686 |
| 4) Cathy Scott | 669 |
| 5) Estela Gómez | 667 |
| 6) Norma Rubulotta | 656 |
| 7) Silvia Ranea | 641 |
| 8) Silvia Pompili | 631 |
| 9) Rosana Hausman | 602 |
| 10) Lucy Monsalve | 567 |
| 11) Nelly Vega | 560 |
| 12) Amparo Bedoya | 514 |
| 13) Marta Astorino | 487 |
| 14) Pepita Mercancini | 412 |

Se recuerda que el próximo Torneo Pre-Liga de "Palo Uno" será el sábado 26 de junio a las 14 Hrs. en nuestra sede en Brunswick Mississauga Bowl, 2561 Stanfield Rd., Mississauga.

## Patrick Tambay Firmó con la Ferrari

MARANELLO, Italia, Junio 1 (UPI) — El francés Patrick Tambay firmó un contrato con la escudería Ferrari para pilotear el segundo auto de la firma en las restantes competencias de Formula 1 de 1982, anunció la fábrica Ferrari.

Tambay, de 33 años, remplaza al canadiense Gilles Villeneuve, que perdió la vida en un accidente durante las clasificaciones para el Gran Premio de Blegica hace tres semanas.

El anuncio de la Ferrari ayer indicó que Tambai piloteará el segundo coche de la firma en el Gran Premio de Holanda, el 26 de junio, estando el italiano Didier Pironi como número uno.

Ferrari solo presentará un auto en los grandes premios de Detroit y de Canadá, que precederán al holandés, con el coche a cargo de Pironi.

Pironi además, será el principal piloto de Ferrari en 1983.

Tambay era, hasta el momento, piloto de la serie Can-Am, que se disputa en Estados Unidos y Canadá, pero el Conde Van Der Strafen, su superior inmediato accedió generosamente a cancelarle su contrato, dándole la oportunidad de pasar a la prestigiosa Fórmula 1.


Restaurante
La Galeria

Ahora
Bajo
Nueva
Administración

¡VISITENOS
HOY!

1111A COLLEGE ST.
y DUFFERIN
TEL. 530-1830

# Dínamo Latino Cayó por 1-0 Frente a Hamilton

El Dínamo Latino, perdió por 1-0 ante Hamilton Steelers, en el partido valedero por el torneo de "Copa N.S.L.". El encuentro se desarrolló el lunes último en el Lamport Stadium ante cerca de mil personas. El único gol del cotejo, fue marcado por el delantero Ray Flannigan, sobre los 3 minutos de haber comenzado las acciones. Esta anotación fue un "regalo" del golero Miguel Gómez, quien no atajó un balón fácil que cruzó su portería, al encontrarse con el arco desaguarnecido, Flannigan, no tuvo problema de anidar la pelota dentro del arco latino.

Con la ventaja a su favor, los jugadores del Hamilton, siguieron presionando sobre la portería del Dínamo, que por otra parte se libró de dos caídas más; dos disparos de sus delanteros chocaron en los maderos, de la valla de Gómez, en los primeros 20 minutos de la etapa inicial.

Dínamo, comenzó poco a poco, a salir de su desconcierto inicial, y armaron sus líneas, sin embargo la mayoría de sus ataques, no pasaron de área de la defensa rival. Por otra parte, Carlos Alfonso Lazón, el volante de creación del Dínamo, fue marcado rígidamente por Gerry Shaw, que lo hostigó durante todo el juego, dándole poca chance para que Lazón lleve peligro al marco contrario.

Blas Sánchez, desperdició la mejor ocasión de empatar a pocos instantes de finalizar el primer tiempo. Sánchez, sólo frente al golero, disparó desviado el balón.

En el segundo tiempo, el Dínamo se fue decidido en busca del empate pero nuevamente la defensa rival salio ganando tanto en el juego por alto, y por bajo.

El ingreso de Fredy Soto poi Miguel Gómez en la valla, dio confianza al equipo. Soto fue expulsado por el árbitro por un claro foult contra un delantero del Hamilton.

En este segundo tiempo, los ganadores, siguieron llevando el ritmo del partido.Su volante Jimmy Sinclair, fue el motor del equipo; este jugador cotizado en un millón de dólares, jugó suelto, sin marcación alguna. La dirección técnica del Dínamo debió enviar especial marca a Sinclair, en la misma forma que el Hamilton marcó a Lazón.

En los 30 minutos finales, ingresaron en el Dínamo los delanteros Mayobre, Valencia y Cariboni, para intentar el empate, pero Hamilton con un hombre más dominó las acciones hasta la conclusión del segundo tiempo. El triunfo de Hamilton, fue inobjetable y merecido, porque a través de los 90 minutos, hizo más que el Dínamo por la victoria.

El encuentro de revancha se jugará el miércoles 23 de junio en Hamilton. De empatar o ganar Hamilton Steelers, el Dínamo quedará eliminado del torneo de "Copa N.S.L.".

INCIDENCIAS

Fredy Soto, recibió tarjeta roja, y las amarillas fueron para Pepe López y Yamandú Balay.

Asistencia: aproximadamente mil personas.

Arbitraje: parejo.

Calificaciones:

Miguel Gómez (5), ingresó nervioso y esto costó el gol. Mejoró, cuando reingresó al ser expulsado Fredy Soto.

Carlos Moreira (5), cumplió.

Yamandú Balay (8), lo mejor de la defensa.

Manuel Orellana (5), en la marca bien, pero falló constantemente en los pases a sus compañeros.

Rubén Fuenzalida (4), ha bajado enormemente quizás por estar lesionado.

José López (5) de regular actuación. Nicolás Luffi (5), se agota rápidamente. Luffi no es volante de marca, sino de creación. Carlos Alfonso Lazón (5), estuvo marcado rígidamente. No le dieron campo de acción. Marco Abascal (8), el delantero más peligroso. Lamentablemente le falta un centro delantero que culmine sus jugadas que inicia por las puntas. Manuel López (4), tengo la impresión que su puesto es como puntero. De centro delantero no ha rendido lo esperado. Blas Sánchez (5), regular. Suplentes: Fredy Soto (5), respondió bien cuando fue exigido por los delanteros de Hamilton. En la expulsión no tenía necesidad de cometer la infracción contra el delantero rival. Pedro Kozak (6), se desempeñó acertadamente en la defensa Carlos Valencia (4), aportó poco. Julio Mayobre (4), igual a Valencia; Rubén Cariboni (5), casi consigue el gol de empate.

Alineación de Hamilton Steelers: Corrie, J. Mc Louchlin, S* Jenning, R. Flannigan, P. Roe, G. Shaw, J. Sinclair, G Wallace, C. Martin, R. Mallisa. Suplentes: C. Grego, E. Rehak, C. Savary.

NOTAS

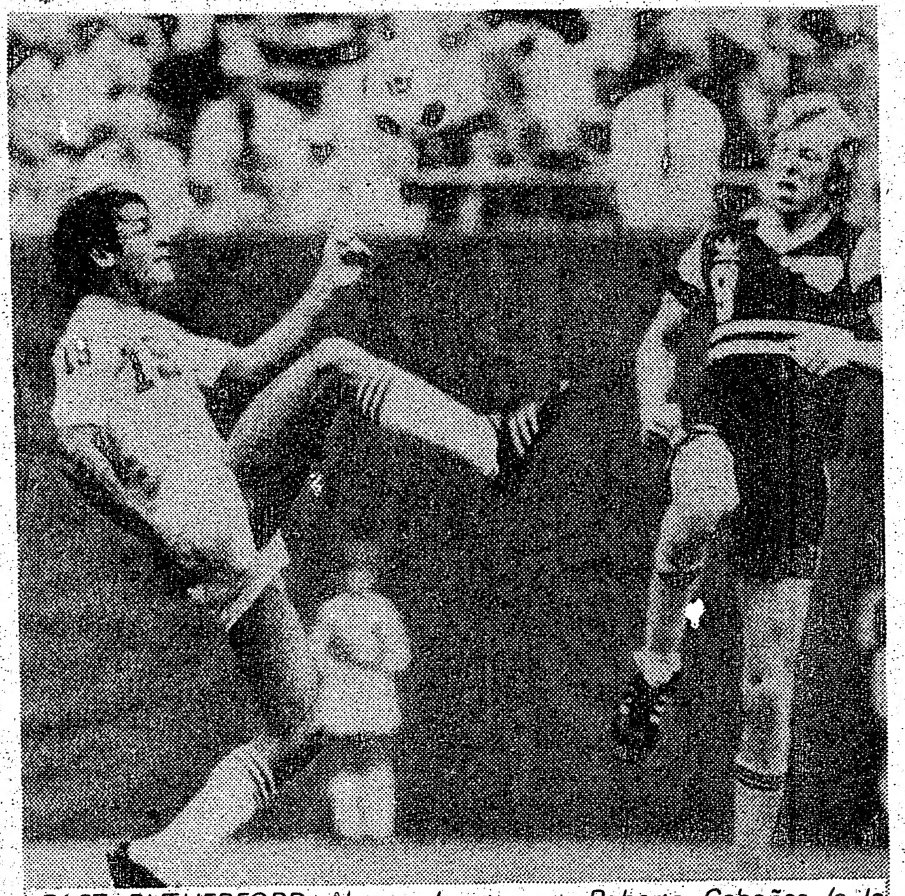
Un record de asistencia se logró el lunes último. La mayoría del público apoyó al equipo y a pesar del revés, los aplaudió al final.

Como es lógico, se escucharon algunos gritos de protesta como: "Pongan a Gallego", "Llamen a Ponce", "Les falta sangre" y cosas por el estilo, que no faltan en las tribunas futbolísticas.

La cosa no es para tanto y perder contra un gran equipo como Hamilton, no es, ninguna humillación. Posiblemente Félix Redwood, debute el próximo lunes, en el Lamport, cuando el Dínamo se enfrente al Toronto Falcons.

Numerosos hinchas, acompañarán al Dínamo, para su partido como visitante contra London City, este viernes, los hinchas que deseen unirse a la caravana pueden llamar al teléfono 536-9972. El estadio del equipo local está ubicado en 1 Cove Road (German Canadian Club), London.

*Los integrantes del Dínamo Latino, se despiden del público, al finalizar el partido que perdieron contra Hamilton.*



*EAST RUTHERFORD, Nueva Jersey.— Roberto Cabañas (a la izquierda) del Cosmos despeja con un puntapié frente a Charlie Fajkus del Sting de Chicago, en un momento del primer tiempo de su encuentro final por la Copa Desafío Trasatlánsito en el Estadio Giant. Los Stings ganaron la Copa por cuatro goles a tres. Durante el segundo tiempo, Cabañas se fracturó un brazo.*

*EAST RUTHERFORT, Nueva Jersey.— Claudio Pellegrini del Napoli salta sobre el guardavallas uruguayo Rodolfo Rodríguez mientras cabecea el balón hacia el arco, anotando el segundo tanto de la primera mitad de su encuentro final en la disputa de la Copa Desafío Trasatlántico en el Estadio Giant.*

## Concentrada la Selección Italiana de Fútbol

ROMA, Junio 1.° (UPI).— La selección italiana se concentró hoy en una villa para su salida mañana para España, con miras a su participación en la Copa Mundial. Italia jugará en el Grupo 1, que también comparten Polonia, Camerún y el Perú.

La escuadra de 22 hombres ha estado entrenando en la ciudad de Alassio y sus integrantes pudieron ir a sus casas después del empate 1-1 con Suiza el viernes en un partido amistoso.

EASY
LIVING FURNITURE

Espectacular Venta
Rolando está aburrido
porque no vende...
y ha decidido rebajar sus
juegos de alcobas
hasta un 40%

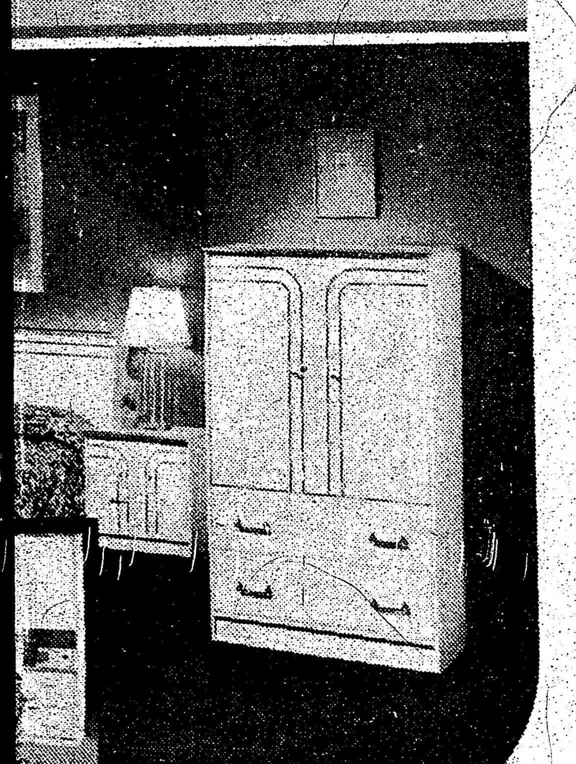
619 QUEEN ST. W. (al este de Bathurst)
TEL. 869-0904

...ton

cosas por el estilo, que no faltan en las tribunas futbolísticas. La cosa no es para tanto y perder contra un gran equipo como Hamilton, no es, ninguna humillación. Posiblemente Félix Redwood, debute el próximo lunes, en el Lamport, cuando el Dínamo se enfrente al Toronto Falcons.

Numerosos hinchas acompañarán al Dínamo, para su partido como visitante contra London City, este viernes, los hinchas que deseen unirse a la caravana pueden llamar al teléfono 536-9972. El estadio del equipo local está ubicado en 1 Cove Road (German Canadian Club), London.

...Y
...RNITURE



...r Venta
...burrido
...o vende...
...ajar sus
...s
...hasta un40%
(al este de Bathurst)
...0904

# El CMB Nombró a Rafael Limón el Boxeador del Mes

MEXICO, Mayo 31 (UPI) El Consejo Mundial de Boxeo nombró hoy Boxeador del Mes al mexicano Rafael Limón por haber reconquistado el título de peso superpluma al vencer antenoche al filipino Rolando Navarrete en Las Vegas, Nevada.

El CMB concedió mención honorífica al nicaraguense Alexis Arguello por la defensa exitosa de su título de peso ligero contra el hawaiano Andy Ganigan, el 22 de mayo.

El norteamericano William Lee salió de las clasificaciones por haber resultado positiva la prueba "antidoping" de su pelea contra Marvin Hagler.

Por otra parte, el CMB dió a conocer sus clasificaciones mensuales correspondientes al mes de mayo.

COMPLETOS:
Campeón, Larry Holmes, U.S.
Retadores:
1. Gerry Cooney, U.S.
2. Mike Dokes, U.S.
3. Greg Page, U.S.
4. Trevor Berbick, Canadá
5. Randy Cobb, U.S.
6. James Quick Tillis, U.S.
7. Reynaldo Snipes, U.S.
8. Jimmy Young, U.S.
9. John Tate, U.S.
10. Tim Whiterspoon, U.S.

CRUCERO:
Campeón, Carlos de León, Puerto Rico.
Retadores:
1. St. Gordon, U.S.
2. León Spinks, U.S.
3. Bashiru Ali, Nigeria.
4. Randy Stephens, U.S.
5. Willie Shannon, U.S.
6. Young Joe Louis U.S.
7. Alvaro López, U.S.
8. Sylvain Watbled, Francia.
9. Jesse Burnett, U. S.
10. Pablo Ramos, Puerto Rico.

SEMI COMPLETO:
Campeón, Dwight Braxton, U.S.
Retadores:
1. Mathew Saad Muhammad, U.S.
2. Lottie Mwale, Zambia.
3. Eddie Mustapha Muhammad, U.S.
4. Jerry Celestine, U.S.
5. Eddie Davis, U.S.
6. John Davis, U.S.
7. Jerry Martin, U.S.
8. Murray Sutherland, U.S.
9. Pete McIntyre, U.S.
10. José María Flores Uruguay.

MEDIO:
Campeón: Marvin Hagler, U.S.
Retadores:
1. Tony Sibson, Gran Bretaña.
2. Mustapha Hamsho, Siria.
3. Fulgencio Obelmejías, Venezuela
4. Frank Fletcher, U.S.
5. Dwight Davison, U.S.
6. Mark Nesu U.S.
7. Ray Seales, U.S.
8. Bernard Mays, U.S.
9. Wilford Scypion, U.S.
10. Alex Ramos, U.S.

SUPERWELTER:
Campeón: Wilfredo Benítez, Puerto Rico.
Retadores:
1. Thomas Hearns, U.S.
2. Carlos Santos, Puerto Rico.
3. Carlos Herrera, Argentina.
4. Ayub Kalule, Uganda.
5. Tony Ayala, U.S.
6. Gary Guiden, U.S.
7. Roberto Durán, Panamá.
8. Herol Graham, Gran Bretaña.
9. Luigi Minchillo, Italia.
10. Francisco de Jesús, Brasil.

WELTER:
Campeón, Sugar Ray Leonard, U.S.
Retadores:
1. Pipino Cuevas, México.
2. Roger Stafford, U.S.
3. Milton Mc Crory, U.S.
4. Mauricio Bravo, Venezuela.
5. Colin Jones, Inglaterra.
6. Donald Curry, U.S.
7. Hwang Chung Jae, Corea.
8. Junsok Hwang, Corea.
9. Pablo Báez, Rep. Dom.
10. Akio Kameda, Japón.

SUPER LIGERO:
Campeón, Saoul Mamby, Jamaica.
Retadores:
1. Giovanni Guiseppe Gimenez, Italia.
2. Sanghyun Kim, Corea.
3. Leroy Haley, U.S.
4. Obisia Nwankpa, Nigeria.
5. Guillermo Fernández, Venezuela.
6. Johnny Bumphus, U.S.
7. DuJuan Johnson, U.S.
8. Willie Rodríguez, U.S.
9. Steve Hearon, U.S.
10. Ronnie Shields, U.S.

LIGERO:
Campeón: Alexis Arguello, Nicaragua.
Retadores:
1. Gonzalo Montellano, U.S.
2. Howard Davis, U.S.
3. José Luis Ramírez, México.
4. Andy Ganigan, Hawaii.
5. Roberto Elizondo, U.S.
6. Deuk-Koo Kim, Corea.
7. Barry Michael, Australia.
8. James Busceme, U.S.
9. Arturo Frías, U.S.
10. Claude Noel, Trinidad.

SUPERPLUMA:
Campeón: Rafael Limón, México.
Retadores:
1. Cornelius Boza-Edwards, Uganda.
2. Edwin Rosario, Puerto Rico.
3. Jorge Alvarado, Panamá.
4. K.J. Rolando Navarrete, Filipinas.
5. Chung Il Choi, Corea.
6. Rafael Solís, U.S.
7. Bobby Chacón, U.S.
8. John Verderosa, U.S.
9. Johnny Sato, Filipinas.
10. Ilbook Lee, Corea.

PLUMA:
Campeón: Salvador Sánchez, México.
Retadores:
1. Mario Miranda, Colombia.
2. Rubén Castillo, U.S.
3. Juan Laporte, U.S.
4. Rocky Lockridge, U.S.
5. Pat Cowdell, Gran Bretaña.
6. Azumah Nelson, Ghana.
7. Tony Santana, U.S.
8. Marcos Villasana, México.
9. Rocky García, U.S.
10. Bernabé Montañez, Puerto Rico.

SUPERGALLO:
Campeón: Wilfredo Gómez, Puerto Rico.
Retadores:
1. Mike Ayala, U.S.
2. Jaime Garza, U.S.
3. Soon Hyun Chung, Corea.
4. Juan Antonio López, México.
5. Roberto Rubaldino, México.
6. Juan Meza, México.
7. Carmelo Negrón, U.S.
8. Félix Rodríguez, Panamá.
9. Bobby Berna, Filipinas.
10. Pongpan Sorphayathai, Tailandia.

GALLO:
Campeón: Guadalupe Pintor, México.
Retadores:
1. Seung Hoon Lee, Corea.
2. Francisco Bejines, México.
3. Alberto Davila, U.S.
4. Oscar Muñiz, U.S.
5. Enrique Sánchez, R. Dominicana.
6. Eijiro Murata, Japón.
7. Jorge Ramírez, México.
8. Paul Ferreri, Australia.
9. Neptali Alamag, Filipinas.
10. Freddy Jackson, U.S.

SUPER MOSCA:
Campeón: Chulho Kim, Corea.
Retadores:
1. Raúl Valdéz, México.
2. Gustavo Ballas, Argentina.
3. Rafael Orono, Venezuela.
4. Shoji Oguma, Japón.
5. Soon Chung Kwon, Corea.
6. Rafael Pedroza, Panamá.
7. Alonzo Strongbow, U.S.
8. Sukchul Bae, Corea.
9. Jimmy Fernández, México.
10. Koji Kobayashi, Japón.

MOSCA:
Campeón: Prudencio Cardona, Colombia.
Retadores:
1. Eleoncio Mercedes, R. Dominicana.
2. Juan Díaz, México.
3. Antonio Avelar, México.
4. Roberto Ramírez, México.
5. Freddie Castillo, México.
6. Juan Herrera, México.
7. Hongsoo Yang, Corea.
8. Gabriel Bernal, México.
9. Oscar Bolívar, Colombia.
10. Stephen Muchoki, Kenia.

MINIMOSCA:
Campeón: Tadashi Tomori, Japón.
Retadores:
1. Hilario Zapata, Panamá.
2. Amado Urzúa, México.
3. Germán Torres, México.
4. Joey Olivo, U.S.
5. Lupe Madera, México.
6. Cándido Téllez, México.
7. Reinaldo Becerra, Venezuela.
8. Masaharu Inami, Corea.
9. Hwanjin Kim, Corea.
10. Rodolfo Rodríguez, Argentina.

Restaurante
La Galeria

Ahora
Bajo
nueva
Administración

Le ofrece
un nuevo aspecto en culinaria
latinoamericana e internacional.

1111A COLLEGE ST.
y DUFFERIN
TEL. 530-1830

## Rivelino Opina Sobre el Mundial

SAO PAULO, Mayo 31 (UPI) — El ex jugador brasileño Roberto Rivelino sostiene que España y la Argentina constituirán una amenaza mayor para la selección nacional brasileña que Alemania occidental en el campeonato mundial de fútbol de España, aunque advirtió que todos los equipos sufren de carencia de talento en comparación a los anteriores campeonatos.

"Creo que España podría dar una sorpresa debido a la fortaleza de sus aficionados, por su conocimiento del terreno y porque está la tradición de que el país que organiza la mundial desempeña un buen papel. Y por supuesto está la Argentina", dijo hoy el ex jugador al diario Folha de Sao Paulo.

Pero, advirtió Rivelino, es peligroso hacer predicciones antes de comenzar la competencia, lo que dará una mejor perspectiva de cada equipo.

Rivelino jugó en la selección nacional de 1970 que conquistó el tercer título mundial del país en México. Al comentar sobre el próximo torneo mundial, dijo que una de las características afines a todos los equipos es la falta de talento.

"Cuando se ve que el equipo alemán tiene los mismos dos o tres jugadores excepcionales que en otras copas o encuentros amistosos, es obvio que las estrellas están empezando a ser más y más escasas. Vemos a Breitner, Rummenigge y Muller, conocidos desde hace tiempo", añadió.

"La Argentina prácticamente repite el equipo que ganó el campeonato mundial y Polonia sigue teniendo los mismos ídolos", dijo. "Esta carestía tiene alcance mundial y significa un empobrecimiento del juego".

Según el ex jugador, por lo que respecta a Brasil prácticamente no existieron argumentos en torno a las lista de 22 jugadores confeccionada por el entrenador Tele Santana de la que saldrá el cuadro oficial de España.

"No puede haber critica seria alguna porque no había nadie que pudiese haber sido colocado en sus lugares", insistió. Rivelino indicó que en su opinión el equipo brasileño contiene los mejores jugadores disponibles, con una o dos pequeñas excepciones.

### Selección Abandona Brasil con Muchas Esperanzas

BRASILIA, Mayo 31 (UPI) — La representación brasileña de fútbol que disputará el campeonato mundial de España partió hoy hacia Portugal, con mucho equipaje y esperanzas.

La delegación se compone de 38 personas, con 22 jugadores, tres directivos, dos médicos, el técnico Tele Santana, tres entrenadores, cinco auxiliares y dos periodistas.

Miles de aficionados fueron al aeropuerto de Río de Janeiro para despedir la delegación, que viajó bajo la dirección del presidente de la Confederación Brasileña de Fútbol, Giulite Coutinho.

El equipo brasileño, desde Lisboa a donde llegará por la noche, seguirá para la playa de Estoril, lugar escogido para los primeros entrenamientos tácticos en Europa.

Brasil llegará a Sevilla el 7 de julio, para disputar el grupo seis con Unión Soviética, Escocia y Nueva Zelandia.

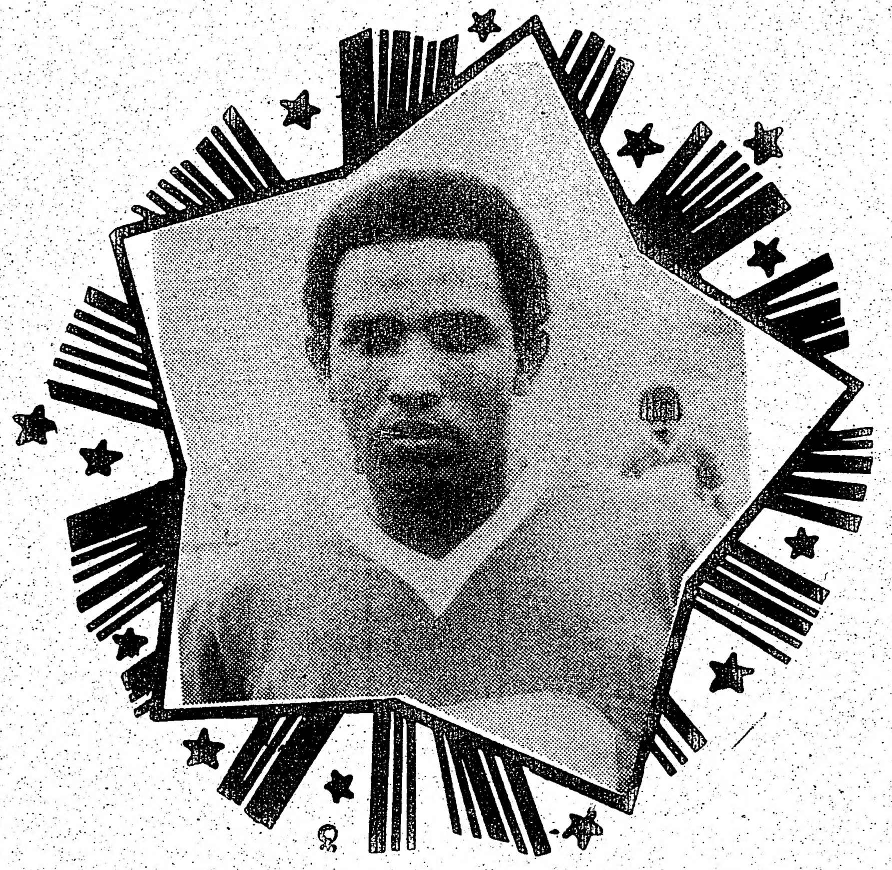
La selección lleva un equipaje con seis toneladas de comidas, una tonelada de ropas para entrenamiento, 65 tipos de remedios y 2.000 camisas para distribuir entre la afición europea.

Los gastos de la selección brasileña de entrenamientos y hospedaje en Portugal y España fueron estimados en cerca de dos millones de dólares, sin contabilizar el premio prometido a los jugadores en caso de que ganen el torneo y que es de 120.000 dólares para cada uno.

# LIGA LATINOAMERICANA DE FUTBOL

## (SEMI-PROFESIONAL)

EL MEJOR JUGADOR DE LA SEMANA
EULOGIO GIMENEZ, HURACAN WESTON



## PRIMERA DIVISION

**SABADO JUNIO 5**

**HORA**

**6.00 P.M. COPIHUES R. vs. LITTLE STARS**
**7.40 P.M. A. ECUADOR vs. A. ARGENTINA**
**9.20 P.M. COLO COLO vs. EVEREST**

**DOMINGO JUNIO 6**

**HORA**

**1.00 P.M. EL SALVADOR vs. CHILE LINDO**
**2.40 P.m. LIVERPOOL vs. S. PERUANA**
**4.20 P.M. HURACAN W. vs. K.S. GIEWON**

TABLA DE POSICIONES
DE LA PRIMERA DIVISION

| EQUIPOS | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Copihues Rojos | 3 | 3 | 0 | 0 | 8 | 0 | 6 |
| El Salvador | 3 | 3 | 0 | 0 | 6 | 0 | 6 |
| Huracán Weston | 3 | 2 | 1 | 0 | 3 | 1 | 4 |
| Liverpool | 3 | 1 | 0 | 2 | 3 | 2 | 4 |
| Atlético Ecuador | 3 | 2 | 1 | 0 | 2 | 2 | 4 |
| Colo Colo | 3 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 3 |
| Selección Peruana | 3 | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 3 |
| Chile Lindo | 3 | 1 | 1 | 1 | 2 | 3 | 3 |
| E.. Giewon | 3 | 1 | 2 | 0 | 3 | 5 | 2 |
| Little Stars | 3 | 0 | 2 | 1 | 3 | 7 | 1 |
| Atlético Argentina | 3 | 0 | 3 | 0 | 3 | 7 | 0 |
| Everest | 3 | 0 | 3 | 0 | 1 | 8 | 0 |

## SEGUNDA DIVISION

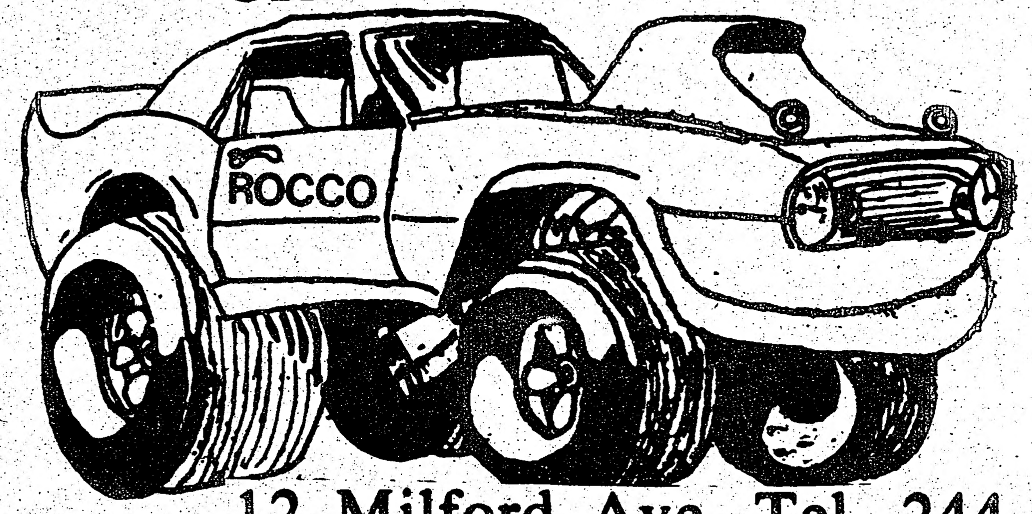
**EGLINTON-JANE**

**SABADO JUNIO 5**

**CUSCATLAN vs. CARRICAN**
**DOMINICA vs. COPIHUES ROJOS**
**MAGIG vs. C.D. EL SALVADOR**
**MAGIC vs. COPIHUES ROJOS**

**TABLA DE GOLEADORES**

a. Quitana (C.R.) 3
Fredy Motta (El S.) 2
Carlos Coudet (L) 1
G. Martirena (C.R.) 1
E. Jaramillo (G.P.ñ 1
A. Escobar (Atl. E) 1
E. Argel (Everest) 1
N. Pompili Atl. A.) 1
C. Vera (L.S.) 1
H. Aravena 1.

**ROCCO AUTO COLLISION**
MECANICA EN GENERAL
CHAPA Y PINTURA


12 Milford Ave. Tel. 244-1191

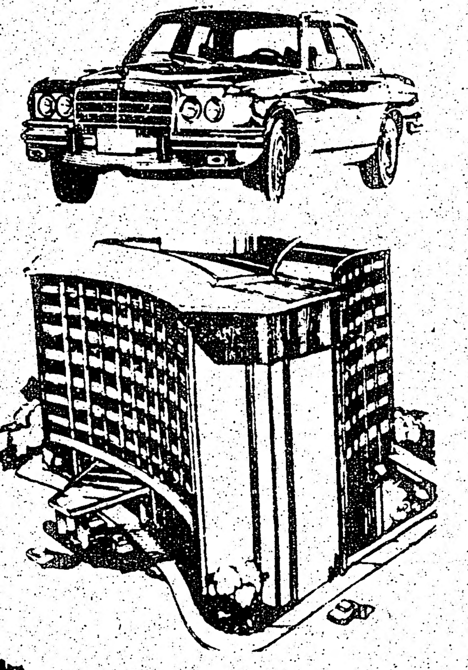
ANTONIO AVELLA
INSURANCE BROKERS INC.
*haciendo lo que mejor sabemos hacer*
Antes de renovar
su póliza de seguro
compare nuestros
PRECIOS •
FACILIDADES •
SERVICIOS

AUTOMOVIL,
VIDA,
CASA,
COMERCIO, ETC.
2065 FINCH AVE W.
SUITE 101
745-7171

## SERVICIOS

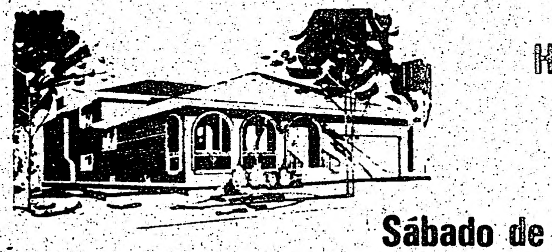
# SEGUROS
## ANTONIO AVELLA
INSURANCE BROKERS INC.

*haciendo lo que mejor sabemos hacer*



Antes de renovar su póliza de seguro compare nuestros
- PRECIOS
- FACILIDADES
- SERVICIOS

AUTOMOVIL,
VIDA,
CASA,
COMERCIO, ETC.



Horario de oficina:
Lunes a viernes
9 A.M. a 9 P.M.
Sábado de 10 A.M. a 5 P.M
2065 FINCH AVE W.
SUITE 101
745-7171

## CERCA DE DIEZ AÑOS SIRVIENDOLE A UD.

Con nuestra tradicional cortesía y eficiencia

LATIN CANADIAN moving & cartage inc. Mudanzas

Le ofrecemos los servicios de mudanzas a cualquier parte del país.
Guardamos su mercancía por un mes o un año.

RAMON HERNANDEZ
660 STEEPROCK DRIVE
DOWNSVIEW
TELEFONOS:
654-5421 • 635-0930 • 651-0344

## GARDINER SHELLEY
ABOGADO

Especialista en accidentes automovilísticos. Problemas matrimoniales. Primera entrevista gratis. Se habla español.
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO ONTARIO M4T 2T5

## CARIBBEAN CARTAGE & MOVING LTD.
$ 15.00 y $ 19.00 por hora con licencia y seguro
DONATO PADILLA 656-8110

Atractivo hombre canadiense, blanco, sincero, profesional, 39 años de edad, busca amistad con latinoamericana que sea delgada, para amistad y relaciones más íntimas. Detalles en inglés enviar a P.O. Box 433 Oak Rdiges, Ont. L0E 1P0

### LAWRENCE-CALEDONIA
Hermoso apartamento de dos habitaciones, cuota inicial de $ 8 000 a $ 10 000. Balance al 15%. Llame a Martha Urueña, al Tel. 638-6181.

### GULLIVER'S HOME DESIGN
Muebles nuevos de finos diseños y retapizados. Trabajos de alta calidad y garantizados. Estimación, retiro y entrega gratuita. 745-6325 665-9144.

### MUDANZAS
Servicio de carga de todo tipo a cualquier parte de Ontario, viajes al aeropuerto, pasajeros o carga. Llame a Santiago a cualquier hora
533-4422 - 362-0311

# BEN Y PETRYSHYN
ABOGADO Y NOTARIO
OFRECE SUS SERVICIOS
A LA COLONIA HISPANA
Especializado en asuntos de Inmigración y Corte de Familia.
SE HABLA ESPAÑOL
1134 DUNDAS ST. W.
534-8431 531-2455

### MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canadá. Precios especiales al aeropuerto. Llamar a cualquier hora. ARMANDO 535-1876

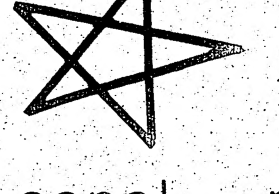
## MADAME LUPA

CURANDERA
RECIEN LLEGADA DE ESPAÑA

Le ayudará donde otros han fallado. Le asesorará con sus problemas. ha dedicado su vida a servir a aquellos en busca de ayuda. Ella ha traído curaciones secretas del sur de España.

ABIERTO 7 DIAS A LA SEMANA
DE 9 A.M. a 9 P.M.
LLAME PARA CITA
TEL: 921-7675
608 DAVENPORT RD.
(cerca de Bathurst)

## Magic Pentragam



Servicio de orientación personal para todos sus problemas en general, por medio de las cartas (TAROT).
Ayudas espirituales de todos tipos. Talismanes y amuletos. Velas, baños, inciensos, hierbas y todos los materiales para la práctica oculta. Artículos religiosos.
Catálogo de información general.
Cursos en ocultismo.
Personal bilingüe.

PARA SU CITA PRIVADA
TEL. 531-3964
849 1/2 BLOOR ST. W.


ASOCIACION PERUANO-CANADIENSE

Cita a todos sus asociados a la asamblea general de elecciones de la nueva junta directiva para el periodo 1982-1983. Dicha reunión se realizará el dia 5 de junio en el Centro para Gente de Habla Hispana, 582-A College, a las 7 P.M. Se recomienda puntual asistencia.

La Directiva


### INTERNACIONAL RE-UPHOLSTERY OF FURNITURE AND AUTO TRIM
Retapizamos y reparamos todo tipo de muebles, juego de sala, comedor, oficina, tapicería completa de carros. Decoración para Vans. No se deshaga de sus muebles usados.
855 Alness Street, Unit 10, Downsview, Ontario. Tel. 665-9024


# ANUNCIOS COMUNITARIOS

### AVISO SELECCION ECUATORIANA
Por no haberse vendido el número premiado se posterga la rifa del anillo de diamantes para el 24 de junio.

### CENTRO PARA GENTE DE HABLA HISPANA
El Centro para Gente de Habla Hispana pondra en funcionamiento su campamento de verano, para niños latinoamericanos entre los 6 y 12 años. Para mas información llame al 533-8545 46.

### CENTRO COMUNITARIO LATINOAMERICANO
Necesitamos personas interesadas en trabajar con niños y "seniors" en nuestros campamentos de verano. Para mayor información llame al Centro 745-6249, 745-2460 y pregunte por Edith.

### COMUNICADO
St. Peter's Immigrant Centre ofrece asistencia gratuita en su propia lengua en asuntos de inmigración, desempleo, educación, salud, etc., lunes a jueves de 9 a 5 y los viernes de 9 a 3.30 P.M. El objetivo principal del centro es promover el entendimiento y la unidad familiar. Con este motivo se ha formado un grupo que se reune todos los jueves de 6.00 a 8.30 P.M. para discutir temas de interés, actividades sociales y de recreación. Por información llamar a Raquel Marziali al 531-9901. Estamos ubicados en el basement de la Iglesia de St. Peter, en Bloor y Bathurst.

Bienvenidos.

## Entrenador Francés de Camerún Habla de Partido de su Equipo con Alemanes

ROMA, (UPI) — Jean Vincent, que fuera uno de los astros del fútbol francés y que asumió el papel de entrenador de Camerún para la Copa Mundial de Fútbol en abril, dice que los jugadores del equipo alemán Kaiserslautern se comportaron como "muchachas" en su encuentro con Camerún el 25 de mayo.

Entrevistado por la revista deportiva La Gazzetta, Vincent dijo que aunque dos de sus jugadores fueron expulsados no considera que jugaron de forma ruda.

"El juego violento no es una de las características de Camerún y no estoy de acuerdo en que se nos defina como un equipo de juego rudo", enfatizó Vincent.

## Médico sin Título Ayuda a A Curar a Dos Futbolísticas

VIENA, (UPI) — Un médico practicante sin título ayudó a curar a dos futbolistas australianos a tiempo para su primer partido en la Copa Mundial de Fútbol contra el seleccionado chileno.

Bruno Pezzey y Kurt Jara sufrieron serias lesiones y estaban en duda para el partido del dia 17 ante Chile, en Oviedo.

La Asociación Australiana de Fútbol contactó a Toni Mathis, un médico practicante que ha ayudado a curar al campeón mundial de salto en esquí Toni Innauer y al doble ganador de los olímpicos alpinos Hanni Wenzel, y le pidió poner en práctica sus trucos en los dos futbolistas.

Después de una semana de tratamiento con Mathis ambos jugadores fueron reportados ayer "completamente recuperados" y listos para entrenar con el resto del equipo australiano.

Jara con una fractura entablillada hace tres semanas, tuvo que usar muletas y era considerado una gran duda para todos los partidos del Mundial antes de que Mathis realizara sus milagrosas técnicas terapéuticas.

Australia está en el Grupo 2 junto con Alemania occidental, Chile y Argelia.


## CUPON DE SUSCRIPCION
SPANISH NEWSPAPER * JOURNAL ESPAGNOL
el popular
CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

CORREO DE 1.a CLASE

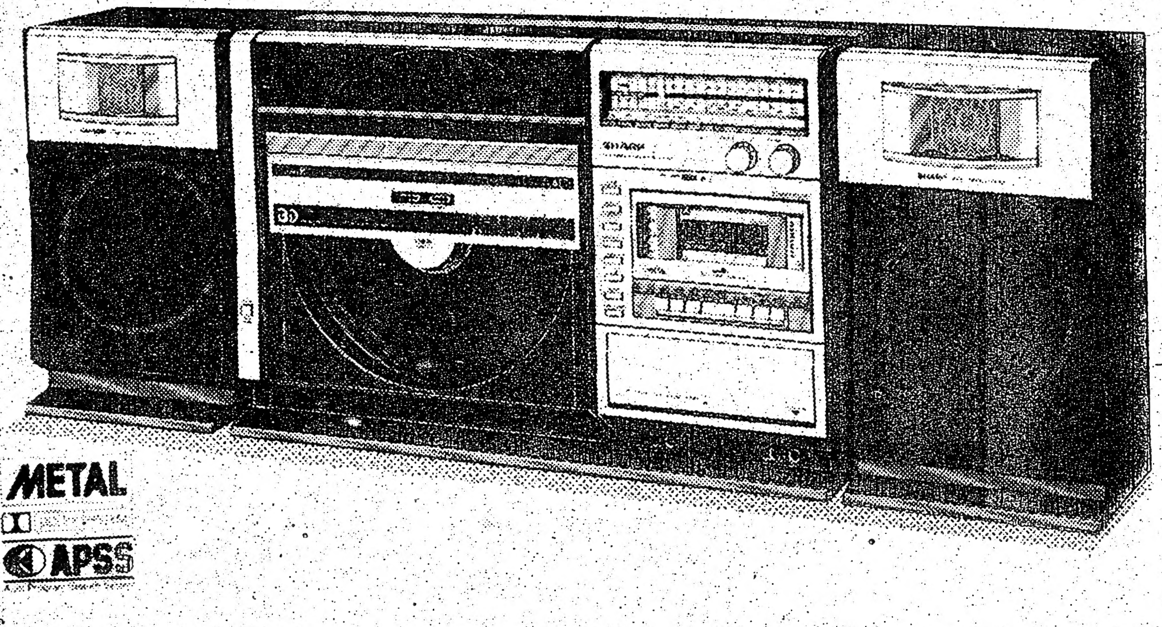
| | |
|---|---|
| 6 MESES - 3 veces por semana (78 ediciones) | $ 35 |
| 12 MESES - 3 veces por semana (156 ediciones) | $ 65 |
| 24 MESES - 3 veces por semana (312 ediciones) | $ 120 |

Nombre
Dirección
Ciudad . . . . . . . . . . Prov. . . . .
Código Postal . . .

**NOTA:** Complete este cupón y envielo adjuntando cheque o money order a favor de "EL POPULAR"

# SHARP
## OFERTA ESPECIAL DE INTRODUCCION

Sistema estereo con tocadiscos vertical, toca automáticamente por ambos lados continuamente.
Potencia 50 Watios.
Pasacintas casette de 4 pistas y dos canales estereo.
Dos parlantes Reflex.



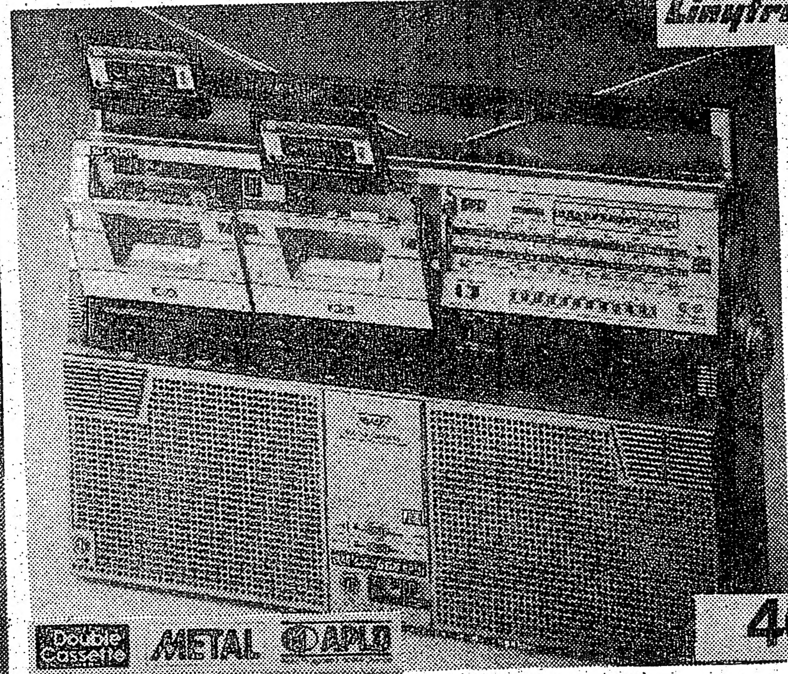
TELEVISOR DE 14 PULGADAS A COLOR 14F24
OFERTA ESPECIAL $ 469

VENGA Y ADMITE LA MAS VARIADA SELECCION DE RADIOS Y GRABADORAS EN ONDA CORTA

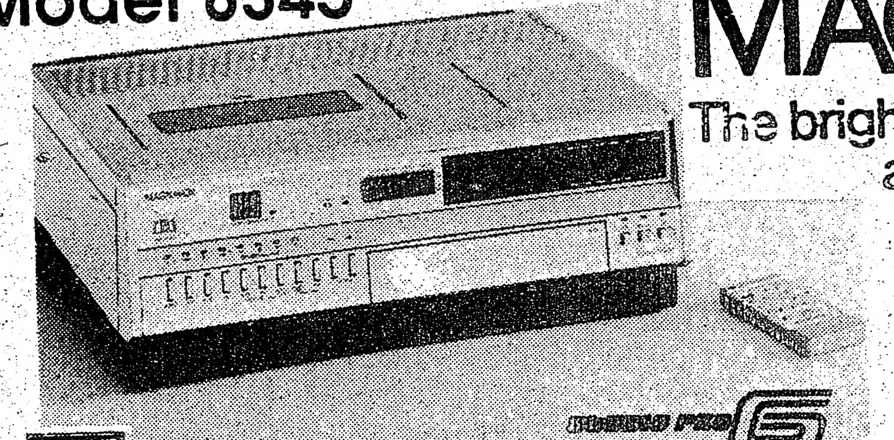
STEREO DESDE $199.00

PARA MAYOR INFORMACION DE PRODUCTOS SHARP LLAMENOS SIN COMPROMISO

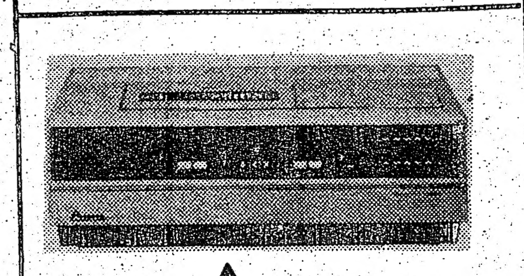
48 WATTS METAL



## Model 8345
# MAGNAVOX
The brightest ideas in the world are here today.

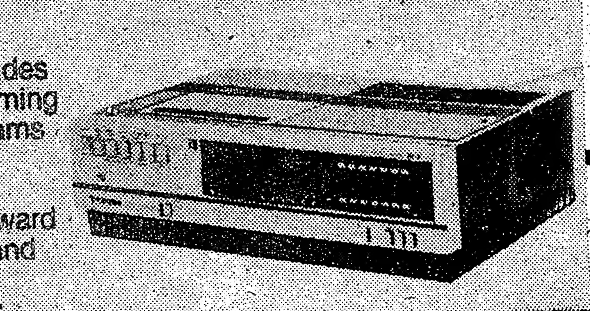



12-function infrared (wireless) remote control
Up to six hours unattended recording of seven events during a 14 day period
Unattended recording of the same event at the same time every week for up to six hours of tape
Record one show while watching another
Record with optional video camera
Search, still frame, frame advance, slow motion, variable slow and double speed



# MITSUBISHI
MAGNETOSCOPES VIDEO

- 7 day — 1 Event Programming
- Everyday Setting provides up to 10 day programming for 10 half-hour programs
- Betascan High Speed Search
- Full Remote with Forward and Reverse Search and Still
- 14 Position Electronic Tuner



# SANYO

Castlefield
Eglinton

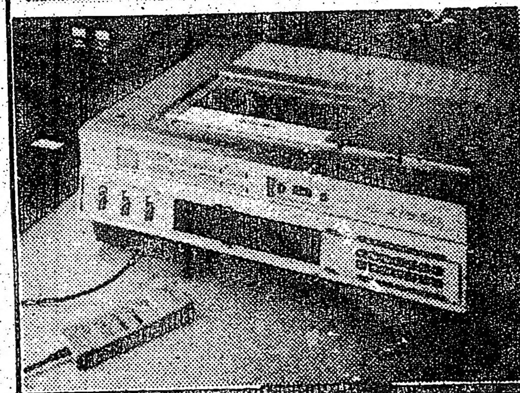
# SHARP

24horas de Reloj/Timer con auto stop.
Sintonizador electrónico con AFT
6 horas de grabación continua.
Cabezote de manejo directo "Servo System"
Controles "One touch".
Control remoto y pausa.
Muchas ventajas más.

AKAI
VIDEO CASSETTE RECORDER VP-7350U VU-7350US

# AKAI
Haga sus grabaciones cuando Ud. no esté en casa
Cuenta con el opcional RC-V4 unidad remoto.
Seis horas de grabación.
Y muchas más opciones.

# Sansui



# SANYO
Peso liviano
Portable VCR System.
Función completa Remoto con Betascan
Programación 14-5 días.

# DUFFERIN STEREO
## FURNITURE and APPLIANCES
2830 DUFFERIN ST. TEL. 789-4549

DUFFERIN-STEREO

IVAN SOLORZANO le invita a que nos visiten